中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話 編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處
電報掛號二零七五 郵箱六二二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七九四八號

西德與美擬定貨幣交流
美元止跌後激升
制止一年來下跌低紀錄

【倫敦五日美聯社電】於卡特政府宣佈進行阻止美國貨幣在國外跌價的行動之後，星期四日美元在歐洲的價格激升。

在倫敦外匯市場開市時，英鎊下跌逾五美仙。業內人士說，英鎊市價爲每磅兌一點九美元，星期三的收市價爲一磅兌一點九五九〇美元。

一位業內人士說：「市況很混亂，漲與波動甚劇。」

許多間大銀行都把交投數額限制在一百萬元以內，以前的交易是動輒逾千萬的。

美元在法蘭克福、蘇黎世、巴黎及米蘭亦告猛升，因爲金融界人士聽到華盛頓於星期三很遲的時候所宣佈的美國與西德及其他歐洲的中央銀行，擬定貨幣交流安排，以支持穩定美元的消息。

該項行動，阻止了美元一年來一直在外國的下跌。本週早些時候，美元對歐洲的主要貨幣，創下了低價的紀錄。

助理政府發言人古倫尼華特說：波昂也像華盛頓一樣，認爲美元在市場上的價值被低估了。

他評論說：「經濟力量像美國那樣強大的國家是需要有強大的美元，而且也應該這樣才對。」

所以波昂政府對美國決定增強美元，感到滿意，這不僅反映出美國的經濟，而且狠止外滙市場的投機。

美財政部大力支持 東京狂熱搶購美元

【東京五日法新社電】經過美國官方在紐約大力介入干預後，投機者因而揭起一陣搶購美元狂熱，至令今東京金融市場上，美元急劇回升。

美元今天收市價兌二百四十一點二日圓，較昨日收市價所兌二百三十七日圓爲高。大部份之交投均在二百四十點六日圓間，較昨日之平均兌換率二百三十七日圓爲高。今天最高開市價爲二百四十二點五日圓，達到去年十二月中之水平，與昨天每美元兌換二百三十七日圓之最低紀錄相比，顯已止跌回穩。

由於美國官方昨天宣稱，美國財政部及聯邦府儲備局將介入外滙市場並予以大力支撐阻止美元下跌，至令東京投機者大爲驚異及促使他們拋售日圓以購買美元。

市場消息來源稱：日本銀行界人士仍然極爲謹慎並持有懷疑態度，因他們認爲美國採此行動祇爲針對美元與西德馬克之交易。

他們認爲美國出現極大貿易逆差爲導致日圓、馬克、瑞士法郎及其他堅穩貨幣值上揚及取代美元之潛在因素。

雖然日本銀行對金融市場不加插手，現金總成交額仍達三億一千四百萬美元。

福特揚言再選總統 要與卡特分個高下

【阿利桑那州四日法新社電】前總統福特今日在此間暗示，他可能再次競選入主白宮。

福特離開高爾夫球場時稱：「我可能於八〇年再次嘗試。」

一記者提及，現時的民意測驗顯示卡特總統於下次大選會獲勝。

福特接口說：「民意測驗永遠不能真正反映人民如何投票。」

對於現時的職業，他說：「我十分嚮往，從於教書與講課，這是十分愉快的生活。」

中共選新革委 尤太忠主內蒙

【香港五日法新社訊】「新華社」於今日報導謂：尤太忠被再度選爲華北「內蒙自治區」新的「革命委員會主任」。在該區「第五屆人大」於去年十二月底在呼和浩特舉行第一次會議時被選出。

該次大會選出新的地區「革委會」和地區代表，以便出席於本年快將召開的中共第五屆「全國人民代表大會」。

以埃部長級會議本月中召開
美埃以三國將發表 中東和平「意向書」

【開羅五日路透社電】據消息甚高的「消息」週報於今日稱：卡特總統和沙達已經同意在一月中於耶路撒冷召開的一次會議中，兩國與以色列將致力於發表中東和平的「意向書」。

「消息」週報的報導是由該報編輯沙伯垃的執筆，他是獲准於昨日在埃及領袖與卡特會談後，受沙達親自指示的一小團記者中之一名。

「消息」週報補充謂：惟有發表了原則聲明之後，約但總理及兼任外長巴達蘭才會加入耶路撒冷會談，商討以色列所佔領約但河西岸的將來。

美國國務卿范錫斯，以色列外長達揚，埃及外長甘茂將於一月十五日在耶路撒冷會面。

在伊斯美利亞，沙達與比堅未能發表一項使人更爲歡呼的「意向書」，因爲在巴勒斯坦問題上面出現歧見。沙達要求讓巴勒斯坦人在約但河西岸及加薩地帶取得自主權，而比堅則祇準備提供有限度的自治。

自沙達及卡特於在阿斯旺市會面後，這位美國領袖於昨日闡明他所了解到達致解決方法的三項基本原則。沙達其後表示：這些原則是他希望在伊斯美利亞發表的。這些原則是：

來沙的集團恢復關係正常化，以色列取得安全及被承認之邊境的協

兩巨頭漫步巴黎街頭：星期三日於凱旋門放下花圈後，美國總統卡特（左）在法國總統戴斯登（右）陪同下漫步愛麗榭大道，二人並向夾道的人衆揮手。

去年英國罷工人數倍增
工資糾紛打擊工業 損失九百萬工作日

【倫敦五日合衆國際社電】就業部今天的公報顯示：去年英國工業因工潮而損失的工作日，較一九七六年差不多增加三倍。

參予罷工的工人人數是以前數倍，而罷工次數則差不多是一倍半。

這些數字是根據上述兩年的頭十一月來統計比較。

一九七六年一至十一月損失的工作日是三百零三萬六千日。一九七七年則是八百九十七萬六千天。

罷工人數由六十三萬一千人增至一百零七萬七千七百人，而罷工次數則由一千九百一十三次增至二千五百廿三次。

去年的罷工事件多是薪酬糾紛，而受打擊最大的是引擎及機器工業。

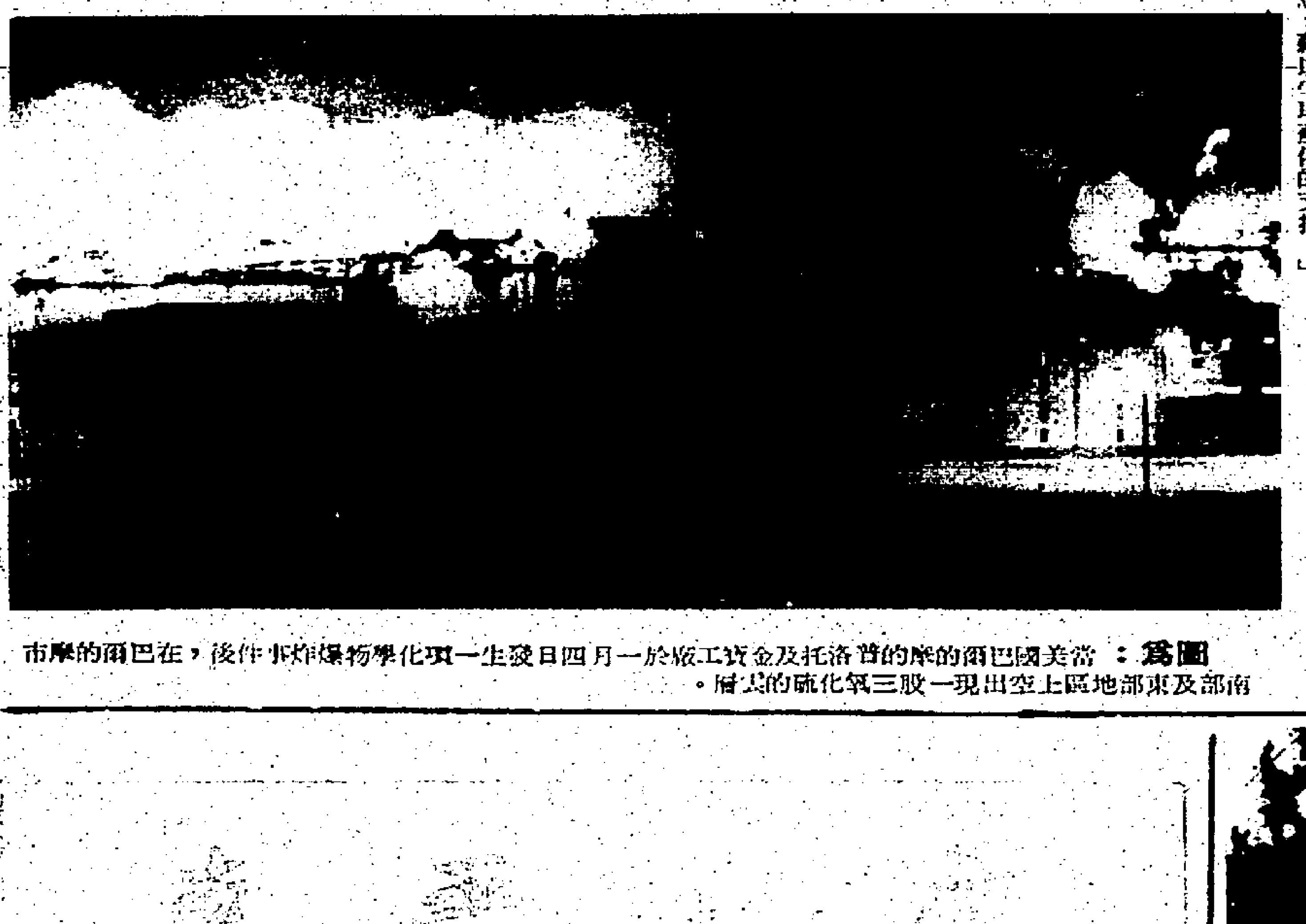
肥皂廠大爆炸 臭氣瀰漫全城
百餘人嘔吐人體受損害

【巴爾的摩四日路透社電】一所肥皂廠發生爆炸，引致一股化學氣體瀰漫全城，結果有超過一百人因噁心而被送入醫院治療。

一座儲藏的化學物品倉庫爆裂，爆炸中無人受傷。

吸入該種洩出的三氧化硫氣體的人並非嚴重地受害。最普通的症狀是噁心和喉嚨有一種火辣的感覺。像霧一樣的氣體被微風吹送哩，調達一哩的區域。

警方將濃煙密佈的部份住宅區居民疏散，同時爲安全計，將巴爾的摩東北部大部份地區的交通截斷。爆炸的原因，尚未查明。



圖爲：當美國巴爾的摩的普洛托斯及金資工廠於一月四日發生一項化學物爆炸事件後，在巴爾的摩市南部及東部地區上空出現一股三氧化硫的雲層。

以軍事優勢增強談判地位
越軍推進直逼金邊 攻陷鸚鵡嘴及河良

【曼谷五日合衆國際社電】星期四日據泰國情報人員所接到的未經證實的消息說，越南軍隊已逐漸控制一條河流與公路的重要交叉點威脅着在邊境作戰的棉共的供應線。

據泰國和別的方面傳來的其他消息說，親越南的高棉軍，已於鸚鵡嘴區西北數個地點，與高棉軍隊發生戰鬥。

未悉該批親越南的棉軍，是否受越南節制。

曼谷的情報人士所接到的消息，仍祇是片段的。

有數項消息顯示河良鎮週圍地區，正落入越軍的控制下。

河良在金邊東南三十五哩，是在湄公河和通往鸚鵡嘴區的公路第一號上。

相信數千名越南軍隊，已佔領了八百十一平方哩的鸚鵡嘴區。相信該區仍有戰事發生。

【曼谷五日美聯社電】泰國的情報消息人士今天說：越南軍已打敗高棉在東部主要地區的反攻行動，消息人士說，高棉的已經縮減成爲小規模的游擊戰鬥。而越南軍在坦克及戰鬥轟炸機的支援下，本可以攻陷金邊，但他們卻奉命不許襲擊高棉的首都。

此間多數西方外交家都相信，越南是希望在軍事壓力下，迫使高棉領導層談判解決邊境的爭執，並且可能使其領導層改組。

這些軍事消息人士估計此次邊境戰事中，一向抱着謹慎的態度。他們說：越南是利用兩翼夾攻的軍事計劃奪得鸚鵡咀。」他們表示：高棉仍有小規模的隊伍被餘在切入越南的一小塊的疆域內，但已與大隊隔離，不能有任何作爲。

消息人士又說：越南的部隊司令，都奉命去追擊及掃除高棉的反攻隊伍。

據報，戰鬥亦在高棉的克志市附近爆發，該市是連貫鸚鵡咀北部及金邊和一些東北部省份的重鎮。

有些消息人士說：該市已被攻下，但另一些消息人士則謂戰鬥仍在進行。

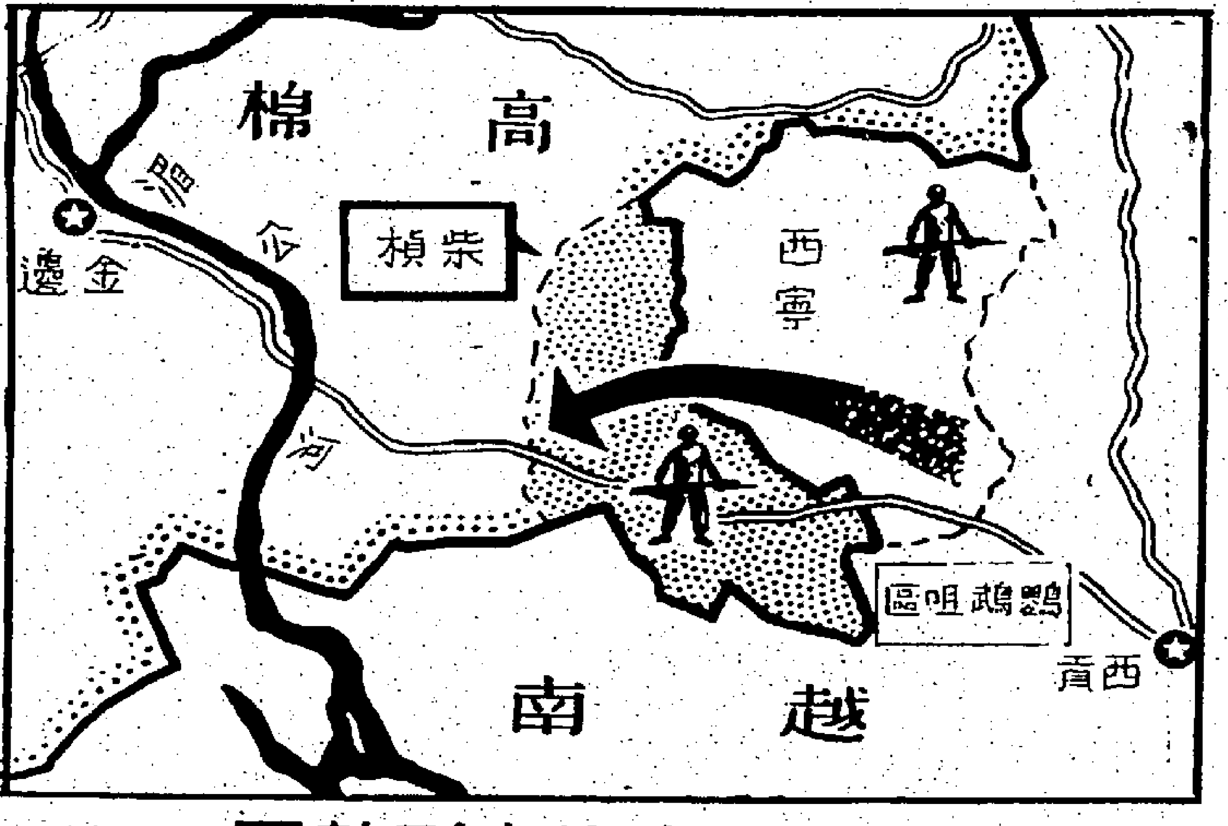
泰國的消息人士估計，越南在鸚鵡咀地區的軍力，有八個師，約有五萬至六萬兵士。

他們說去年高棉在越南入侵初期，可能曾擁有二萬五千兵員，但現時已遠不及此數。

在華盛頓的消息人士說：越南在南部駐有六十萬大軍，一千輛坦克，一支設備優良的砲兵隊伍，還有三百多架戰鬥機及戰鬥轟炸機。

他們估計高棉軍人數不及十萬，而根本無坦克，至於戰砲約有三百門，飛機則僅有二十架，這是第二次世界大戰時期的戰鬥轟炸機。

河內的「越南之聲」電台昨天報導：招募入伍的共兵士，正在受訓，並可能調派去「保衛邊境地區」。



越棉軍事衝突形勢圖

越棉軍事衝突事件 棉否認獲中共支持

【香港五日路透社訊】遠東經濟評論今天說，河內的一名高棉外交人員指摘越南散播謠言，說在目前的邊界衝突中，中共協助高棉。高棉的此項指摘，在該份在香港出版的週刊所登載的一篇文章內。他兩星期前仍在河內。那時金邊還未與越南斷絕外交關係前。

一位不願讓人知道姓名的外交人員說：「越南人捏造中共支持高棉的消息，藉以爭取蘇俄的支持。」

三日三條命 一名便衣警探在阿剌伯聯會辦事處的地庫入口處外面檢拾起証物，因「巴勒斯坦解放組織」駐倫敦代表在該地被槍擊殺死，兩名敘利亞大使館職員於兩日前，在倫敦同一地區於一宗汽車炸彈爆發事件中喪生。

高棉昨「國慶」 誓保衛領土
避免提及越棉邊界戰爭

【曼谷五日路透社電】高棉今日慶祝成立共黨政權兩週年時，宣稱將保衛國土，打擊所有敵人，「包括越南侵略軍」。

但此間收聽到的「金邊電台」廣播，未有特別提及越棉兩國軍隊在共同邊界的戰爭。

高棉於上星期六日宣佈暫時斷絕與越南的外交關係，指摘它侵略高棉領土。

卡特今抵布魯塞爾 與共市北約會議
增強美元實力爲討論主題

【布魯塞爾五日路透社電】明天前來布魯塞爾的美國總統卡特，可望獲得他的歐洲盟友對美國支持美元的決定，給予熱烈的認可。

在他的七國旅行的最後一個階段中，他將祇在這裏作六小時半的停留，但他將要舉行三次會議，一次在北約總部，一次在共市總部，另一次則是與比利時領袖會晤。

共市的九個會員國，對美國貨幣弱勢所造成的不穩定的影響，已愈來愈關注。當卡特訪問共市總部的時候，增強美元的新努力，將是重要的討論項目。

他將在北約總部與聯盟的十五個會員國的永久代表會晤。他將會不負歐洲聯盟國能在美國限制軍備的政策中，有更大的發言權的期望。

他們要美國未經與北約磋商前，對部署於前方的核子武器讓步。

他今次到北約及共市總部作短期的訪問，將使他有機會重申美國對其西方盟友的忠誠，但他將不會有時間作詳細的商討。

隨他前來的國務卿范錫斯，明天將前往匈牙利，參加把王冠交回給匈牙利的儀式。

卡特於訪問北約總部之後，將直接飛返華府而結束他這次到波蘭、伊朗、沙特阿剌伯、埃及和法國之行。

羅拔烈福及巴巴拉史翠珊
當選去年最受歡迎明星

【洛杉磯四日路透社電】羅拔烈福和巴巴拉史翠珊今天在此間被選爲一九七七年最受歡迎的電影明星。這是他們當選的第三次——這是以外國報紙所舉辦的調查作根據的。

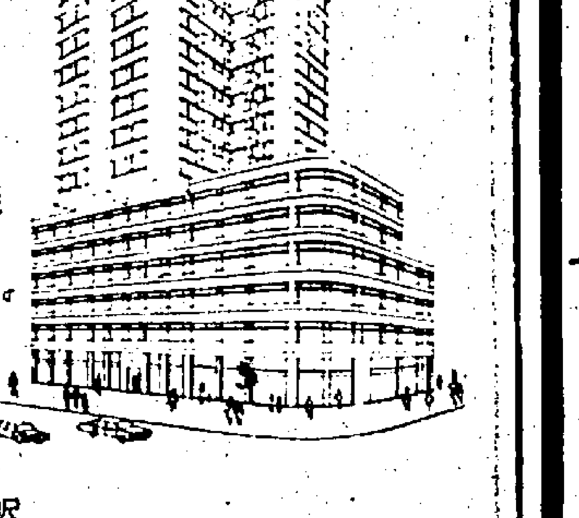
烈福曾被選爲最佳的世界男星兩次，一九七四年他也贏得此一榮銜。

一九七〇年及一九七四年史翠珊亦居首席。

這項調查是由路透社在六十個國家內爲報界協會舉辦的。這兩位當選人將於一月廿八日舉行的儀式中，獲獎紀念像。

調查的結果，是以票房紀錄作根據的。在有些國家中，無法取得全部票房紀錄，在這種情形下，則以主要的推銷商及電影院的東主及由雜誌舉辦的民意測驗爲根據。

百貨商場 醫務所 寫字樓 銀行
彌敦道太子道交界
今年
先到先得
☆旺角地王 面對地下鐵路站
☆地下至六樓設有專用升降機
適合百貨公司、銀行、寫字樓、醫務所
☆七樓以上高尚住宅
已裝煤氣、獨立水錶、燈位、電視天綫
☆住宅用戶另有電梯兩部
☆戶戶單邊 新型梗房間格
☆業權統一 管理素著



地下至六樓 每層5300呎
五六樓醫務所寫字樓 每單位350呎起
住宅 每伙405呎至510呎
洽租處：生記租務處
九龍彌敦道100號東英大厦201室 電話：3 673291
荔枝角道22號東興大厦316室 電話：3 802038

元朗商業中心
聯昇樓 大馬路160至168號
地下連閣仔 三千餘呎
二樓及三樓各三千八百呎
兩成入伙，餘額分期
歡迎提供任何付款辦法
接洽處：
銅鑼灣希慎道八號一樓
電話：5—779556 5—773230

英消防員罷工來最嚴重火警
倫敦南部一場大火 一家五口全被燒死
民衆反感憤而向消防員寄出炸彈信

【倫敦五日美聯社電】星期四早晨，倫敦南部一家五口，包括一名嬰兒，因住宅失火而喪生。這是自從十一月十四日起，二萬八千名消防員罷工後最嚴重的一宗火警。

警方指出，做父親的獨力與火神搏鬥，欲拯救妻兒而喪生。

歷時七週的罷工目前看來仍無解決之方。

公衆對消防員的反感最近逐漸加深。本週內，三名消防員接獲炸彈郵包。其中兩彈爆炸，令兩名消防員輕傷，而另一彈則由陸軍的軍火專家拆掉。

政府已拒絕消防員的要求，因爲該等要求違反了不准加薪超過百分之十的防止通貨膨脹的薪金守則。

政治評論員報導，消防員的談判代表現時願意暫時接受百分之十五的加薪，其餘的將來再談，另外加上一項特赦令，以免消防當局採取紀律行動。

但是，當消防員的領袖與政府代表在星期三晚談判結束時，並無任何妥協的跡象。

一所內釀的釀酒廠有二萬五千噸燃油。該廠的大火令數十名士兵徹夜搶救方將火勢控制。

政府動員一萬五千多名缺乏救火經驗的軍人代替罷工的消防人員。

今日倫敦溫斯和大地區一家五口之死，使罷工期內因火災而死的人數超過一百五十人。但是，當局一再強調該等死亡與罷工無關。

鄧葉積極進行清算異己
吳德自我批判受落 陳錫聯之誠意被拒

【台北五日法新社電】鄧小平復出後沉寂一時的兩名北平政權高層領袖陳錫聯與吳德，最近被要求作反省書，解釋過去與「四人幫」的聯繫。

中華民國人士今日引述一項情報消息說，在中國大陸各地出現攻擊他們二人的大字報後，中共中央「政治局」便要他們交出自我批判書，以便澄清輿論。

中華民國情報當局說：吳德的批判書已獲接受，故得以過關，但陳錫聯則因缺乏誠意，遭「打回頭」。

報導表示，當「四人幫」仍然得勢時，吳德曾再三鼓吹繼續批判鄧小平，中共「政治局」之所以接受吳德悔過，主要是周恩來遺孀鄧穎超爲吳德說好話，吳德在周恩來臨終前曾經常前往探視他。吳德身兼中共「政治局」委員與北平「革委會」主任兩職。

陳錫聯是「政治局」委員、「副總理」、與「北平軍區司令」，他的遭遇沒有吳德般的幸運，因爲當他仍是「瀋陽軍區」司令時，與毛澤東姪兒毛遠新過於親密。

由於毛澤東死前陳錫聯曾企圖奪取葉劍英的「國防部長」一職，故此亦種下與葉的仇恨。

無名藝術家：一不知名藝術家在南非一海灘上雕塑了三個日光浴者之形象。十九歲學生阿伯泣平小姐躺臥於此，以添生氣。

澳洲面臨嚴重乾旱 農產品畜牧業影响大

【雪梨五日合衆國際社電】正當新的一年剛剛開始，而仍未有廣泛下雨的徵兆之同時，澳洲各地的鄉區發言人表示，今年將遇到嚴重乾旱情形。

乾旱已降臨澳洲每一省，部分地區甚至整整一年未獲甘露。牧場主人與乳品商人說，肉類與乳品價格將更高。

南部的比士蘭受影響最嚴重，其他的有：新南威爾士和南澳大利亞將近全省，部分維多利亞與西澳大利亞地區，甚至平常水源充足的塔斯馬尼亞，經過歷史中一次嚴重春季乾旱後，亦受影響。

社論
事主報案纔是崇法守法

粉嶺民政區撲滅罪行委員會日昨發表的調查報告，該區經過數個月的一千九百八十個抽樣家庭訪問，發覺受害者的事主，有百分之八十五不向警方報案。粉嶺民政區撲滅罪行委員會對於此種情形，提出如下的解釋：如罪案多的受害事主不肯向警方報案，其中有三項原因：一是因爲於報案麻煩和費時；二是缺乏證據，認爲報案於事無補；三是一部份事主因不願出庭作證，以及顧慮到尋仇報復。

上述調查結果，是有特殊的價值，尤其是對於警民合作，共同撲滅罪行的工作，可以提供具有意義的啓示。社會各界對於警方發表的罪案統計數字，無論是一季的或全年的，一般的反應無不認爲數字不足以代表罪行的全面統計，祇代表警方根據報案或自行揭發破獲的案件統計，與現實情況頗有距離。因此，所云治安好轉或破案率提高等等的結論，似值得懷疑。以港九罪行黑點之一的粉嶺區爲例，如果有百分之八十五的事主不報案，等於說僅有百分之十五的事主報案，以八成半與一成半的比例對照，任何人都會同意罪行的正確數字，與官方統計的差別何等懸殊！

此種不正確的趨勢，相信現時仍然繼續存在，對於全面的撲滅罪行努力，無異是放大的阻碍。如果把所有咎責都歸諸警方，事實上是不甚公允的批評，即使警方發表的數字極不完整，那也不是警方的錯過，因爲事主在事發後不向警方報案，警方如何能知道其事？事件縱使發生在警署鄰街，警方也可能根本不知情！所以說，如果把這種情形全部歸咎於警方，居民則有卸責之嫌。但是，若言警方對此完全無關，以你不報案，我怎能知的理由自辯，那也是不甚合理的遁詞。

警方現在應作的努力，就是依照上述調查所得，具體的列舉出事主爲何寧受損失而不報案的三種不同原因，加以深入分析與研究改善之道。我們在過去每次論及治安問題時，其實早已分別指出事主不報案的各種顧慮，與此次調查所得的結論，幾乎全部相同。事主報案的手續雖然不斷有了簡化，但迄今爲止，仍難符合居民的要求。事主因麻煩費時，實則就是指報案手續太繁複而言。一經報案後，事主可能須隨時應召認人，或提供更新的資料等等。所有事主，俱爲升斗市民，何來時間出入警署？除此之外，即使不畏麻煩，隨召隨到，但最後仍是毫無頭緒，破案無期。還有一項人所共知而不欲聲張的問題，就是報案時如「不幸」遇到「虛火上升」的辦事人，那種氣燄實在無法抵受，與其如此，不如隱瞞不報，何必自找晦氣！警方在全力簡化報案手續之時，不知有無想念及此？此種偏差如果不及早改善，相信報案的事主仍然寥寥無幾。因此，造成報案與不報案的比例差別懸殊，警方仍不能推諉責任。

至於因損失輕微，缺乏證據，不願出庭作證等理由而不報案的事主，則咎由自取，不能以此諉責警方，爲自己的錯誤辯護。凡是維護法紀的居民，一定要下決心，不容法律遭受破壞。罪行不論大小，都是破壞法律的不法行徑，個人的損失輕重和有無證據，都不足以構成不報案的理由。這一觀念必須建立，不然的話，法律的制訂和實施，就失去了它的意義。談到此點，我們並非崇洋者，但對歐美人士的崇法精神，不能不表敬佩。他們凡遇有破壞法律的事件發生，絕對不能默爾而息，一定採取法律行動，尋求公平的解決。我們在這一方面，不能不承認遠不及他們。既共同希望罪行減少，治安好轉，但罪案已發生在自己的頭上，最後選擇隱而不報，這豈不是違背自己的願望，助長不法之徒的橫行無忌？希望每位居民自省自思，快快的糾正這種不正確心理。

出庭作證是法律規定的必需過程，一件案子的判決，必須有人證物證，事主就是直接的當事人，可以提供正確的證據。這是崇法守法的起碼條件，如果因怕出庭作證而不報案，負責執法的警方即使緝獲歹徒，往往因缺乏證據而無法起訴，警方的努力也因此而白費。所以說，治安的不能加強好轉，不報案的事主應負一部分責任。

拿獲嫖客照樣告官 名譽掃地繼而婚變

【紐約航訊】對於那些因召妓而被拘捕的人，他們祇是犯了輕微法例，而罰款亦是微不足道的，可是他們却要面對大衆的鄙視、失去職業及有時會失去家庭的後果。

反罪惡組的探員正面對在該市街上發生的龐大數量犯罪事件，因此他們便開始在掃蕩及剷除妓女的行動中，甚至顧客亦被拘捕。

反罪惡組的組長摩尼夫，肯尼地警長表示：「這種工作我們感到厭惡。」

「我們並不喜歡將沒有犯罪案底及並無犯罪傾向的人拘捕，可是這仍是爲了對付城市街道上面罪惡的鬥爭。」

這種被稱爲違例的指控，比較一般輕微的罪更爲微不足道。每名犯法者大多被判罰五十至一百美元，而最高刑罰祇是入獄十五日及二百五十美元罰款。

肯尼地表示：但是屬街的刑罰，却是在「布佛羅晚報」及「布佛羅快訊」將被捕者的姓名及地址刊登在報上去。

肯尼地說：「這可能會很容易使這些人失去職業，受人鄙視，與及家庭受到鄙視，甚至會導致離婚事件。」

他說：「在我們所拘捕的疑犯當中，曾經發生過此事件。」

「僱主祇是基於他們被拘捕而並不理會他們是否有罪，他們曾致電告知他們，你已經完蛋了。」

肯尼地表示娼妓會導致更嚴重的犯罪事件。他稱：自從在八月起反罪惡組的探員及女警利用錄音裝置而偷聽此等事件以後，在商業區的街道上有五十三人被拘捕，他們的控罪爲召妓。

一名最近才成爲祖父的中年男人，在被拘捕以後表示：「我的天呀：我此生盡毁於一旦，我的家人，我的工作等，我將受人鄙視。」

肯尼地表示：「有一名嫖客年人甚至要求我用槍殺死他，他自稱他的名譽掃地，並且可能亦會被槍斃。」「他高呼：射我吧！用槍射我吧！」

劍橋大學兩教授發明 中文常用字電腦化 加速中文電報發送

【倫敦四日中央社電】「每日電訊報」今天報導說，劍橋大學的科學家，已發現一種能將中國文字最常用的四千三百個象形文字加以電腦化的方法。

劍橋大學東方研究系的史洛斯教授說，他與同事藍卡羅一起研究出的方法，能使目前中國電報發送及譯出的速度加快。

這兩位科學家放棄目前所用，將一萬個中國文字編爲四位數字的中國電報方法，設計出一種包含有六十六乘六十六個柵格的旋轉波形物體。

「電訊報」說，由於六十六的平方是四三五六，因此這個裝置能包容最常用的四千三百個字。

滑動計算尺檢出需要的字，經過前後參照裝置（例如橫：十一加直十四的字）鑑定後，再送進電腦中。

「每日電訊報」說，柵格系統表示任何象形文字，從中文到古埃及的象形文字，都能加以處理。香港、日本、韓國和新加坡已對這種新系統感到興趣。

劉鍇在美應邀出席醫藥援華會演講
駁斥鼓吹美與中共關係正常化言論
希望美勿入歧途損害利益違反原則

按：中華民國外交宿耆劉鍇先生日前在美應邀出席醫藥援華會四十週年紀念儀式，並發表演說，對中美關係問題，語多精警，特譯全文以饗讀者。

今天晚上有機會來這裡，跟這麼多老朋友聚面，喜悅之情難以言喩。很榮幸，我在華盛頓跟胡適大使共事的時候，與早年的ABMAC（醫藥援華會）的工作上發生關係。四十年前，差約一些有心人士發起運動，送醫藥物資給日本侵華戰爭的受難同胞；那個時候，世人還未察覺到這場戰爭會延禍全世界。從那時開始，又經過多年的數十寒暑，ABMAC無論在戰時在和平時，堅定不移地爲中國人民謀取福利，先是爲侵華戰爭後的中國大陸，繼而爲廿八年來的台灣。我要指出一點，ABMAC擁有這些忠心耿耿的工作人員爲「人權至上」這個目標努力，這是ABMAC的福氣，今日到台北的人，都可看到ABMAC苦幹的許多具體成績；也可遇見許多由ABMAC贊助，在美國受訓過的醫生和護士。毫無疑問，ABMAC作了重大貢獻，使台灣成爲亞洲最健康的地方。但誠如嚴家淦總統十年前以行政院長身份訪問紐約時所說，「ABMAC對中國貢獻的真正價值，不能用你們捐出的以百萬計的金錢來計算，也不能用你們提供的急切需求的物資來衡量——儘管這一切都令人深有印象。你們最偉大的貢獻是永恒的友誼，對我們最終戰勝敵人的堅定不移的信心。」我很高興，這種友誼和信心並沒有隨着時光而消逝，今晚的盛會可作見証。

格賽博士通知我參加這個盛會的時候，我突然想到這一天恰巧是六年前中華民國代表團退出聯合國的同一天。記得後來我與ABMAC的朋友們告別時說過，聯大的投票沒有改變中華民國的政治和實際現狀，也沒有削除台灣在維護亞太區的和平和安全上的戰略重要性。我當時向諸位保証，中華民國會繼續爭取經濟、社會和政治進步，會繼續興建學校、堤壩和工廠，會改善人民的生活和福利。

現在我可以報告大家，我們在這些方面的努力並沒有白費。六年來，我們抵受了一系列的危機，我們經歷過石油危機和世界經濟衰退，受到損失比較輕微，我們把通貨膨脹減至易於處理的地步——一九七六年不足百分之六。

蔣公逝世後，我們化悲哀爲力量，更加團結地決心完成蔣公所定下的理想和目標。行政院長蔣經國領導下的政府，堅定地維持政治上的安定，提高生活水準，鞏固開明社會的基礎。這些成就，連那些對我們存有偏見的人也普遍承認。

經濟上的進步更是有目共睹。過去幾年來，台灣和美國的貿易逐步增加，一九七六年達到四十六億美元，而中共和美國的同年貿易只得三億三千六百萬元，兩者形成強烈對比。

今年，我們的表現更佳。一九七七年的上半年，台灣和美國的雙邊貿易達廿五億七千九百三十萬元，比去年同期增加了三億九千五百二十萬元，即是增加了百分之十三。我們再看看美國商業部有關中共和美國的貿易統計，也許覺得有趣。

中共和美國在同期的雙邊貿易祇得一億六千二百六十萬元，相當於台灣和美國貿易額的百分之六。這是基辛格博士打開到北平之路以後六年的事了。中華民國現在是美國的第十二大貿易伙伴。最近，我國經濟部長宣佈，今年的對外貿易預料會增至一百八十五億元，其中出口佔了九十五億。截至九月底的最新數字顯示，今年前九個月的貿易總額早已達到一百二十八億零七百六十萬元。如果考慮到我們有限度的天然資源，就知道這種成就是巨大的。

但有一點更有意思的：我們的經濟發展不僅令少數特權人士得益，而是令整體人民特別是最低收入的一群得益。廿五年前，家庭收入最多的二成和收入最低的二成，收入相差十五倍。到了一九七六年，儘管兩組家庭收入都大幅增加，但最多與最少收入之比，祇是三點八倍。換言之，我們的經濟政策成功地達到較公平分配勞工成果，縮短收入較高與較低者的差距。明年十大建設工程接近完成，我們將有計劃週詳的社會和物質基礎，符合進一步發展經濟的需求。

我們衷心感激美國在五十年代和六十年代給予我們援助，使我們開展經濟發展；同時我們感到驕傲，能夠在一九六五年結束援助計劃，這是第一個能夠做得到的亞洲國家。自此以後，我們可以保持不斷發展的紀錄，而且儘管微薄，還能夠爲世界經濟的穩定繁榮做出貢獻。

在這裡，我要坦白說出一個事實。近月來，由於有人說及寫及與中國大陸的共黨政府關係「正常化」的問題，令我們對作爲自由世界保衛者的美國信心動搖。「正常化」這個名詞，不單是與中共建立全面外交關係的代名詞，而且是與中華民國斷交，廢除協防條約，撤退駐台美軍的委婉之詞。這不是僅僅改換政府與北平聯絡處名牌那麼簡單。這對中華民國的前途以及全亞洲的和平安定有深遠的含義。我們在中華民國友人中間，相信無須談話有所保留，有所顧忌。

首先，讓我簡單分析贊成「正常化」人士的言論。在國務卿范錫訪問大陸前夕，一位研究中國歷史的著名人士在紐約時報撰文說，如果不接納「北平的「正常化」條件，美國便會捲入「戰爭和災禍」。他引証韓戰和越戰來說明華府漠視「現實」和過份信賴「原則」之弊。美國因爲這種「原則性漠視」而陷入困境。故此，他勸喩華府放棄原則，遷就現實。下面我引述這篇在一九七七年七月廿七日紐約時報的文章的一段妙文：

「韓戰導引我們參加越戰，而越戰失敗，這是因爲守原則的人，不肯放棄原則——儘管這種漠視態度仍然困擾着他們。」

一些本來負有盛譽和傑出的中國問題專家，爲了取悅於中共而發表的言論實在令人震驚！他們甚至要放棄美國立國以來所擁有的道德原則。我認爲這是對美國外交上最佳最可貴的傳統一種褻瀆，不負責任的背棄。

美國拒絕取悅中共會導致戰爭災禍，這種信念是沒有理由的。相反地，取悅中共會導致戰禍，卻有大條道理。大家還記得不久以前，北平還習慣把美國稱爲「紙老虎」。如果美國放棄老盟國——中華民國，與一個現在還把美國當做主要敵人的政權關係正常化，北平會怎樣想法呢？這種舉動只會加強中共認定美國是「紙老虎」，中共是世界赤化的戰無不勝的力量。如此一來，非但避不了戰禍，而且把美國拖進一場意料不到的戰爭。當年如果北韓領袖不是以爲美國放棄南韓，韓戰便不至爆發。

真理越辯越明，我們接納「放棄道德原則，而關係是戰略上的需要，因爲這樣便可以與蘇聯的擴張主義抗衡。最近一位著名的政界人士說，這樣的關係最少對蘇聯起了一些刺激作用，使它改善對美國的關係。我則認爲這種推理是完全不着邊際的。以我的見解，跟北平修好不單不能遏制蘇聯的野心，反而會提高蘇聯的猜疑和不妥協態度。

無論如何，需要美國支持來對付蘇聯的正是中共。中共早已利用美國來對付蘇聯。有些中國專家，提到美國玩弄莫斯科與北平，使它們互相對抗，但實際上，中共正在玩弄華盛頓和莫斯科。即如毛澤東一向說，最高興的事莫如隔山觀虎鬥了。

「對活生生現實」這種說法。但我們不禁要問：中國大陸的現實是什麼呢？從最近的事態來判斷，中共社會充斥了陰謀活動，互相傾軋。不斷發生的事件告訴我們，大陸的形勢極度不穩定。

另一方面看到的現實是：台灣島上居住了一千六百萬人，他們的生活水平在亞洲是最高的，他們的工業突飛猛進，他們的對外貿易超過中國大陸，人民都忠於自由社會的價值。中華民國政府的鞏固地位，得到許多國家的讚賞。更重要的，它成了各地反對共黨極權的中國人的選擇地，維持着自由，民主和統一中國的希望。這都是不容忽視的現實！

一些現實政治學者認爲，跟北平建立全面外交

有些專家提出警告，「正常化」受阻延，可能促使中共失去耐性而投靠蘇俄懷抱。這種假設是沒有根據的。我需要指出，北平和莫斯科的分裂是很複雜的現象。這兩個共黨政權的敵意根深蒂固，不輕易受美國所影響。如果美國要影響中國大陸上的形勢，方法不是屈服於一時之利，而是高舉道德原則。這是卡特總統的政府必須承担的。

又有一位知名的專家說，「正常化」應當最優先實行，因爲建立世界秩序，不能沒有中共的「建設性參與」。這個論點，正是當年聯合國辯論中國代表權問題時的相同論點。現在已證明，中共加入聯合國後，對加強這個國際組織，對限制軍備或防止核武器擴散，或和緩國際緊張，都全無貢獻。我特別看不出中共有可能或願意跟美國合作，而面臨國際問題。實際上，中共八月份通過新黨章，把蘇聯和美國並列爲頭號敵人，號召人民發動殘酷鬥爭。這份新黨章只在萬斯訪問北平不久時發表的。

諸位，從本人努力談到的來看，跟北平進一步妥協對美國沒有長遠利益。相反地，會對台灣人民的安全和繁榮造成無法估計的破壞，摧殘中國大陸千萬人民爭取自由的希望。它會令其他亞洲國家的動盪危機升級，甚至令太平洋區大戰的危機升級。

儘管所謂專家們說了許多急切要與北平關係正常化的言論，但我仍然希望美國政府不會誤入歧途，違反了美國外交政策的基本原則，傷害了美國的長遠利益。在我們台灣人民來說，我們會盡每一分力量，每一點犧牲來捍衛自由。誠如蔣院長所強調的，在任何環境下，政府不會與共黨政權談判，也不會與共產主義妥協。

我離開台灣之前，統計過美國不少於廿三個州議會和十六個市議會已通過決議，呼籲繼續保持對中華民國的現存關係。有人告訴我，八月份統計的蓋洛普民意測驗顯示，絕大部份美國人（比數爲八對一）反對犧牲中華民國與北平關係正常化。這些事實表示有巨大的友好情誼支持自由中國。我們有朋友是值得高興的。孔子說過，「歲寒然後知松柏之後凋」。這是患難見真情。我知道我們再難找到像ABMAC諸位更可敬更真誠的朋友。

電腦睡眠中心　這一座東西叫「睡眠中心二零零二」，當他在剎那時，她正在打電話……或許有數個原因會導致製造這種爲未來而設的電腦化床，因爲它是一座由按鈕操縱爲了睡眠，日常生活及工作而設的系統，它被稱爲「睡眠中心二零零二」，是由斯林伯蘭花了兩年時間製造，總值八萬美元（約十六萬美元），它的設備包括有一個雪櫃，調製紅茶及咖啡的設備，電視機、收音機、披聲音頻機的立體聲音響，口述紀錄機器，國際時間的鐘。此外，還有四個刻有「愛情」、「醒來」、「睡眠」及「安靜」的按鈕，可以控制電腦，而利用床的搖動、音樂、光線及其他設備，製造出此等氣氛。

耳患難耐醉人樂 大學生自我毀滅

【肯塔基航訊】一個流行音樂會驅使一名大學生自殺。波比·亞殊福特在日記中寫着它的巨大聲響再次引發起他一生以來所面對的聲覺毛病，並且使他受盡折磨。

在數星期以後，他便彈而殺死自己，在自己頭部發射一粒子彈。他的父親受德華·亞殊福特在肯塔基家中表示：「波比患有耳鳴病症，當他還是小孩子的時候，因爲一個爆竹在他的頭部附近引爆，於是患上耳鳴，而他從此便非常謹慎，以免聽到一些巨大聲響。

「可是他曾同意陪同一位朋友前往路易士維的一個流行音樂會去，而竟成爲一次致命的錯誤。」

耳鳴是指在耳內聽到一些鈴聲，丁丁聲，嘶嘶聲或者其他聲響，醫學人士稱這是由於在外耳、中耳或內耳患有疾病。

一名精神病醫生路德·羅賓遜表示：「它可能會很討厭，患者要學習如何適應生活下去。」

可是波比·亞殊福特則發現它是難以忍受的。

他在臨死前一星期的日記上寫着：「我在一片噪音中淹沒了。我昨晚在床上臥了十一小時，但只睡了三小時，我在持續不斷的磨力下生活。」

波比在流行音樂會嚴重破壞他的聽覺以後兩個月便開始寫日記，他的父親稱，他當時曾清楚表示過：倘若他這次經驗有可能會引致某些人免於受耳鳴之苦，那麼他將希望這些經驗能公諸於世。

言中安妮公主男嬰名字
女預言家多家捧場客

【肯塔基航訊】一名女預言家金美·薩姨西於上週對於皇室的一項預言，竟然真的成爲事實。

她在預言安妮公主的男孩的名字中，有兩個是正確的，這是彼得和馬克。

這項預言於事實公佈之前兩星期便已定下來。三十八歲的金美將這些名字寫在一張有她簽名的紙上面，除了上述兩個名字以外，她還提及第三個可能性的名字。然後她便將這張紙條放在一個密封的信封內，當面交給倫敦一間報館的負責人。他們在皇室正式宣佈三個名字爲彼得、馬克和安德烈以後，便將信封取出拆開。

她說：「這次選擇姓名的事可能會使很多人感到驚奇。

「可是年幼的菲臘斯將會做出很多出人意表的事情。

「他將會具有非傳統的性格，並且在未來的日子中會獲得爵位，而且心靈會受到打擊。」

金美的預言之準確性，讓她能夠擁有一大群著名的顧客。他們包括一些極具吸引力的男女明星。

她表示：「我曾預見皮蘭士利金突然去世，羅拔烈福將會闖入政治圈子，而小森美戴維斯則會患上一場嚴重大病。」

金美自十三歲開始便成爲預言家，她當時是數樹葉來作預言的。她曾作一些預言，它們是：

——皇室內的一名成員將會遇上致命的意外。

——一項剌殺卡特總統的企圖。

——女星花拉法西·米亞士與她的丈夫之間的婚姻出現裂縫。

——一名重要英國政界人物將會牽涉入一次醜聞事件中。

——戴高烈·奏查將不能進入唐寧街十號。

布會露面授勳

【莫斯科五日法新社電】莫斯科電台報告說：蘇俄領袖布里茲湼夫今天在克姆林宮中舉行的一項儀式中，以勳章頒贈給數名蘇俄的高級官員。

觀察家說：這是差不多一個月以來，這個七十一歲的元首公開露面的首次。蘇俄人士說，他自十二月八日即

周書楷被任命 教廷全權大使

【台北五日中央社電】總統於民國六十七年一月五日令：駐教廷特命全權大使陳之邁另有任用，應予免職。

特任周書楷爲中華民國駐教廷特命全權大使。

An all NEW film inspired by the novel, "AIRPORT" by Arthur Hailey.

AIRPORT 1975

海運 百樂

今天 五場獻映

享譽最隆世界影壇石破天驚大製作

國際機場一九七五

金像影帝：查路登希士頓

「驅魔人」女主角：蓮黛白麗雅

「大亨小傳」艷星：嘉蓮白烈

逃獄金剛金像巨星：佐治堅尼地

金牌歌后：海倫雷迪

鐵膽老金像女主角：蘇珊奇麗

藝術艷星：梅娜萊

萬呎高空搏鬥死神 渾身是膽搏鬥死神

影壇最新人成式正

東京艾曼妞

TOKYO EMMANUELLE

南國公司發行

東寶佳麗 田口久美

新聞人物 前野霜一郎 最後遺作

大導演 加藤彰 作力

徇衆要求

祇映今天五場

文華·明珠

勿失機會·過後難逢

麗宮

今天五場

魂斷藍橋

主演：羅拔泰萊、費雯麗

星期日下午獻映 黑色

總督盃賽今天又上演
市政守衛堅強 卜公不易破關

【本報訊】總督盃足球賽市政對卜公，今日下午三時在花墟球場舉行，并無序幕戰，票價統收五元。

今天的市政對卜公總督盃賽，是初賽的賽事，如賽和加時卅分鐘，再不分勝負，就互射十二碼球判高下。當天複賽的一隊將與東方碰頭。

市政與卜公在聯賽曾經比賽過一次，戰果是零比零和。但據近一仗而言，今日兩隊在總督盃賽重逢，就是一番均勢波，但現在市政狀態好轉，卜公則依然故我，因此，一般對今仗的看法，便稍爲看好市政。

季初時市政連戰皆北，越踢越缺乏信心，因而戰績低落，一度淪落至降班邊緣，其後戰勝港會，大敗東方，既倒海蜂，才漸入佳境。現在的成績是十二戰得九分，降班威脅已減輕。

誠然，市政因竣鍵滿約離隊之後，鋒力更見減弱，但今天所遭遇的對手卜公，缺點比他們更多，祇要穩定從事，避免危亂，即可以憑實力較強而取得今仗勝利。

卜公在聯賽付有過大破港會，擊敗流浪，戰勝東方的佳績，可是，他們有此收穫主要是靠高昂的鬥志得來，事實上他們全陣人腳的配搭仍欠完整，腳下工夫不少與市政相較亦遜一籌，尤其是前鋒缺乏破關本領，今天面對擁有黃金福，安德遜，宗啟明，夏理臣等衛將的市政後防，他們爭取入球的機會更加困難。

所以，今天的總督盃賽，可說是後勞分明的賽事，假如市政近況保持，卜公究竟實素不如人，自難有隙可乘，預料市政晉級希望甚大。

昨日聯賽既不緊張亦乏刺激
流浪後防錯誤百出 東昇猛攻勝六比一
翁偉國連中三元梅樹芬破蛋

【本報訊】甲組足球聯賽東昇昨日在花墟球場以六比一大勝流浪，上半場東昇以三比零佔先。昨供進場球迷僅得一千八百多人，票房收入乃九千一百餘元。頭場預備組聯賽，東昇與流浪打成一比一平手。

東昇昨役在上半場由翁偉國與張家平分別近門建功而以三比零佔先，換場後，由於流浪後防主將麥菲利受傷退下火線，守力減弱，東昇因此而取得極大優勢，結果翁偉國再添兩球，梁偉業、張金海各建一功，成「一面倒」局面。流浪則由梅樹芬主踢罰球直射入網「破蛋」。

造成昨日球賽「一面倒」兼入球多的原因，除流浪麥菲利半場因傷退出，守力削弱之外，東昇上半場十分鐘內連入三球而令流浪士氣大受挫折，亦是原因之一。

東昇的表現，與以往一樣，中場推進以傳波推進，前鋒施以短傳滲入。由於流浪小將欠缺經驗，後防只好「一標」波，而又少了一個負責包抄攔截的「清道夫」，所以昨日東昇得以大攻勢，均構成很大的射門機會，其後東昇後防球員亦間上去助攻流浪，故東昇能夠有六球進賬，完全是拜流浪後防所賜。

東昇六度入球中，共有四球是在禁區內近射得手的，由此可想而知，流浪昨日後防是何等的不濟。第三球之失，是影響流浪士氣極大，這一球是因開門球而回傳門將欠缺力度致給翁偉國搶得射入，由是東昇愈戰愈勇，而獲得大捷。

其實流浪的踢法，亦有需要改善之必要，一支長期祭密集突擊而無其他戰術運用的隊伍，如果被對方清楚他們的虛實，此種戰守突擊就不易有效地施展出來。

市政卜公陣容

（市政）黃金福
鄧欣倫 寧志強 安德遜 宗啟明
麥果亨 夏理臣 陳寶榮
李國強 夏里士 黃耀強

（卜公）羅杜石
廖富雄 陳少維 黃耀行 陳世興
付永雄 鄧錦添 徐國安
周榮 鮑少雄 傅振邦

麥菲利受傷退出
流浪防綫崩潰 十分鐘失三球

兩陣對壘，東昇搶攻，九分鐘，黃彥財底綫大腳上傳至流浪門前，張家平接應起腳施射，但稍之過急踢空，失去大好入球良機。十六分，東昇吳錦華右輪傳入中路，翁偉國十碼擺腳快射掛網而入一比零，東昇先開紀錄。廿九分，東昇黎榮富罰球斬上，鄧浦強頂高，張家平衝到近門抽射又告入網，二比零，東昇以兩球佔先上半場。

換場後，流浪以余健祥入替受傷的麥菲利，十二分，東昇亦以梁金發入替鄧浦強。廿二分，流浪門將余學森開門球，卻傳至黃帶金，再回傳給余學森，但欠缺力度，被後衛上的翁偉國「殺死雞」一射中的，三比零。廿六分，流浪以鄧國全入替黃帶金。廿九分，東昇梁傑榮在禁區邊地波斜傳下側，翁偉國射入得手，四比〇，流浪大勢已去，東昇收局已成。卅一分，東昇翁偉國單騎推入流浪禁區，連過四關，如入無人之境，送球入空門，五比〇。卅三分，流浪得罰球，梅樹芬在東昇禁區邊罰入近門。

昨役最值得一提的是流浪「破蛋」的一球，此球亦是七度入球中最美妙的一度，梅樹芬主踢罰球「孤形」地彎入死角，值得一讚。

即如昨日東昇所佈下的戰陣一般——後防緊守關位，先求不失，前鋒「長短快慢」的攻勢，所以對手就不易攔截。所以流浪如果仍採用長期不變的踢法，實難有較佳的作爲。

流浪目前在聯賽成績已非常不利，十一戰僅得七分居尾，位於比八分的海蜂、卜公、加山及九分的市政，東方更爲危險。東昇則十二戰得十三分，已跳升至第四位。

・張家平單刀・甲組聯賽昨日東昇勝流浪，圖爲東昇張家平（右）單刀近門挑射，余學森（左）衝出將球撲去解圍。（本報記者鄒天章攝）

甲組足球聯賽成績表
（至元月五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十	八	二	○	廿二	六	十八
愉園	八	六	二	○	十六	三	十四
精工	九	五	三	一	廿三	六	十三
東昇	十二	三	七	二	十四	十二	十三
元朗	十	五	二	三	九	十四	十二
市政	十二	三	三	六	九	十一	九
東方	十	一	七	二	六	十	九
加山	八	二	四	二	十	九	八
卜公	十一	三	二	六	十	十六	八
海蜂	十一	二	四	五	九	十七	八
流浪	十	一	五	六	九	廿三	七
港會	九	一	一	七	六	十七	三

四十四分，東昇黎榮富底綫傳中，梁金發近門建功，未幾完場哨鳴，東昇終以六比一大勝流浪，兩陣如下：

（東昇）黃彥財
廖錦明 朱國權 麥天富 鄧浦強
潘長旺 翁偉國 張家平
黎榮富 吳錦華 梁傑榮

（流浪）梅樹芬
吳錦華 麥菲利 何家寶 余學森
黃帶金 李國華 黃稻基
張志德 張永良 黎耀洪

東方畢偉康合約遭凍結 擬轉投元朗

【本報訊】由於東方在上月十一日對卜公的一場聯賽以零比二見負，賽後統帥部對畢偉康的表現深感不滿，於是凍結與畢偉康的合約，且已逐入足把，至今差不多有大半個月。

東方祇是凍結與畢偉康的合約，並不是解除合約，但東方付表示，如果畢偉康須要轉會，願意無條件放人。不過，元朗及卜公兩會則要收回轉會費。

畢偉康昨日付往足總詢問，譚秘書表示：凍結合約是可以凍結很久的，但在結束時必須將凍結合約期間的薪糧付清，除非該名球員違反合約，以每月扣薪十四天。換言之，被凍結合約的球員每月仍有半月薪金。

列斯聯主將祖佐頓
蘇格蘭國腳被掛牌出售

【倫敦四日路透社電】英國甲組足球列斯聯隊兼蘇格蘭世界盃國家隊主將的祖佐頓，今日被會方列入掛牌出售的名單，而震驚英國球壇。

廿六歲的祖佐頓，是上屆及本屆世界盃的蘇格蘭骨幹球員，據列斯聯會方聲稱：祖佐頓因爲拒絕簽署一份球員合約而被掛牌出售。

上月荷蘭阿積士球會付與列斯聯會方接觸，願意付出卅五萬英鎊的轉會費收購祖佐頓，但他拒絕此宗「買賣」。

目前曼聯、打比郡、與利物浦等甲組隊伍，已經表示將會出高價收購祖佐頓，但相信轉會費不會少於阿積士所開出之數字——卅五萬英鎊。

世界八傑網球大賽 第一回合並無冷門
波治韋拿斯干諾斯葛扶利晉級

（紐約四日路透社電）在此間麥迪遜廣場舉行的世界八傑網球大賽首回合，美國的干諾斯與葛扶利，今日均能擊敗對手而取得首回合的勝利。

此項網球大賽是集世界網球壇的精英而舉行的，獎金合計高達四十萬美元。

東歐溫布頓網球大賽男子單打冠軍瑞典選手波治，今晚以六比二、六比四直落兩局的成績，擊敗墨西哥的雷米斯而獲得勝利。

今天較早時，美籍首席網球好手干諾斯則以七比五、六比三連勝兩局，而力挫另一美籍選手狄比士。

阿根庭的韋拿斯，則以六比四、六比一擊敗西班牙的奧蘭迪士。韋拿斯是上屆美國林山網球大賽的男子單打盟主。

另外一場是兩位美籍選手對壘，結果葛扶利以七比五、六比三，直落兩局擊敗鄧今。

體記會旅行 西貢大網仔

香港體育記者聯誼會，本月十二日（星期四）旅行西貢及大網仔，是日上午十一時及下午一時半分批在跑馬地帆船酒店側，乘旅遊車出發。凡聯誼會會員，可於本月八日及九日，每日下午六時至七時致電話（Ｈ七三六六〇一）向大案社鄒國榮報名。

・翁偉國過關斬將・東昇昨日在甲組足球聯賽以六比一大勝流浪。圖爲東昇翁偉國（左）盤過黃帶金（右）及門將余學森（不在圖內）射球入空門成五比零時情形。中爲東昇梁傑榮在旁呼應。（本報記者鄒天章攝）

Argentina '78

蘇格蘭世界盃球員 遴選條件紀律第一

於五十年代後期及六十年代初期効力於英國柏克寰球會，而於一九六四年在蘇格蘭的高級聯賽雅路聯會渡過其最後一季足球員生涯的現任蘇格蘭國家隊領隊麥里奧表示：他心目中已有一支完美的足球代表隊去出席今年在阿根庭舉行的世界盃足球十六強決賽，但他爲會挑選在場內及場外均有體育精神的球員。例如諾定咸森林的寰斯，雖然寰斯的球技不俗，但麥里奧卻不會考慮他，除非在未來的二個月內寰斯在球場內外的作風有一百八十度的改變。

這位在五十年代表過蘇格蘭踢過國際賽或友誼賽的麥里奧，極欣賞現効力打吡郡的唐美臣，他指出，若英國有唐美臣這樣的一位球員，英國定可以獲得出綫權。換言之，蘇格蘭的七八年世界盃代表隊中，定有唐美臣在列。

麥里奧聲言他是一位極注重紀律的領隊，自兩年前擔任蘇格蘭國家隊以來，他們挑選的每一位球員，都是能控制自己的，而去年夏季前往南美訪問時，各球員的演出亦符合麥里奧的要求——這是指場內及場外。

在日間他乃會聯同蘇格蘭足總秘書獲加飛往阿根庭的布宜諾斯艾利斯出席十四日舉行的抽簽編組儀式，不過，麥里奧曾於月前親身飛往阿根庭視察環境，包括風景美麗的門多薩市，當時他是與其家人前去的，但曾遭遇一次意外，那是在一天晚發生大地震，震動時間竟長達卅秒，使到麥里奧的睡床移動了位置。他說：「當時我很害怕，幾乎就過去，終於有驚無險的渡過了。我希望我的球員到時不會遭到這種意外。」

蘇格蘭在世界盃外圍賽中有不俗的演出，尤其是在對捷克的一仗，蘇格蘭以主場身份大勝三比一，該仗可謂是蘇格蘭的代表作。麥里奧表示：「若在今年六月蘇格蘭有這樣的演出，蘇格蘭是可以在阿根庭稱雄的。」

電腦超級汽車司機將面世
西德政府資助廠商今年在波昂公路上進行試驗

交通擠塞，可能變成一種過去的東西，如果在西德的實驗成功。

「福士」及「布羅本克特」，後者是一間電子公司，刻正努力發展一種新電腦機，以自動的使司機避過擠迫的十字路口，意外事件及可使旅程放慢的其他的延阻。

電腦隨時告訴司機如何避免麻煩

最先由「布羅本克特」於一九七五年發展，這指導系統的特徵是一副小型電腦機，裝置於汽車裏，使用一種四個字位的密碼，由號數組成，以代表不同的地點。在所駛經的地區的路邊電腦機收到這訊號，而把關於最佳路綫的消息播送返那司機。這信息，出現於汽車裏的一塊展覽板上，在不到一秒鐘內送達。

但是，支持者們說，優點不止於此。因爲路旁電腦機事前知道那些汽車將駛去什麼地方，並不停的紀錄那個地區的交通，他們能預測可能發生麻煩的地點。那使這些電腦機可以建議司機改變路綫以避免擠塞。汽車駕駛人也於事前被警告要提防霧、冰、雪或其他的危險的情況。

「布羅本克特」的基本發展部首腦白雷加斯說：「這意思是這樣簡單的：告訴我你想去什麼地方，我會告訴你到那裏去的最佳途徑。」

設計者們說，這系統擊敗廣播的交通報告，因爲它爲個別汽車駕駛人服務。他們指出，在一個有那麼多外國遊客的國家，廣播時常使那些不大懂所播語文的司機們困擾。

「布羅本克特」職員們說，消費者們將可能有這儀器在他們的汽車裏，價錢約等於一副汽車收音機。除了電腦機板，唯一其他的配備是一條小天綫以收取路邊單位的訊號。

設立一個全國路邊電腦機網的費用當然是龐大的。估計在西德各大公路設置這電腦機將需一億三千萬至一億七千五百萬美元——這數字在像美國那麼大的國家勢將增加許多倍。但設計者們強調，部份的費用將由較少的道路修築抵消，修築道路費用的減少係因較佳交通支配——還不計算減少意外事件的可能性。

在波昂的聯邦運輸部，準備津貼在波昂的一條七十五哩的公路試驗這系統。一九七八年，「福士」與「布羅本克特」預期在伊拉建築一條新的試驗路。這系統預期於五年內可以上市。

已有一些跡象揭示，社會大眾喜歡這新技術。一個較簡單的指導系統，已經在法蘭克福至丹斯達及狄思巴克至赫瑪爾的公路上試驗。那些試驗使用埋藏在公路底下的電子綫圈以度量交通情況，並把消息傳達一副中央電腦機。

同時，在一個中央站的一個紀錄員負責把交更改，張貼於各公路附近的旋轉路牌。這些摩托化的路牌由電腦機轉動。約百分之九十的汽車駕駛人採取這些路牌所提示的交替路綫。

不過，這系統沒有計算一輛汽車的目的地。它也不繼續的與個別汽車保持聯絡，不如「布羅本克特」和「福士」在發展中的較精密的系統。

爲什麼需要交通管制系統？技師芬克說：「汽車和公路都比較二十年前的更佳，但由於擠塞，人們需要較長的時間才能够到達他們的目的地。汽車數目的增加比較我們能够建築公路更快。」

芬克並說，將來更難建築新公路，因爲資金缺乏以及愈來愈大的對自然環境的關心。

對這新技術的興趣刻在擴散於其他的國家。日本已在試驗類似的管制系統，而來自世界各地的遊客們已試驗過西德的設備而促使他們的技術人員動腦筋。

利用太空飛行技術發展
流動醫療隊能救治邊僻病人
市內的醫生，可以藉電視等設備，替病者診斷。

停泊在距離最近的醫院六十哩外的一條巴巴哥印第安人村落，這輛流動醫療車忙於工作。

一個三十五歲的婦人臥在檢查桌上，申訴胃部不舒服，但在她身邊的一個醫生助理員鐵奥加辛，懷疑她所患的病是更嚴重的。他扯開醫療車的閉路電視攝影機及無綫電機，並向賽爾斯鎮的一個全科醫生講述他的猜疑。

這位醫生，從電視機看着那個婦人並與她講話，同意這個助理員的意見，並安排救護車和飛機把病人運到一百多哩外的一間杜克康醫院。當日下午很晚，這個婦人臥在一張醫院病床上，接受了外科手術，挽救了內部出血。據醫生們說，如果延誤困難問題不付及時發現，它可能使病人喪生。

這事是一個四年歷史的計劃典型。這計劃把巴巴哥保留區（面積等於康州，其中一部份仍是一個醫事落後地區）改變爲美國農區的一個太空時代的模範。

由土族，政府的印第安人衛生服務處及全國航空太空總署合作組織，這系統使用許多發展來檢查和醫療在飛行中太空人的醫療技術。

這流動車載有許多工具和機器，以供沒有醫生在場時使用，由一個助理醫務員——一個受過嚴格訓練的一個技術人員——操作，另有一個女護士和一個司機。

當情況非這個隊所能處理——他們使用無綫電——電視，向杜斯康或鳳凰城的醫生請示。訊號由這流動車通過這保留區中心的微波塔，傳送各城市。

這個計劃，自一九七三年已成立及開工，迄目前爲止，已用去五百萬美元。多數的費用由聯邦政府負擔。

電視將病情況傳與醫生

土族主席威廉斯說，這系統改善了這保留區各偏僻地區的醫藥照顧，在那些地方，許多人於病重時始求醫，時常因爲太遲而不獲醫癒。

現在，農區的土族經常到這流動車來接受預防及緊急的照顧——這車於指定時間到達指定地點。個別病人的病歷，儲藏於遙遠的紀錄庫，可在這車上於幾秒鐘內向一副電腦機查閱。

這計劃的主要目標，是在各偏僻地區提供定期衛生照顧，同時使工作人員於必需時可藉電視與在遙遠的城市的醫生聯絡。

威廉斯說，這個計劃向與土族諮詢後才實行的。這努力進行得那麼順利，甚至土族的醫師於認爲適宜時介紹病人前往求診。

這系統補充在土族「首都」施爾斯的一間醫院及在另一小鎮由打羅沙的一間小診所。

逐漸改良的醫藥照顧，使土族的肺結核症大減。不過，其他的疾病如糖尿等，仍然是這個社會的大問題。

一個印第安衛生服務醫生說：在推動這個計劃有很大影響力的，說這計劃可供世界上那些專任醫生稀少的其他人口稀少的地區借鏡。

這計劃的參加者們強調，它不是取代與醫生們的個人接觸，那是被認爲環境許可時適宜的。但在農區的醫生缺乏，普遍的被認爲需要改變以利用新技術的証據。

有些聯邦官員希望這計劃的系統，終能够由有醫事常識的農區居民操作，例如那些有許多年的照顧患病親戚實際經驗的老祖母。

付經在農區工作多年的一個印第安人衛生服務處的醫生相信，那樣的做法可以幫助克服助理醫務員缺乏的困難，這些助理醫務員，像醫生們，時常喜歡住在市鎮附近，糞區的永久性的居民，於獲悉這配備與電視線路後的另一端的醫生們聯絡後，不大喜歡他選了。

光顧這計劃的流動醫療車，每次費用估計比較光顧這地區的一間醫院的急症病房多十七美元。

印第安人衛生服務處收到許多其他的聯邦和州的機關的查詢，他們想在其他的地區提供類似的計劃。那樣努力是散播的一個大阻力是關於經由電視的診症和醫療的失檢訟案的威脅。有些美國政府官員相信，這些法律或要修訂以保險在那些訟案中的醫生，才能够使這系統進順行利。

目前巴巴哥人喜歡成爲那把太空時代醫藥照顧帶到偏僻的鄉村的一個創先努力的一部份。一個婦人最近告訴一個流動醫療隊說：「這是我們的奇蹟。」

阿剌伯大團結難實現
各國之間有很多矛盾

一九七三年十月，阿剌伯人感覺約姆基浦戰爭是現代中東歷史中比較任何其他事件更能象徵他們的團結和合作。自阿剌伯——以色列戰爭開始以來，阿剌伯國家們第一次統籌一次攻擊，及以他們的最厲害的武器的石油禁運世界。

但今天，在埃及總統沙達的和平主動中，阿剌伯的團結統一的概念再度消失，在一個慣見的指摘，政治競爭和個人野心的浪潮下被沖去了。

阿剌伯世界目前的意見紛歧，反映那分隔那散佈於大西洋至波斯灣間的八千五百萬人深刻的分裂。雖然有語文和回教的共同聯繫，專家們相信阿剌伯人間的分裂時常存在。他們需要沙達的行動證破表面。

現在，一個孤獨的埃及面對着利比亞、巴勒斯坦解放組織、阿爾及利亞及伊拉克的抗拒主義者，而一個不信任的敘利亞搖擺於兩個陣營之間。溫和的阿剌伯國家們如沙特阿剌伯，油產豐富的波斯灣國家們和約但，欲靜悄悄的注視着那些可能打破他們的靜默的發展……，而各阿剌伯國家對軍事和政治的解決方案發生爭執。但是，由於他的訪問耶路撒冷，沙達已使埃及擺脫了怎樣對付以色列的阿剌伯的兩難問題。

但是，那分裂阿剌伯人的裂痕不祇是對以色列的戰爭。二十一個阿剌伯國家中，實際彼此間都有糾紛。有些徐徐沸騰，其他的爆發成武裝的戰爭。戰爭的理由很多，由對石油和領土的主權爭奪，以至那破壞阿剌伯團結的根深蒂固的個人的和思想紛歧。

單一阿剌伯國的吶喊是個可怕的概念。它是說，把所有他們的人民、金錢、資源、石油及軍備撥歸一個政治的指揮。它是說單一阿剌伯意志的表示將使這個「阿剌伯國」成爲一個重要的世界強國。但是，很少中東專家相信阿剌伯人會能够克服他們的矛盾的獨的和政策。

造成這些分裂的是，爲本國利益的主權國家與那使國家政策適應大阿剌伯爲的的從阿剌伯思想的要求間，不斷衝突。

以以色列來說，這阿剌伯主義教導不承認……

沒有其他的阿剌伯國家付在純粹的外交水平上與耶路撒冷接觸。結果，阿剌伯人懷疑沙達將放棄阿剌伯陣營，根據國內的考慮，單獨締訂和平條約。

有些人說，沙達的行動揭示埃及國家主義的復興，「埃及第一、埃及第二及埃及最後」的態度。但中東專家們說，地區主義，個人主義及本身利益的主動力量，也在沙達的主動努力背後擔任一個重要的角色。

一個開羅社會名媛說：「我們從未認爲我們是阿剌伯人。甚至當阿剌伯人創造阿剌伯世界的神話時，我們也沒有那樣的想法。在我們看來，真正的阿剌伯人是沙漠人——沙特人、科威特人、也門人——不管他們的石油使他們怎樣富有，我們卻視他們爲下賤的阿剌伯人。叙利亞人也不是阿剌伯人，這是他們知道的。他們以叙利亞居第一，一如我們以埃及爲第一。」（十七）

颶風毀滅世界第一座燈塔
業餘發明家獲悲劇收場

當亨利・溫斯丹利建築第一座愛迪斯東燈塔完工時，他說：「我希望發生最強烈的暴風，而我當時在這燈塔裏。」

他的願望於一七〇三年十一月廿六日實現了。這塔形的木造燈塔坐落距離布利茅斯十四哩的地方，被吹毀了。

溫斯丹利，一個退休的布商兼業餘發明家，與那燈塔職員們一起喪生。

當那最烈的暴風掃蕩英格蘭和威爾斯，最低限度有一千六百人罹難。

沒有警告，整個國家被那「大風」擊着。在布里斯托爾至倫敦的一條直綫以下的地區，在午夜至黎明的一段時間，它吹得最厲害，風速達到每小時一百二十哩。

馬可雷助爵描寫它說：「在我們的緯綫上唯一可首比擬熱帶颶風的強烈的暴風。」

今天，有些氣象學家認爲一個颶風從西印度吹來，越過大西洋，仍然是活動的。在同樣的情形下，來自北非洲的颶風嘉莉於一九五七年把它最後一口氣吹向康華爾。

狄福，作家兼新聞記者，開始寫他對「大風」的印象，當他的倫敦住宅拆毀和屋頂的瓦紛紛墜下。

這突如其來增加恐怖。沒有雷或雨，祇有很少的閃電。

在南方的每一個鎮和每一條村，人們躲避於地窖裏，而建築物、農作物及牲口都飽受蹂躪。

人類和獸類在曠地中被風雨打擊，被風吹起，在空中滾動三十碼之遠。

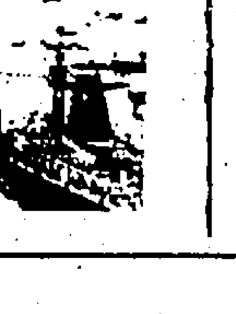
禮拜堂屋頂的鉛裏層被捲起，像飛毡般在空中飛舞。

一個大浪打上施芬河，水和風使布里斯托爾滿地垃圾。

在倫敦，一百人於他們的住宅倒塌時喪生。

十五艘戰艦沉沒，一位海軍上將和一千五百水兵被淹斃。

風過後，溫斯丹利的木燈塔沒有東西遺留，祇有幾根鐵棒。



英國一熱帶魚專家竟然是個囚犯

在英國眾多的熱帶魚專家中，有一位竟然是要服很長刑期的囚犯。他的名字叫阿祖。

當他三年前進入防衛森嚴的，位於約克郡的索克獎爾監獄時，對熱帶魚還是一無所知。

他入獄前是工程師。正因這樣，他被監獄裏的「養魚會」請去，將破爛的魚缸焊接起來。

之後，他便對養魚「上了癮」。在短短幾個月後，他負責管理「養魚會」裏的二萬尾熱帶魚。

四十八歲的阿祖說：「我得到另一名犯人很大的幫助，他名叫『魚缸』鍾士。他熟悉熱帶魚的一切——牠們的習慣與疾病等，並將一切的知識傳授給我。」

阿祖於是開始寫作關於熱帶魚的飼養法，並作世界性的發行。

這使他名噪一時，去年更在一個關於熱帶魚的電視紀錄片中現身說法。在那節目中，他被介紹爲一位出色的業餘科學家。

現在，阿祖不但在監獄裏看管熱帶魚，甚至爲外界人送來的魚看病。

他有自己一套照顧病魚兒的方法，還會替牠們做一些簡單的手術。

其中最成功的一次，是爲一尾失去游泳能力的魚，裝上「水泵」，挽救了牠的性命。

現在這個以前從來不知怎樣分辨熱帶魚的工程師，正計劃出獄後成爲一個專業的養魚人。（古啓輝）

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 390·65	上午 1853·54	上午 338·09	上午 347·43	上午 343·50
下午 392·59	下午 1868·19	下午 339·77	下午 348·56	下午 346·62
升4·30	升32·64	升3·63	升3·62	升3·91

四會總成交額：二千七百八十六萬元（香港交易所佔[illegible]　遠東交易所[illegible]　金銀交易所佔[illegible]　九龍交易所佔[illegible]）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	16.70	16.80	16.80	16.70	+0.10	366,218
恒生銀行	110.00	110.00	110.00	110.00	+1.00	1,000
海外信託銀行	2.20	2.25	2.25	2.20	+0.05	37,000
友邦銀行	7.30	7.30	7.30	7.30	+0.02	3,000
（公用類）						
香港電燈	4.80	4.925	4.925	4.80	+0.10	195,500
九龍電燈	19.30	19.40	19.40	19.20	+0.20	20,780
中華煤氣	19.40	19.50	19.50	19.30	+0.10	10,000
電話公司	28.80	29.10	29.10	28.70	+0.30	32,011
九龍巴士	4.15	4.175	4.175	4.15	+0.025	56,100
油蔴地小輪	20.20	20.70	20.70	20.20	+0.60	5,600
香港電車	10.60	10.60	10.60	10.60	——	7,000
（倉塲類）						
九龍倉	12.10	12.50	12.50	12.10	+0.40	23,000
九倉價寄七年[illegible]	89.00	89.00	89.00	89.00		968
九倉認股證	15.00	15.00	15.00	15.00	+1.20	480
均益倉	13.00	13.20	13.20	12.80	+0.40	21,000
安全貨倉	1.65	1.65	1.65	1.65		8,000
（航業類）						
[illegible]	4.10	4.05	4.15	4.05	——	86,800
會德豐船務（A）	3.25	3.25	3.25	3.25	+0.05	4,000
會德豐船務（B）	0.325	0.325	0.325	0.325	+0.05	20,000
中華造船廠	0.79	0.79	0.79	0.79	+0.03	4,000
華光航業	3.20	3.20	3.20	3.20	——	12,000
信德船務	1.08	1.11	1.13	1.08	+0.03	126,000
東方海外	3.30	3.325	3.325	3.275	+0.05	38,000
（建築類）						
保華	2.05	2.05	2.05	2.05	+0.05	19,000
夏晉	1.98	2.025	2.025	1.98	+0.045	32,000
大昌（公司）	2.10	2.15	2.15	2.10	+0.05	27,000
[illegible]	0.58	0.58	0.58	0.58		4,000
[illegible]	16.90	17.30	17.30	16.90	+0.40	31,800
[illegible]	3.30	3.45	3.50	3.30	+0.15	64,000
（投資類）						
[illegible]	5380.00	5375.00	5380.00	5375.00	+10.00	7,810
怡和証券	5.25	5.25	5.25	5.25	+0.15	3,210
新鴻基証券	1.42	1.41	1.42	1.41	+0.01	86,000
滙通東方	1.60	1.60	1.60	1.60	——	14,000
工聯[illegible]	1.21	1.21	1.21	1.21	——	154,000
[illegible]保險	6.80	6.80	6.80	6.80	——	2,000
（地產類）						
置地公司	6.30	6.40	6.45	6.25	+0.10	585,500
襟蘭置地	0.32	0.32	0.32	0.32	+0.01	2,000
華厦置業	0.67	0.68	0.70	0.67	+0.07	34,000
夏利文置業	0.68	0.68	0.68	0.68	+0.02	2,000
昌生興業	0.73	0.73	0.73	0.68	+0.025	44,000
永泰地產	2.775	2.80	2.80	2.75	+0.025	72,000
廣聯企業	0.36	0.36	0.36	0.36	0.01	6,000
新昇企業	1.32	1.32	1.32	1.32	——	6,000
捷聯企業	1.40	1.40	1.40	1.40	+0.02	24,000
美漢企業	0.76	0.76	0.76	0.76		10,000
長江實業	4.975	5.00	5.00	4.95	+0.025	50,000
鷹君地產	3.65	3.65	3.65	3.65	+0.05	16,000
恒生工業地產	0.215	0.215	0.215	0.215	+0.015	2,000
大昌地產	1.12	1.15	1.15	1.12	+0.03	216,000
兆安地產	1.18	1.19	1.19	1.19	+0.01	11,200
嘉年地產	4.25	4.275	4.275	4.275	+0.025	5,000
[illegible]地產（A）	1.75	1.73	1.75	1.70	+0.01	12,000
和記地產	7.00	7.00	7.00	7.00	+0.10	8,000
成都地產	0.95	0.99	0.99	0.95	+0.06	99,000

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
[illegible]地產	1.55	1.55	1.55	1.55	——	12,000
[illegible]	1.15	1.15	1.15	1.15	+0.02	1,000
[illegible]	1.08	1.08	1.08	1.08	+0.05	4,000
[illegible]地產	1.29	1.31	1.31	1.29	——	84,000
[illegible]地產	0.36	0.36	0.36	0.35	0.01	61,000
[illegible]地產	0.71	0.72	0.72	0.71	+0.01	58,021
[illegible]地產	2.30	2.40	2.40	2.30	+0.125	116,000
[illegible]地產	2.925	3.00	3.00	2.925	+0.05	85,400
[illegible]	4.50	4.55	4.55	4.15	+0.10	30,350
[illegible]	3.40	3.40	3.40	3.40	+0.05	11,000
[illegible]	0.60	0.62	0.62	0.60	+0.02	75,250
[illegible]	0.52	0.52	0.52	0.52	——	58,000
[illegible]	1.00	1.00	1.00	1.00	——	50,000
[illegible]	0.83	0.88	0.83	0.83	+0.01	30,500
[illegible]	0.38	0.38	0.38	0.38	+0.01	4,000
[illegible]	0.23	0.24	0.24	0.23	+0.01	46,000
[illegible]	0.58	0.60	0.60	0.58	+0.02	220,000
[illegible]	0.83	0.84	0.84	0.83	+0.01	61,320
[illegible]	1.10	1.13	1.13	1.10	+0.02	22,100
[illegible]	1.27	1.31	1.31	1.27	+0.04	227,600
[illegible]	0.38	0.38	0.38	0.38	——	2,000
（工商類）						
怡和公司	11.00	11.20	11.40	11.00	+0.20	191,400
怡和[illegible]	81.00	81.00	81.00	81.00	——	450
[illegible]	3.55	3.675	3.70	3.55	+0.175	167,083
[illegible]	0.95	0.95	0.96	0.95	+0.01	331,235
太古洋行（A）	5.05	5.20	5.20	5.05	+0.20	40,700
太古洋行（B）	1.01	1.01	1.01	1.02	+0.02	25,000
會德豐（A）	2.10	2.20	2.20	2.10	+0.10	581,500
[illegible]	4.15	4.15	4.15	4.15	——	2,000
[illegible]公司	3.175	3.175	3.175	3.175	−0.10	2,000
[illegible]	1.31	1.31	1.31	1.31	+0.08	20,000
[illegible]	6.20	6.20	6.20	6.20	——	2,000
[illegible]信託	1.78	1.78	1.78	1.78	+0.07	4,000
[illegible]	0.15	0.15	0.15	0.15	——	132,000
生力啤	18.90	19.00	19.00	18.70	+0.10	1,000
信昌	2.00	2.05	2.05	2.00	+0.05	116,000
和寶	1.87	1.87	1.87	1.87	+0.02	2,000
[illegible]	3.80	3.90	3.90	3.80	+0.10	5,000
南洋	2.50	2.50	2.50	2.50	——	15,000
寶光	1.92	2.025	2.025	1.92	+0.10	547,000
信字	0.86	0.85	0.85	0.85	——	4,000
茂昌	1.31	1.31	1.31	1.31	+0.01	2,000
（百貨類）						
永安公司	3.20	3.20	3.30	3.20	+0.05	60,000
鱷魚恤	1.87	1.87	1.87	1.87	——	2,000
連卡佛（A）	4.65	4.65	4.65	4.65	+0.05	8,100
（紡織類）						
南豐紗廠	6.75	6.70	6.75	6.70	+0.10	22,723
[illegible]	8.80	8.80	8.80	8.80	——	6,000
[illegible]	1.84	1.85	1.85	1.84	——	51,000
[illegible]製衣	1.51	1.51	1.51	1.51	+0.02	4,000
長江製衣	5.60	5.50	5.60	5.50	+0.20	5,000
利生	3.55	3.55	3.55	3.55	——	8,000
（酒店類）						
大酒店	12.40	12.50	12.50	12.40	+0.20	14,800
城市酒店	33.00	33.00	33.00	33.00		500
海港公司	14.80	14.90	14.90	14.70	+0.10	4,000
凱[illegible]酒店	2.50	2.575	2.575	2.50	+0.075	60,000
[illegible]酒店	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.01	30,000
山帝國酒店	0.83	0.85	0.85	0.83	+0.02	76,000
美麗華酒店	16.80	16.80	16.80	16.80	+0.10	5,000

美國插手干預美元反彈
金市閃縮漲銳退速
昨暴跌三十五元多
美電美鈔又重上四六關

【本報訊】美元在國際市場經過長期間的淡跌，使到世界各地外滙市場極不穩定，同時，亦刺激金價異常的波動，忽起忽落，變化萬千，雖然國際貨幣基金組織仍有按月的拍賣黃金，但近幾個月來的中標價格，仍不斷的升高，這是世界人們對紙幣信心失卻的影響擴大，世界各地金價，本週均達到近年來新高價，而本港金價在前市衝升，十四元半之多。

在金市正醞釀掀起漲風之際，國際貨幣基金組織第十七期賣金又於本週三舉行，昨早才把結果帶來本港，此次拍賣以荷蘭方式進行，計共售出五十二萬四千八百安士，每安士售價一七一·二六美元，[illegible]

[illegible]

元的價值。該份聯合宣佈說，財政部的穩定外滙基金，「今後將被積極地，與聯邦儲備系統的二百億元交流基金一同運用。」

又：波昂財政部星期三晚證實西德和美國已協議由兩國的中央銀行作出財政上的安排，以阻止美元在國際外滙市場的下跌，發言人並未詳細解釋，祗說他預料西德將會於星期四日發表有關此項協議的聲明，又說：「可以推想政府是會歡迎此項協議的。」西德一直都很關心美元對馬克的下跌，此事會使西德的出口貨在外國變得更貴，而損害出口工業，西德的中央銀行星期三日曾被迫購入五千二百四十萬美元，藉以人爲的方法來支持美鈔，按照在華盛頓宣佈的美國與西德的貨幣交流安排，美國聯邦儲備局可以向西德中央銀行借入馬克，俾能進行在國際市場購入美元，以支持美元的價值。

有上述的利淡消息傳出，本港金市即告急轉直下，一日之間暴跌三十五元多，兩天來漲銳退速，如波濤萬丈，金融市場，買賣是緊張狀態，而美元在港市價格亦告回升。

有關金市及美元之趨勢如何？與金融界人士指出：目前爲長時期不斷向淡的美元，對國際貨幣體系影響甚大，每個國家的幣值起落，其對外貿易差額如何有相當關係，如果單靠借貸來遏抑幣值跌勢，這不過是治標的辦法，祗能收效於若干時日而已，對黃金是未許樂觀的，目前金融市投機性與日加增，在這濟濊白熱化中，前景實莫測高深。

週三外國行情、紐約金價方面：倫敦一七一·八五美元，（升二元六角半）瑞士人價報一七一·五〇美元，出價報一七二·二五美元（升兩元七角半），巴黎報一七八·三九美元（升兩元三角一仙），加拿大期貨報一六七·五〇美元（跌三元七角），美國紐約報一六八·六〇美元（跌四元四角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一·九六二〇美元（漲一錢），美國舊老士報報一·

九七〇〇美元（漲四錢）。

本港金市前市，狂升廿四元半，以九四六·七收市，昨日上午開市報九二二·〇，最高成九二三·一，最低九一六·五，收市價九一六·七，息價訂平算，上牌現貨交收共三百兩，公價定九二〇·〇。下午開市報九一七·五，最高報九二二·二，最低報九一〇·五，收市報九一一·三。整日波幅一二·六元，收市價與前市比較，跌幅爲三五·四元。

美鈔急升，又重上「四·六」關，大鈔報四·六一五，美鈔報四·六〇八，美電最高報四·六三一，最低報四·六二〇。日元報跌，大紙報一九一·五〇，細紙報一九〇·五。台幣報一一三·五。西德馬克報二一四·〇，法國法郎報九六·〇，瑞士法郎報二二五·〇。（按：昨日本文標題誤植：「美電、美鈔破六四關」應係「美電、美鈔破四六關」合更正。）

昨日外滙牌價
（一律電滙價）

貨幣	出/入	價	升跌
英鎊	出	八·六〇〇	跌〇·〇[illegible]
	入	八·七〇〇	跌〇·〇四〇
美元	出	四·六六〇〇	升〇·〇三〇〇
	入	四·六〇〇〇	升〇·〇三〇〇
加拿大	出	四·二九四五	升〇·〇一五
	入	四·一八五五	升〇·〇一六〇
西德馬克	出	二·二二一五	跌〇·〇四九〇
	入	二·一四一五	跌〇·〇六八〇
法國法郎	出	一·〇〇〇五	跌〇·〇〇六五
	入	九六·五五	跌〇·〇〇二〇
瑞士法郎	出	二·三四九五	跌〇·〇四五
	入	二·二五九五	跌〇·〇三四〇
日元	出	一·〇〇四五	跌〇·〇〇二五
	入	一·〇〇二六	跌〇·〇〇二五
人民幣	出	三七·七六	無起跌
	入	三七·九四	無起跌

去年十一月銀行存欵
達五百一十二億餘元

【本報訊】銀行業監理處昨日（星期四）發表的統計數字顯示，在去（一九七七）年十一月底時，本港銀行存欵總額爲五百一十二億三千萬元，其中活期存欵爲一百二十億三千萬元，定期存欵爲一百八十八億七千五百萬元，儲蓄存欵則爲二百零一億八千五百萬元。該月份銀行一般流動情況爲百分之四十四點八四。

每日股市

新揸家乘低吸進
股票市止跌回揚
成交總值爲二千七百餘萬元
恒生香港指數報昇四·三〇

【本報訊】經過連市不斷下跌的股市，價位既低，有新揸家乘低吸進，市勢止跌回升，但交投未見暢旺，成交總值爲二千七百八十六萬元。

昨市走勢，上午開市時，市勢仍弱，十一時恒生香港指數報三八八·〇三，跌〇·三六，上午收市時回升，恒生香港指數報三九〇·六五，午後繼續上揚，至下午收市時，恒生香港指數報三九二·五九，比前日升四·三〇，[illegible]

香港燈收四·九二〇元，九龍燈收一九·三〇元，九龍倉收一二·五〇元，置地收六·四〇元，和記黃埔收三·三〇元，怡和收一一·二〇元，會德豐收二·二〇元。

本港股票週三在倫敦市場收市價如下：滙豐一六·四七五元，怡和一〇·九〇元，置地六·二〇元，會德豐二·〇五元。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類二三六九·二五升一一，公用類一二五四·二五九，地產類五四六·六七升三·九

工商界

九·八，地產建築類一四七三·六，升一·四三，工商企業類一一九·五，倉塲類三八六·九，升七·二，投資類一七·二，航業類七〇七·九，升一·九，紡織類八六八·二，[illegible]

美國放寬外滙管制影響
資金調返急驟增加
銀行同業拆息繼續上揚

【本報訊】銀行同業拆息昨繼續上升，隔夜拆息五厘一二五，一週拆息四厘八七五，據銀行界人士指稱：近數天來，資金調往英國倫敦增加，這是英國政府放寬外滙管制所造成的影響，南洋各地亦有資金調離本港，致銀行同業拆息亦刺激上升，股票大跌之外，同業拆息緊。

美滙價格大跌後反彈，昨日銀行業同業美元最高爲四·六四五港元，最低爲四·六二〇港元，賠單每美元爲四·六六〇港元，買單每美元爲四·五八八港元。

英鎊價格大升後稍回，昨日賠單每鎊爲八·九八〇港元，[illegible]

大氣轉寒副食好銷
市漫步

近日來寒意日漸加深，各類副食品的銷路，也因此受刺激而變得較活躍，各類副食品的市場商人說，一節淡三賬，本來經過多節、聖誕節及新年之後，副食品市場例必淡靜一段期間，但可幸近日冷鋒南下，天氣驟然轉寒，對副食品的銷售有一定的刺激力，不少市民都認爲天寒正是打邊爐的好機會，故打邊爐的熱門食品都頗爲好銷，例如羊肉、牛肉、豬肉、豆腐、魷魚、腐竹、枝竹、生菜、菠菜、糖蒜、鮮魚、凍鷄等都甚受歡迎，此外，天氣寒冷，市民食慾較好，對各種副食品的需求亦增加，使節後沉寂的三爲亦好起來。價格方面，雖然各副食品需求增加，但由於貨量充足，故售價一般仍然穩定，祇是肉類及菜蔬，份來特別起價，而鮮魚三爲則略爲提高。

外圍價續跌
港糖市呆定

【本報訊】國際糖市走勢續有低跌，主要是世界糖產仍增加，而倫敦與紐約期貨市場均疲滯，[illegible]

新米供應驟增
買家納量飽和

【本報訊】昨日米塲[illegible]

黃鷄皮紙銷弱
訂價多存觀望
新盤每噸四二〇美元

【本報訊】近來在洋紙市塲中，黃鷄皮紙由於外地報價趨升，本港商家對洋紙新貨的訂購多存觀望態度，[illegible]

魚缸客不極泰來
地產股重振雄風

今年新春的紅盤，開趕數天，[illegible]

製衣業接單陷停頓狀態
紡織業亦將受影響

【本報訊】本港製衣業接入海外訂單陷入停頓狀態，[illegible]

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
恒生工業	0.20	0.215	7.50
城都地產	0.93	0.99	6.45
太古地產	2.275	2.40	5.49
寶光	1.92	2.025	5.47
會德豐A	2.10	2.20	4.76
安達臣大理	3.30	3.45	4.55
萬生	0.23	0.24	4.35
昌生興業	0.70	0.73	4.29
太古洋行A	5.00	5.20	4.00
中華造船	0.76	0.79	3.95

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
會德豐船務B	0.36	0.325	9.72
九倉認股證	16.20	15.00	7.41
華厦置業	0.72	0.67	6.94
永安大廈	1.42	1.34	5.63
輝百美	0.40	0.38	5.00
利宏	1.13	1.08	4.42
橡膠信託	1.85	1.78	3.78
長江製衣	5.70	5.50	3.51
邵氏	3.275	3.175	3.05
廣聯企業	0.37	0.36	2.70

本港金鈔外幣行情表

一月五日（星期四）		（雜幣）	
（九九K金）		正鎊	8·85
開市	922·0	澳洲元	5·22
收市	911·3	加單	4·42
最高	923·1	加元（大）	4·35
最低	910·5	加元（小）	4·18
（美鈔）		菲幣（大）	0·62
大鈔	4·615	菲幣（小）	0·60
背鈔	4·608	大坡紙	1·92
（美電）		細坡紙	1·90
最高	4·631	馬來西亞元	1·95
最低	4·620	新勞啤（百計）	48·50
（通天單）		葡幣（每元）	0·93
最高	4·622	西德馬克（百計）	214·00
最低	4·614	法國新法郎（百計）	96·00
（日元）		瑞士新法郎（百計）	225·00
大紙（萬計）	191·50	黎幣（百計）	22·20
細紙（萬計）	190·50	台幣（千計）	113·50
		荷蘭（百計）	204·50
		仰光（百計）	25·0

商品期貨市行情

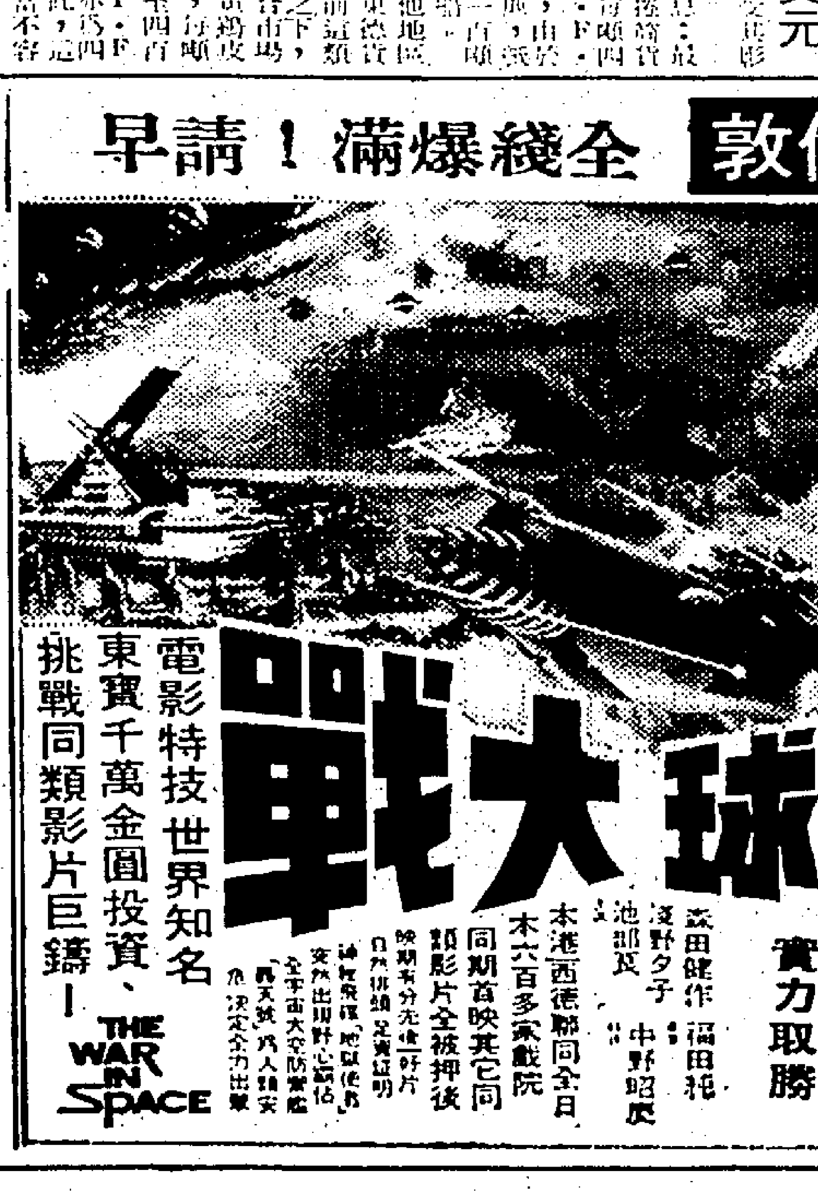
原棉（全日共成交四十一張）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	51.80／51.52	51.90	51.80	51.96
五月	51.80／51.50	——		51.85
七月	52.24／52.18	52.47	52.15	52.47
十月	53.50／52.75	53.00		53.00
十二月	54.50／52.50	——		53.75

原糖（全日共成交十三張）

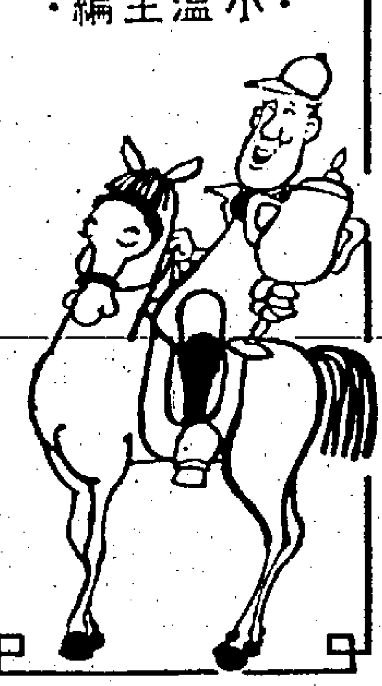
月份	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	9.25／9.20	9.30	9.20	9.30
五月	9.69／9.62	9.72	9.69	9.72
七月	9.93／9.79	——		9.89
九月	10.08／9.99	——		10.05
十月	10.45／10.21	10.39	10.30	10.36

每日公定現貨價八點三〇美仙



馬經

·小溫主編·



週末賽事場面熱鬧 各場馬匹冷熱參半

一世夠運·驪德·聰明女可勝

神眼

週六日馬，共跑九場，宗於下午一時半開跑，今日最重要之賽事爲第六班跑一六五〇公尺，十一駒爭奪獎盃杯，另一組則爲讓賽，第三班跑九七五公尺，分爲兩組，處女馬跑一二五〇公尺分爲兩組，[illegible]新馬一一五〇公尺一組，各場出馬眾多，場面熱鬧，不失爲周末最佳娛樂。

[illegible]

驪德鬥青春萬歲 木瓜聰明女搶帶

場外孖Q 第二場 驪德 青春萬歲 第三場 聰明女 木瓜 直搗黃龍

[illegible]

可勝新寶需惡鬥 雲鳳扶搖直上靚

場內孖Q 第八場 可勝 新寶 第九場 雲鳳 扶搖直上

[illegible]

場外孖Q

□小溫□

第二場 青春萬歲 蜂皇 天皇星 驪德
第三場 直搗黃龍 聰明女 木瓜 全敏猷

[illegible]

四重彩

□神眼□

[illegible]

邊談四重彩

（雙胆）6 野火 2 驄驄的

八寶 8 馬力 7 騰達 9 龍圖

[illegible]

三寶提供

我來也福怡惡鬥 可勝新寶狀態靚 雲鳳鬥扶搖直上

□神眼□

第七場 我來也 福怡
第八場 可勝 新寶
第九場 雲鳳 扶搖直上

[illegible]

夜馬六環彩 派彩近三百

[illegible]

▲六環彩

每注派彩二百九十四元 總投注八百九十四萬一千五百卅元，共有二萬四千四百二十七注中彩。

▲場內孖Q

每注派彩七百五十九元 總投注六十七萬二千一百五十元，共有七百二十注中彩。

▲場內三寶

每注派彩四百八十五元 總投注五十七萬六千六百九十元，共有九百五十四注中彩。

馬會公佈週末各場配搭排位

第一場 新馬 一一五〇公尺（場外連贏位）

[illegible]

第二場 第五班 一六五〇公尺（連贏位）

[illegible]

第三場 第三班 九七五公尺（連贏位）

[illegible]

第四場 新馬 一二五〇公尺（連贏位）

[illegible]

第五場 處女馬 一二五〇公尺（連贏位）

[illegible]

第六場 第三班 九七五公尺（連贏位）

[illegible]

第七場 第六班 一六五〇公尺（讓賽盃）（連贏位）

[illegible]

第八場 第六班 一六五〇公尺（連贏位）

[illegible]

第九場 第三班 一六五〇公尺（連贏位）

[illegible]

場內孖寶 第一搭二場
場內孖Q 第八搭九場
場外孖Q 第二搭三場
場外三寶彩 第七、八、九場
場外連贏位 第一班
四重彩 第六場
場外孖寶第一口 第二搭四場
場外孖寶第二口 第五搭七場
場外孖寶第三口 第六搭八場

[illegible]

香港第一商科外文學校

商科證書班·秘書實務班

商科：中英簿記·會計·速記 商業信扎·C.I.F. 中英打字英文成本會計
語言：英語會話·拼音·文法 ·日法·德文·國語·
附設：廣告畫班·裁剪班·週末班·

地址：軒尼詩道274號三樓
電話：⑤740686 ⑤747479

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位·每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費·不折不扣
此種廣告紙以分類廣告為限 啟事及聲明除外

南島來港 骨相心形 一見知

[illegible]

氣運三十元

香港商科語言書院

彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號 彌敦銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439號 香島大廈2樓 H796835

中英打字 中英簿記 速記信扎 裁剪珠算 電腦打孔 英語會話 日文法文 英語拼音 德文國語 西班牙文

TOFFL·GCE英文· CIF文員班·商科證書班 廣告裝飾班·特設英文專修班 P.4—F.5早午晚班

新花尼龍被

單人 $39.00 起
雙人 $48.00 起
印花素色均備
溫暖柔軟 多款質靚
台灣民生公司
四店：尖沙咀·旺角·北角·灣仔

聖德肋撒書院

新邨 牛頭角 美孚新邨 馬頭圍

聖德肋撒幼稚園 招生公告

芳邨 葵大同新邨 愛民邨

英文中學部：
本校馬頭圍分校F.1-F.4招收下學期插班生
校址：土瓜灣譚公道16—26號 電話：018488·018068
幼稚園部：
招收班級：低班、中班、高班
校址：1 葵芳邨第三座地下電話12-216093
2 大角咀大同新邨大全街54號 大榮樓電話967373
3 愛民邨保民樓花園平台電話032128

東南無綫電專招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無線電報務科(四)無綫電及電視技術科(夜校)
試期：一月廿一日 開學：二月十三日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六零一二六
監督兼校長鄺文熾

香港最高法院

一九七七年破產案第六十四宗

關於類醒明在香港洛克道五十七至五十九號新同樂商業大廈七〇一室經營之時式設計公司（又名時式窗櫥公司）事。

裁定破產通告

裁定破產日期—一九七七年十二月二十三日

破產管理官 溫克誠

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：—

將虎地坳道一部份路線及路面調度予以修改，並闢設一行人路，其範圍在圖則6127/106E內表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處，九龍公主道一〇一號香港移民大廈六樓，新界民政署及新界大埔理民府署，供各界人士查閱。

任何人士，如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年一月二十三日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

請申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年一月二十三日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七七年十二月二十三日

工務司 麥德霖

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：—

（甲）建築一條將現時路緣道與[illegible]及觀塘道連接之高架道路，行車道及行人路，其範圍在圖則KH11925/1（以下簡稱「上述圖則」）內由粉紅、灰、綠及黃色表明；

（乙）擴闊[illegible]，其範圍在上述圖則內用粉紅色，粉紅色底黑斜線表明；

（丙）建築一[illegible]行人天橋，其[illegible]路則與天橋連接，[illegible]在上述圖則內用黃色表明。

上述圖則現存於[illegible]，供各界人士查閱。

任何人士，如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年一月二十三日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

請申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七八年一月二十三日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知

一九七七年十二月二十三日

工務司 麥德霖

貪污疑案探員呂益
指廉署調查員迫寫供詞

【本報訊】黃大仙警署十三名警務人員，被控串謀妨碍司法公正一案，昨續解九龍地方法院審訊，續由一名廉署調查人員徐家傑出庭作證，供述案中第十五被告呂益在廉署盤問下自願寫份供詞經過。

辯方代表律師稱：呂益所寫之供詞，皆爲廉署壓迫下所寫，他之所以招寫供詞，是因爲廉署人員對呂說：「你祇不過是隻小蒼蠅，希望大家合作，否則將你扣押，連你病危之老父亦不能照顧。」在此情況下，呂益始行招寫供詞。

證人徐家傑供稱：去年二月廿四日，呂益被拘捕帶返廉署總部，翌日下午六時五十五分，他與龔寶昌始對呂益盤問，歷時約十二分鐘。晚上八時許，他與龔齊往呂益之扣押房內，他對呂說：「他非常關心，能與你說話，但你招供與否，隨你自己吧！」龔續稱：「我見你雖然很多次，這次可能是最後一次，而時間無多。」呂答稱：「你將會如何對我？」龔說：「你再無選擇餘地，我們會根據法律來處理此事。」呂說：「你們實際上會如何做？」龔說：「可能會給你擔保出外等候調查，」呂說：「我應該點做？」龔說：「現今無人會教你如何做，相信你會明白如何做，及一個人應要面對現實，你應該決定一切。」呂說：「我無須負起以前所造錯之責任，」龔說：「你是一名探員，何必爲了數百元而冒險」

呂答稱：「我只不過收取他人給我的東西。」龔說：「但你收的是黑錢，所以亦一樣有罪。」呂說：「他們每月只給三至四百元給我，而我不清楚誰是負責人，你去問湯少佳吧，他是油麻地左右手，他會知道一切的。」但於八時卅分後，呂益突然自願招寫供詞，供詞內容大致稱：「此份供詞出於自願，並非在壓迫下寫作，內容皆全部的確，及敘述誰是負責人。」

本案案中被告十三人：(一)史方信，卅五歲，外籍警司。(二)李鳳歧，卅四歲，總督察。(三)吳茂騰，卅一歲，高級督察。(五)莫雄，四十七歲，探長。(七)付超渝，四十七歲，探長。(八)湯少佳，四十三歲，探長。(九)付國樑，五十四歲，探目。(十)陳慶秋，四十六歲，探目。(十一)羅炳森，四十九歲，退休警長。(十二)陳理明，廿九歲，探目。(十三)陳政，四十三歲，探目。(十五)呂益，卅六歲，探員。(十六)易榮傑。

上述各人被控於一九七一年九月至一九七六年一月份期間，在香港地區，串謀王文傑、袁明海、付昭館、梁振、(四人均在逃中)，劉國僑、高級督察林如山、警員鄭學良、馮光、及其他不知名人士，妨碍司法公正，使上述警員不執行其本身之職責。

全案暫供本準，押候今日續訊。

老婦被劫殺案
光頭神探貝亞
昨到現場調查

【本報訊】警方兇殺組人員，在光頭神探貝亞率領下，昨晨再度前往獅子山仁愛村老婦被劫殺的公廁現場，試圖找尋線索，但並無所獲。

這宗本年第一宗的劫殺案，負責調查的兇殺組探員，昨晨九時許再赴發現老婦伏屍的公廁附近，進行地毯式搜查，更將公廁的污水引導流入地底引水道的糞坑內，以便搜查，希望發現兇徒遺下的錢索，但經過一小時的搜查糞坑廢物行動中，並無所獲。

此案到目前爲止，仍未有人被捕，但警方發言人表示，已有四人先後被邀返警署提供消息，以協助調查。

死者林秀蘭，七十三歲，與其夫子孫四人，同住於九龍獅子山仁愛村木屋區，日前因病叫孫兒到村口買藥，孫兒不肯乃自行出外購買，事後孫兒追及死者，表示願意去買並勸她回家，死者從銀包取出二百五十元，將其中二十元給係兒買藥，便獨自回家。

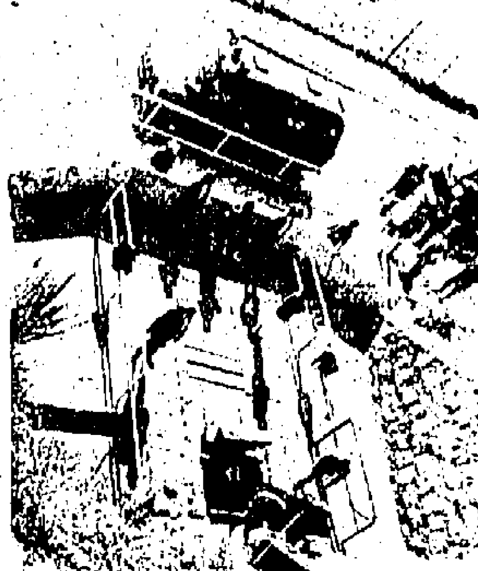
自此死者便失踪沒有返家，家人遍找不獲，直至前日早上，死者孫女上班時，驗開村口公廁發現一老婦屍體，立即返家通同家人前往查看，果然正是死者。頭部及左眼角均有傷痕，身上有被綁過的痕跡，二百多元現款不翼而飛，警方列爲兇殺案處理。

童軍公共服務總隊
本週日舉行成立禮

【本報訊】專爲本港社會康樂服務，如探訪兒童院、老人院等及如遇發生天然災害時，須在緊急情況之下向社會作出貢獻等服務之童軍公共服務總隊，經多時籌備，已定本週(八日)在九龍覺士道九號摩士大廈禮堂舉行成立典禮，恭請社會福利署署長李春融議員主禮。

據該會透露：該隊之工作目標大致分爲兩類：(一)爲平日一般性例行服務；(二)爲緊急服務。服務人員當包括各級領袖、員生領袖、樂行童軍及深資童軍等。

該隊設立之初顧問團內設主席一人，副主席若干名，聘請熱心公益之社會賢達出任，在組織及財政上予以大力支持，並由制服成員組成一常務組，執行職務，由樂行訓練總監任主席，成員包括有深資訓練總監及各地域委派一名代表。



圖爲光頭神探貝亞率隊在仁愛邨劫殺案現場搜查兇器的情形。(本報記者姚漢錦攝)

馬年紀念金幣
明日截止申請
將於農曆新年前派發

(本報訊)政府發言人昨日宣佈，明(七日)停止接受認購馬年紀念金幣之申請。市民欲購紀念金幣，可向香港上海匯豐銀行或有利銀行各辦事處索取申請表格。

政府發言人表示：香港上海匯豐銀行對於蓋有一月七日郵戳的申請書，一概受理。他指出：市民索取申請表格的日子不多，部份原因是申請期間適逢多日假期。不過，當局曾在各大報章刊登更多廣告，以確保收藏家不致錯過購買馬年金幣的機會。

發言人稱：獲選者將於本月廿八日前獲得通知，彼等可望於農曆新年前領取金幣。落選者則會在二月三日前獲得書面通知。

馬年金幣是港府發行的十二生肖金幣中的第三款。金幣的正面鑄有英女皇之肖像，背面刻有一匹駿馬。金幣上的駿馬，右面後蹄下刻有一只飛燕，象徵駿馬之速度尤勝飛燕。

金幣面額爲一千元。普通類金幣將以相等於面額的價格出售，而磨沙凸像及鏡面襯底的精裝金幣，售價則爲一千五百元。

每枚金幣以透明螺旋蓋膠盒盛載，並附有精緻盒子及詳細說明書。

荃灣圓玄學院
鐘靈古蹟揭幕

【本報訊】荃灣圓玄學院爲保存院宇鐘靈古蹟，數月前承理民府官許舒提示，重新將園內三鐘鼓石美化，配以鐵衛欄台，並環許舒親自撰寫中英文碑記，用靈石精工雕刻，甚爲壯觀，以供後人考鑑。並於昨日下午四時舉行揭幕典禮，敦請荃灣理民府官許舒主禮。

回溯本院初建之時，已顯示聖跡，初僅以小瓦圍護，以其石形若鼓，而其聲似鐘，約力擊之，鏗然作響，聲韻悠然，近聽恰神，遠聞悅耳，天地鐘靈，至玄至妙。

許舒年來掌政荃灣，建設最大之新星城市，政績彪炳，對本院之慈善福利及園道工作，丁巳年初許先生建議將鐘鼓石重新用藝術美化，加砌石欄，以保存院宇之古蹟。

大馬銀行在港
開設財務公司

【本報訊】由於香港經濟發展穩定，一家馬來西亞銀行亦在本港開設財務公司。

新設的公司名裕民財務公司，隸屬於馬來西亞土著銀行，擁有法定資金五百萬港幣。

馬土著銀行除在港有分公司外，在英國、日本等地，均設有分公司。香港分處，是其世界性發展計劃之一站。

該公司主要工作除貸款、融資、外匯買賣、貨幣、證券之外，並可提供一切有關向馬來西亞投資資料。

駕車人士注意

【本報訊】運輸署昨宣佈：九龍木廠街與九龍城道的交匯處，將由明晨十時起，暫禁通車，以便在進行修路工程。駕車人士如欲由馬頭涌道往土瓜灣道，或改經世運道及宋皇台道，或者經由馬頭圍道及上鄉道。

同時，宋皇台道，包括介於世運道與木廠街之間的一段臨時道路，將於每日上午七時至下午七時禁止所有車輛通行，但專利巴士則除外。介於馬頭涌道與譚公道之間的一段木廠街將專供西行車輛使用，而由北帝街至九龍城道，以及由土瓜灣道至九龍城道的一段木廠街則由單程東行車道改爲雙程行車。

九龍巴士公司巴士路線三號B，五號C，十一號B，十二號A，十三號A，二九三號及隧道巴士路線一〇六號將不經木廠街，而改經宋皇台道。

運輸署預料上述各處的臨時交通措施將會維持六個月左右。

工務局督察張志光
上訴案押候宣判

【本報訊】被廉署檢控指其擁有財富與官職收入不相稱，結果被判入獄三年之工務局建築樓宇部督察張志光，因不服所判，將由英聘請御用大律師史濱拿專程來港，向高院上訴庭列舉五點理由上訴，要求推翻原判及減刑，此案由高院上訴庭經過聆訊三天後，至昨聆訊終結，上訴庭法官論押候宣判。

上訴庭由高院署理首席按察司碧克靈、按察司麥慕年聯同聆訊。

上訴人張志光，四十三歲，工務局建築樓宇部督察，原被廉署根據防止賄賂條例，指其於一九七二年十一月廿九日擁有財富與官職收入不相稱，此案解由維多利亞地方法院審訊結果，裁定罪名成立，判入獄三年。

據當時案情透露：被告於一九五六年起受僱於工務局，一九六〇開始任建築督察助理，稍後升爲二級建築督察，在其五六至七二年任職期間，被告薪金及補水車馬費，共廿六萬八千元，在被告控罪期間，在其名下擁有價值廿二萬四千元財產，其中包括兩層樓宇，三個銀行戶口及一輛私家汽車，控方進一步再查出：被告控制下，另有五層樓宇，及四個其他銀行戶口，分別以其妻、岳母、及妹名義保管該批總值一百零八萬七千元財富，故加上被告本身所擁有財產，共約達一百卅二萬餘元，此數目爲控方最保守之估計。

附圖攝於樂活道一樓宇前，由左至右：合和實業副董事長何炳章、九倉集團總經理衛士傑、合和實業董事長胡應湘、九倉集團副總經理麥士基、合和實業董事李澈武。

合和與九倉合作
興建龐大屋邨

九龍倉集團與合和實業有限公司已達成協議，以港幣二千六百萬售出樂活道一幢樓宇。

同時，九龍倉集團亦與合和實業有限公司共同合作，於北角英皇道前香港電車工人宿舍舊址興建一龐大屋邨。該屋邨地盤佔地六萬三千平方呎，擁有樓宇六幢，住宅單位千餘戶，每幢樓高二十八層，平台上附設一私家游泳池及兒童遊樂場以供邨內居民享用。每單位設計新穎，面積約五百餘呎。

此地盤計劃本年春季開始發展，而整個屋邨工程預計於明年中完成。

觀塘貨物裝卸區今啟用

【本報訊】觀塘公眾貨物裝卸區於今日啟用，該區起卸貨物的情況，今後當有所改善。

這是由海事處開設及管理的第三個公眾貨物裝卸區。該處發言人昨日表示：觀塘是九龍兩個主要裝卸貨物的海傍之一，在該處起卸的貨物，約佔整船運載之港口貨物的一成。

他指出：根據過往在油蔴地及灣仔公眾貨物裝卸區所得之經驗，裝卸區處理貨物的效率，要比海傍高出約百分之三十。因此，觀塘開設公眾貨物裝卸區後，可使區內的貨物起卸情況大爲改善。基本上，觀塘公眾貨物裝卸區的沿海部份長達三百二十公尺，包括四十個碇泊單位及六十四個貨車車位。該區啟用後，沿海濱道的一段海堤，將封閉約六個月，以便工務司署進行修路工程，該段海堤目前係用以處理貨物。

發言人說：修路工程完竣後，貨物裝卸區的長度將延展至包括整個海傍，其沿海部份長達九百卅五公尺。海事處會對該區採取與目前另兩個公眾貨物裝卸區同樣的管制措施，派員全年進行廿四小時當值。

招請排字夜班技工

香港某大機構招請排字（夜班）熟手技工及練習生有宿舍十九歲以上四十歲以下（可兼職）有意者請列履歷地址電話寄本報信箱字一號合則約。

商業旅行乘馬航，闔府同往遊地方

閣下從香港往亞洲或澳洲以至歐洲作業務旅行之時，
何不因利乘便，帶同家人前往，公私兩便，順享天倫之樂！
馬航貢獻的商業旅行順遊地方優待辦法，
可讓閣下與家人在吉隆坡、新加坡或梹城停留，
暢遊觀光，最多可達五天。
而且收費特廉，每人每日祇收美金十四元（兩人一房爲原則）享受包括一流酒店住宿，每日供應歐陸式早餐，每處地方來往機場接送，遊覽當地名勝風光、特價購買物品，在吉隆坡或梹城享受一頓精美豐富晚餐或午餐及在吉隆坡抵達酒店時享受一杯奉送的精美飲品。
而且在飛行旅程中，閣下可享用馬航在頭等及經濟客位特設的家庭廂座，包括四張面對的座椅和一張大小適中的枱面，一家相聚，樂也融融。

乘搭馬航，中途觀光，闔府同享，歡樂時光。

（敬祈垂注：乘客如續飛新加坡者，中途停留地點祇爲吉隆坡或梹城。如爲馬航國際航線班機飛赴澳洲或歐洲者，則中途停留地點包括吉隆坡、梹城或新加坡。）

馬航，爲香港往外地經商人仕提供最佳服務。

mas
馬來西亞航空系統

訂位及詳情請洽各大旅行社或馬航 電話：5-262281/5-252321.

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

香港動態

㈠布政司羅弼時爵士，昨日下午巡視房屋署，圖示：羅弼時爵士（中）與總建築師彭玉陵討論在屯門三聖村所建屋邨之模型，右方爲廖本懷署長。

㈡香港鄉酒店職員及巴迪大樂隊，前往香港仔老人院，爲該院老人設一聖誕及新年聯歡會，巴迪大樂隊在會上奏出輕鬆之音樂，老人們興隨歌起舞，歡欣非常。

㈢美國運通基金會送出一張二萬三千港元的支票給公益金，圖爲美國運通銀行副總裁黃勝強議員將支票交贈公益金，由該會籌募委員會副主席布力克代表接受，美國運通銀行副總裁祁察（左）及麥基（右）均有出席。

㈣在警隊服務已滿廿五年之警署女警長梁郭愛蓮，接受港九區警察指揮官頒發之單條勳扣。

㈤新界理民府官許舒爲國際學院主持揭幕禮，（左起）許舒、湯國華、呂重德、宋錫珍、趙錫軍。

㈥港獅會捐助舉加獅子會福利，由郭樂賢代表致之，與出席首長合照，（左起）莫洪權、潘國濂、薛國權、郭樂賢、王于欽、黃振宗、黃昭倫、黃福伏。

㈦北角寶馬山街昨日食水管爆裂，一大幅地面出現縫裂。

黃克競工業學院 港督主持開幕禮
首創開辦酒店旅遊業課程

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日指出，工業學院能夠成功地爲青年人提供新技能，及使他們對本身的賺錢能力產生信心，全憑工業界與教育界携手合作。麥理浩爵士於昨午三時在長沙灣的黃克競工業學院開幕禮儀式中，作上述表示。該學院是政府開辦的第四間工業學院。

港督在致詞時表示：工業學院在本港的教育及經濟系統方面，擔當起一個十分重要及令人滿意的角色，而該等學院的首要目的，是提供一種特殊性質的教育，以補充工商業的訓練設施。

港督並指出，學徒訓練條例已鼓勵更多僱主准許其年青僱員參加工業學院主辦的部份時間給假課程，他對此種現象感到快慰。

港督麥理浩爵士在黃克競工業學院揭幕典禮中發表的演詞中稱：黃克競工業學院是在本港落成的第四間工業學院，而第五間亦將於短期內在九龍塘興建。爲表揚黃克競先生的慷慨捐輸，該學院乃以其姓名爲校名。黃先生所製造的產品，種類日新月異，所以我認爲他應被稱爲「多元化先生」。我肯定說一句，一位像黃先生那樣以勇敢和創新精神見稱的工業家，對推進工業教育表示濃厚興趣，實非巧合。本人藉在此對黃先生的慷慨及所樹立的楷模，表示謝意。

這間學院的另一筆捐款來自英國政府。校方已利用此筆款項，購置價值不菲的儀器、設備，及圖書館的首批藏書。我們對於此項捐贈，亦深表感謝。

工業學院的首要目的，是提供一種特殊性質的教育，以補充工商業的訓練設施。學徒訓練條例已鼓勵更多僱主准許其年青僱員參加該等學院的部份時間給假課程，本人甚感欣慰。工業學院能夠成功地爲青年人提供新技能，使彼等對本身的賺錢能力產生信心，全憑工業界與教育界携手合作。

這些學院特別着重於讓已完成九年普通教育的年青人獲得訓練機會。他們在學院裡接受的專業教育和訓練成爲他們走向成人工作生活的橋樑，甚至是使其中若干青年進入理工學院的橋樑。因此，這些學院確實提供相等於高中程度的另一種學歷。我深信這些學院及那些可能隨着需求而增設的新學院，在我們的教育及經濟制度方面，擔當起一個十分重要而令人滿意的角色。

該學院的章程臚列所辦課程及設備，但我感到特別欣慰的，就是其中包括了酒店及旅遊業課程。這兩種行業對香港的重要，程度日益增加。

昨日到場參加該學院開幕典禮儀式有教育司陶建，及理工學院院長李格致，興建該學院費用之主要捐款人黃克競等多人。

防止自殺會 欲晤兩度服毒女子

【本報訊】兩名女子，涉及一宗三角桃色糾紛中兩度雙雙服毒自殺送入醫院，其中一名女子昨日情況未癒即自行出院，撒瑪利亞防止自殺會恐該名女子再萌短念，呼籲請該女子有困難可與該會聯絡，並代爲解決。

該兩名女子一爲施某某，廿六歲；另一爲黃某，廿三歲。於前日在旺角廣華街二大廈一房間內，被發現雙雙服藥自殺後，送往伊利沙伯醫院救治。

昨日上午八時許，其中的施某在病況未癒下而自行簽紙出院，由於院方無法阻止，事後祇好通知警方，以防止該女子作第三度自殺。警方一名發言人昨日表示：警方除了對她們極力勸導外，亦無法可施。

撒瑪利亞防止自殺會一名發言人昨日稱：該會希望與該女子取得聯絡，並樂意代爲解決一切難題，一切談話均予保密。

該兩名女子早於本月三日已曾在北角電器道北京旅館服藥自殺，獲救後出院，不料昨日又雙雙服毒。昨日自行出院的女子施某，是一名已婚婦人，其夫姓余，卅歲，最近她懷疑其夫移情別戀，而經常與另一名未婚女子發生爭執。

一批男女警務人員 榮獲獎章單條勳扣

【本報訊】港島區警察指揮官簡乃普，於昨日在中央警署頒發警察長期服務獎章，及單條勳扣，給予在警察隊服務已滿廿五年或十八年的低級人員共四十七人。

榮獲單條勳扣者，有四年前被委任爲三名女警署警長職位之其中一位女警署警長梁郭愛蓮，以及女警長董升瑞英及警員楊西朝，兩人均已在警察隊工作滿二十五年，工作勤奮，忠誠服務社會，始獲得表彰。

此外另有四十四名員佐級人員，在警隊服務滿十八年，而分別榮獲警察長期服務獎章，他們是警署警長徐志高、郭坤容、譚炳耀、魏鉅泉及黃明；警長彭根齊、劉國弼、黃金、黃慶山、林錫麟、葉兆華、連志文、馮熾、敖榮耀、鄭允煒、張扶錦、及李志成、曾昌、譚炳良、宋銳奎、黃錦榮、梁兆雄、林滿樑、李權、樂欣存、郭輝、區榮宗、余東山、陳杰鴻、何號、梁金華、郭勝安、何惠成、金燿光、李自畢、梁志強、盧奕波、鄭洪、張潤、陳彥榮、黃成、陸啓銘、李錦輝、葉鐵及郭木堅等。

天氣、潮水

吹和緩北至東北風，天色晴朗，天氣乾燥。最高氣溫約爲攝氏十七度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十三度，濕度爲百分之卅九。

高潮：上午七時卅九分、下午六時三十七分。

低潮：上午一時十八分、中午十二時正。

本港存水量統計

今日上午九時，除萬宜淡水湖之存水量二千六百二十八萬立方米，本港各水塘存水量共一億五千九百二十五萬立方米，即佔總容量百分之五十二點一。

去年同日之存水量爲二億三千五百六十萬立方米，即佔總容量百分之七十七點一。

大昌汽車服務中心 聯同合誠汽車公司 舉辦「日產」免費檢驗雙週

本港大昌貿易行汽車服務中心有限公司，一向秉持大昌集團「顧客至上，服務第一」優良傳統，並全港首創廿四小時服務，即到即修，日夜同價，同時，該公司每年更聯同各大車行，舉行免費檢驗雙週，確保車主出入平安。最近，該公司再度聯同合誠汽車公司，由一月九日至廿一日，舉辦「日產」得勝，主催麗免費檢驗服務雙週，予車主多項特別優待，乃日產免費檢驗雙週乃

由日產汽車特派三位高級工程師蒞港主持，免費全車檢驗項目包括汽車引擎，電器系統，全車底盤及制動系統等，其中鰂魚涌服務中心更有前輪角度檢驗，而且經由日產工程師決定，所有得勝及主催麗私家車均可免費更換下列其中一項原廠零件：㈠得油隔㈡電油隔㈢空氣隔㈣火嘴㈤白金，凝電器，如無需更換任何免費零件，則可免費潤油一次，驗車後，各車主亦可獲得詳盡驗車報告及零件八折之優待。

該三間大昌服務中心除同時展出最新抵港之「得勝」200L超級豪華型四門房車外，更特別採用擴大商業流水作業法，整個驗車過程僅需半小時，所以各車主均可親臨參觀。

詳情可聯絡預約電話：鰂魚涌服務中心：五六三二二三，長沙灣服務中心：三七〇四五一，新蒲崗服務中心：三二〇四二八六。

保良局百年紀念 名家書畫展覽

【本報訊】今年恰逢保良局成立百週年紀念，應研主席莊榮坤及各副主席總理等，以適逢其盛，爲紀念該局百年來對「保赤安良」之偉大善行，俾社會有更深之認識起見，特假座香港大會堂低座舉行文物展覽，藉此將百年來該局扶助無依弱小予以收容教養之成果，公諸於前，使社會人士，有更深之認識，而予以同情，樂善添福，願垂永久外，該局除舉辦文物展覽外，並於高座展覽館舉行當代名家書畫展，作品特請最負時譽之名家以精品應展，是故展出作品美不勝收。已允參加者計有：曹誦夫、陳荊鴻、張大千、黃君璧、公理、謝熙、林建同、周陳天如、陳仲文、駱曉山、劉悅笙、楊兆東、伍碎生、周世聰、李長風、趙宛昌、何道根、嶽竹坤、區晃山、藍成三、鄭萬松、葉公超、歐豪年、陳子和、高逸鴻、蘇青綿、趙少昂、容漱石、鄭石僕、劉秉衡、陳錦懷、楊善深、呂培中、陳彥希、林中行、陳榮德、鄭文光、邵柏、王廷欽、劉玉康、太希、鍾壽仁、劉秉安、李國驥、黎曉巖、竹芳存、陳海虹、趙松等。善與人同，書畫家自不後人，預料展出之日，場面定必十分熱鬧。

潛入港大女廁行劫 積犯判監四年半

【本報訊】一名有九大案底之積犯，出獄不久，又四出行劫，竟在香港大學陸佑堂之女廁內向兩名女生行劫，結果爲警方將其拘捕，昨日解往地方法院，受審訊，被告不認罪，主審法官巴士度在聆訊完後，裁定被告罪名成立，判其入獄四年半。

案中被告蕭浩綿，廿五歲，被控㈠於去年五月十六日，在西環觀龍樓一單位外，向一名女子行劫七十五元；㈡去年五月十一日，在港大陸佑堂女廁內，向兩名女生行劫共九十元。

案情透露：去年五月十一日晚七時許，港大兩名女生在上址一洗手間如廁，一名姓崔女生甫行出廁所，即遇被告以鐵枝指嚇，崔女乃給被告六十元，被告又着崔叫另一姓蘇女生出來，被告以同樣手法取去蘇女生卅元，然後離去，女生事後報警，警方事後調查，於五月廿日在山頂區內，將被告拘捕，被告另一罪案被揭發。

港督麥理浩爵士，昨日主持黃克競工業學院開幕典禮，並細心聆聽工作人員對儀器操作的解釋。

梯間截劫 積犯判監三年

【本報訊】一報稱建築雜工之積犯，又於早兩前出動，在樓梯間截劫買餸返家主婦，爲兩名市政事務署工人協同失主將其擒獲，報警予以拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄三年。

彭亮廷法官於判案時，對於兩名市政事務署工人之見義勇爲，備致嘉許，當庭予以讚揚。

主控當庭指出：被告係一積犯，前曾犯有卅次案底，於一九五六年起即開始犯罪，包括暴力行劫、爆竊、偷竊及遊蕩等。

被告關超群，卅八歲，報稱建築雜工，被控罪名，一九七七年十二月十七日，在荃灣地區，行劫一名姓陳女子一百二十元。

音響展覽有獎問答 舉行頒獎

大昌貿易行於參加七八年音響器材展期間，舉辦之「遊音響展覽」有獎問答遊戲，經由名歌星鍾玲玲小姐抽出頭、二、三獎各一名及安慰獎五名，並於本月四日假中環怡生銀行大廈地庫大昌貿易行音響中心，由該行音響組負責人顧樹先生主持頒獎典禮，儀式簡單隆重。

大昌貿易行是次參展極爲成功，展出之第一音響及金嗓子全線產品，由於設計新穎，科技先進，於國際間享有崇高地位，而第一音響更擁有多項「全世界第一」創新科技，早已成爲音響迷心目中最理想之音響器材，故第一音響攤位能吸引大批觀衆及獲得極高之評價。

圖爲顧樹（右）頒獎予得獎者時攝

屯門74號地段工業大厦，面向洪祥道及興旺街天后廟四面單邊，每層二萬五千餘呎，分四單位，每單位五千餘呎至七千呎，一九七八年四月完成入伙，地點佳，設計佳，材料佳，工作佳，收租自用均佳，誠爲最理想難得投資機會，特備二十七大小車位廉售，凡購買一單位即配售一車位，先買先得，售完即止

歡迎駕臨地盆參觀選購

辦事處：九龍彌敦道72號昌興大厦九〇二室

電話：三—六七三〇九一五四

宣揚國粹醫藥治病功能于國際

中醫師 陳養吾博士

半生研究經驗獨到 下列十項病症有特長治驗

㈠哮喘 取穴貼背一次 內服丸劑一個月 什九根治

㈡胃病 服痛搭滿潰瘍便黑 新法根治

㈢頭痛 各型新老頭痛 內服月餘根愈

㈣鼻敏感 即常年傷風鼻塞打噴流水。

㈤風濕 痠軟疼痛頸項足脊軸筋速愈

㈥補身妙藥 青年、中年早衰、老年無能等。

㈦下消 口渴溲頻尿頻消瘦月餘什九根愈

㈧半邊風 行動偏廢 口眼歪斜

㈨尿血 八年前臨床發現在美三診痊癒

㈩高熱 惡寒第一天發覺即醫一劑即退。

慶遊美歸來謹佈 短期留港日期及七八年行程

1946年實際參加考試院第一屆全國中醫師特種考試及格（與考前3091人，及格者362人）香港中醫師公會永遠會長香港養吾堂藥廠有限公司董事長。1971年治愈印尼政要九十老翁十五年哮喘獲贈博士榮銜

短期駐港應診 七七年十二月十五日起至七八年三月卅一日止 三度遊美行程

一九七八年四月十五日至五月十日應紐約數十位哮喘及雜病患者已來函預約排期前往診治（均有最近來函証明，現陳列養吾堂藥廠備閱，俾昭信實）同年五月十六日至十一月尾在三藩市及洛杉磯（羅省）兩地診所，上下午均應診（每月一日至十五日在羅省，十六日至月尾在三藩市）一九七八年十二月十一日返港）

駐港應診 時間 地址

上午地址：香港灣仔莊士敦道一七六號美華大廈十一樓（按11字）176「杏林精舍」

診所電話：H七二四一六一（英京酒家對面）

時間：每日上午十一時至十二時半

下午地址：香港英皇道三一九號B地下內（清風街天橋側，即琉璃街口）

診所時間：下午四時半至六時半。電話H704644 H718886（星期日下午休息謝絕出診）

中醫師陳養吾博士數十年臨床結晶

頭痛專藥 祛風歸地丸 高方老牌五時見功 加料參羊丸 大眾補劑 神龍丸 奇驗胃藥 心胃丸 醒胃丸 止汗壯補 臟器大補丸 風濕妙方 骨痛萬金丹等數十種。

治胃：十二指腸潰瘍 一切痠痺痛，四肢痿軟，腰腿漸弱等症

總代理：香港普濟樺檣藥行 九龍中正藥房 總力行 港九新界七百餘家中西藥行均有代售

敬向 中醫師 陳養吾博士

鄧永祥（新馬師曾）先生致賀！（祥哥最近喜事，簡述如下：）

（一）獲勳之喜 本港士（十二）月卅日下午四時半，忽本港新聞界以電話向鄧府報喜（英女皇授以M.B.E.勳銜），祥哥答云：雖英倫有消息，但尚未能證實，可稱第一人，此乃祥哥恭賀作風也。

（二）誕育千金之喜 本人適在診脈之前一日，蒙鄧府贈以紅鷄蛋十隻，始欣悉祥哥近獲千金彌月之喜，此可賀者二也。

（三）健康至上 十二月卅一日（大除夕）在寶光酒店見祥哥健康勝常，容光煥發，神采奕奕，此可賀者三也。

陳養吾中醫師爲全世界病者報導臨床治驗喜訊

(1)哮喘 去（七七）年秋，本醫師在三藩市時，蒙加國名教授姚克博士之介紹，姚氏之公子姚小姐[illegible]

(2)胃痛 本醫師於十（十二）月初由美返港[illegible]

左圖為是該炸彈之藥引，另一是土製炸彈。（本報記者熊源森攝）

警方拆彈專家將土製炸彈拆卸及做妥步出（本報記者莊耀家攝）。

消防員在現場施喉準備救援，以防爆炸起大火。

五悍賊刀劫紙品廠
引爆土製菠蘿
幸藥引火未釀成巨禍

大批警方與消防人員趕到土瓜灣炸彈劫案現場戒備，以防炸彈爆發發生災難事件。

【本報訊】「道高一尺，魔高一丈」，亡命匪徒在警方人員全力執行反罪惡運動之沉重壓力下，竟然出到新招數，利用土製「菠蘿」作為行劫工具，可見本港劫匪猖獗之程度足以令人心寒。

土瓜灣立基工業大廈內立達紙品廠寫字樓，昨午被兩名手持土製菠蘿之匪徒行劫，去現款約四百元後，在逃去時將該枚土製炸彈點著，幸而藥引中途「死火」，未有引起大災禍，否則後果不堪設想。

警方事後驗實該枚土製炸彈威力相當大，引爆後果嚴重，可能會引起大火，匪徒利用煲炮仗之火藥，配合數枚信管而製成，在該宗事件中，警方下令該工業大廈之工人緊急疏散，以防炸彈爆炸後引起大火，同時封鎖附近街道，禁止車輛通行。

最後經九龍區拆彈專家城斯冒險將土製炸彈拆除，在場之警員及人員不禁吁出一口大氣。

警方發言人昨日表示，由於該案件頗為特別，目前將案交由警方特別罪案調查科負責，以免日後又再發生類似事件，危及市民生命財產之安全。

土瓜灣新山道三十一號立基工業大廈，其三樓間有一間立達紙品廠有限公司，佔地約六千平方呎，有二十名男女工人，專門生產紙皮盒。

昨下午五時許有兩名打扮斯文的男子，進入該紙品公司的寫字樓內，聲稱前來求職，當時寫字樓內只有二名女職員，睹狀上前應答。

不料該二名男子突然從懷中抽出一把利刀，向該兩名女職員指嚇，同時聲稱：「一個用報紙包裹的物件是炸彈，乖乖聽話交出財物，不然即炸死你們」。

該二名女職員當場嚇到花容失色，任憑二賊在手袋和櫃面上掠去約四百元現款，得手後兩賊恐給人追趕，該枚炸彈放在寫字樓地板上，並將其藥引點燃，隨即竄去無踪。

該枚土製炸彈體積約四乘四吋大小，用舊報紙包着，正中間有一條藥引，被點燃後冒出大量濃煙和火花，並作「吱，吱」聲響。

二名女職員眼見禍事即將發生，拔足亡命跑出寫字樓，通知正在督工之陳姓老板，聲明有炸彈即將爆炸，一面揚聲下令工人疏散撤離現場，另一面即撥電報警。

警方聞訊大為緊張，出動大批警員趕到現場封鎖附近街道，一律有出無入，並召來消防人員到場施救在旁戒備，以防炸彈爆炸後引起大火。

九龍區拆彈專家城斯奉召到場，冒險返入現場將該枚未爆之土製菠蘿「解體」，發覺裏面含有大量黑粉狀炸藥，並有信管在內，一引爆足以波及紙品引起大火，幸而藥引中途「死火」。

據立達紙品廠之老板表示，該廠每逢五號和二十號為發薪之期，可能被外間匪徒獲悉乘機下手。他表示該廠在四個月前曾被匪徒「光顧」一次，但未有透露損失多少。

長沙灣道一大廈
坊衆羣起捉賊
五匪倉惶逃命

【本報訊】五名寮飛入屋劫得二千多元後，意猶未足，竟大小通吃，連屋內的衣服、什物等一起搜刮，甚至浴室的肥皂也不放過，裝滿四個大袋，離去時驚動鄰近坊衆，紛起捉賊，五匪倉忙逃命，遺下五把牛肉刀及四袋贓物。

劫案現場是長沙灣道合源樓七樓，昨晨八時許，事主隨秀均外出上班，行至五樓梯間時，突然撲出五名各持牛肉刀的劫匪，威脅他返回家中搶劫。

劫匪入屋後，將四伙人共四名大人兩名小童全部綑綁，然後大肆搜掠，在四伙人家中，但劫得二千多元現款，實行搬屋一樣，將帶來的四個大膠袋，裝滿各人的衣物，毛毯，小童的衫褲及雜物，甚至浴室的肥皂也全入袋。

當五名匪徒離去時，事主不甘損失，大叫打劫，驚動附近鄰居，坊衆們紛紛出來捉賊，五匪見事敗，連忙拔腳逃命，由於身背大袋恐被追及，於是將五把牛肉刀及四袋衣物棄於梯間，才得脫身。

警方聞訊後趕抵現場調查，並在附近兜截疑匪，但無所獲，現時加緊追緝五名身穿牛仔衫褲的劫匪。

美駐亞洲14國大使
在港討論外交政策

【香港五日路透社訊】美國駐亞洲各國大使，昨日群集本港，檢討美國在亞洲地區的外交政策。

昨日出席會議的共有十四位大使，會議由主理亞太區事務的美國助理國務卿何布基主持。會議為期兩天，但昨日會議內容拒絕披露，今日會議後何布基將於下午較後時間舉行記者招待會。

昨日全體會議九小時後，然後分組討論不同問題。預料熱門問題是美日貿易的爭執，另一主題就是討論與中共「關係正常化」問題。北平聯絡處主任活覺克及美國駐華大使安克志均有來港出席會議。

涉嫌偽造文件 協助非法移民
男子今晨提堂

【本報訊】一名涉嫌利用偽造文件協助他人非法移民美、加兩國之男子，前晚被廉署人員拘捕，並將今晨押解中央法庭提訊，控以觸有偽造文件罪名。

據悉：該名男子叫姚桃發，藏有偽造文件協助他人移民美、加兩地圖利。有關人員並搜出一本偽造之泰國護照。

「天氣並非咁凍，祇係嚇到心寒！」

新界民政署解釋
現行換地辦法
實難絕對公平

民政公署曾在去年九月初，要求社會人士協助調查該案。

【本報訊】政府於去年十一月成立之「徵用新界市鎮土地工作委員會」，主席簡悅強爵士，及土地委員會主席劉皇發均為該會成員。新界鄉議局主席陳日新，副主席張人龍，曾委員會曾舉行會議，其主要工作為研討如何用現金補償制度代替現行換地辦法。鄉議局方面，將堅持保留換地制度，並要求早日清還已被徵用而應獲得之換回土地。

查現行換地辦法所以受到檢討，是因為每一種換地方式均難做到絕對公平，據新界民政署解釋：㈠採用輪候換地名單方式，在實踐方面尚有困難，因為各理民府檔案所存資料有限，不可能追溯既往之申請書，而依其以往申請書之日期編定輪候名單。在發展過程中，極可能需要為新界各地設置超逾十個以上之輪候名單，結果，換地權益將因交存政府受到貶壓而不能買賣，換地權益之業權因而受到凍結。

㈡抽籤方式：擬參加者須將其名下之換地權益交存政府，以防止任何一名擬批領土地者用不同姓名同時參入大量申請書而提高其機會，倘申請者須將其名下換地權益交存者，此項辦法將嚴重影響換地權利之價值。例如有一萬呎土地，而申請者達一百人，則其需購取一百萬呎換地權益作為交存保證，換地權益之價錢自會迅速高漲，九十九萬呎換地權益再流入市場，其價錢亦會依增漲之速度相應回降。故此，採用抽籤方式，將會助長投機風氣。

㈢予持換地權益優先權，持乙種公函應享有優先權，在公佈接受申請後，經驗明其發出日期後，可將土地批予提交最舊乙種公函之申請人。過有提不同日期乙種公函者，亦可制訂規則作為計算根據，以辨是何組乙種公函含有較長久之輪候時間，此為期齡輪候制度，此一制度具有明確而公平之成份。

圖為囚犯在蔴埔坪監獄工作的情形。

三位讀者捐款
贈黃兆基遺屬

【本報訊】三位善心讀者，本月三日交來本報共四百三十元善款，指定捐贈予被石屎架及沙石生葬的地盤工人黃兆基遺屬。署名「濟盛堂」，捐二百元；雅宅，捐卅元；馮姑娘，捐二百元。連前本報共收一千一百卅元。

黃兆基，四十八歲，地盤工人，去年十二月十六日，在英皇道四四五號一大廈建築地盤內工作時，見運輸帶故障，上前查察，不料石屎架及沙石突然塌下，將他活生生埋葬，遺下妻子及八名子女苦無依靠。

一項家庭生活教育調查顯示
電視害了下一代
暴力色情感染功課分心
萬千家長為此問題頭痛

【本報訊】當兒童做功課時，如果有人收看電視，會使他們有分心、無心做功課，很想看電視和非常煩惱等情況產生，影響他們不專心於功課。

荃灣北葵涌區推行家庭生活教育委員會，最近展開調查，研究區內小學生收看電視情況與家庭生活的關係，上述為研究所得的其中一項。

在研究報告書中，在一千個被訪問者中，有半數人士表示，電視對其子女在功課上有影響，而其中大部認為是妨礙他們子女的學業。他們也承認子女們在看電視後而受到感染，無論在言談上或動作上，均會加以模仿，可以看出電視對兒童除了學業上，甚至外在行為方面也有影響。

接受訪問人士中，有百分之八十三點六，認為電視對兒童有深的影響，對兒童有好影響者佔百分之十五點五，好壞參半佔百分之零點九。這可以從兒童方面而就電視對其學業上的影響而言，其本身有何感覺而得悉。在這種情況下，若有人收看電視，只有百份之卅一點二表示並沒有影響，而表示有些分心，無心做功課，很想看電視及非常煩惱等，導致並不專心於功課，電視對其產生一定程度的影響，其所佔百份率共有百份七十五點五，其他佔百分五點六，居住面積的狹少是有著相當大的影響。

報告書結論中指出，兒童不斷收看電視的結果，電視文化在他們當中出現而成為「電視的一代」，是不足為奇的。同時常常觀看一些暴力、罪惡等節目的兒童，均可使他們感情麻木，對別人的困苦不如一般兒童的富於同情，而且電視可以協助兒童逃避現實，例如在現實生活中遇到不如意的事情，則可以觀看電視作一補償。

由於電視的普及，兒童課餘的活動亦大部以看電視為多，他們不需要多用腦筋，只要坐在電視機前，便可得到很多額外知識，而在他們的心智的成長中，電視卻成為一種無形的阻力，從所玩的遊戲比較，昔日兒童的遊戲富想像力及自發性，並能廢物利用，但現今的則只懂得從電視中所教的加以接受。

從研究資料顯示，一般家長因工作關係與子女有較少的接觸，同時因知識的水平有限，根本不懂得如何去教導子女，安排子女收看電視的時間，及選擇適合他們收看的電視節目，若家長忽視了電視所帶來的影響，問題當然會出現。應該本身加以控制，選取富有教育意義的節目給子女收看，並多作指導，發揮電視好的功能，對於一些缺乏教育意義或有不良意識的節目，應加以排斥或作反面教材，引導子女能分辨是非。

結論中強調父母與子女間，必須時刻多作溝通，透過交談俾能進一步的互相了解，無論對兒童的發展及整個家庭的成長，均有很多的幫助。

報告書最後根據研究之所得，提出多項建議：

㈠賦予電視管理局更大的權力去管制電視公司製作的節目，同時明確訂定檢查的尺度，並且公開給市民知道，俾能作出適當的投訴。

㈡電視台本身應必須加以自律，不應以爭取收視率而不顧後果，而事實上富有教育意義的電視節目亦是相當受歡迎。

㈢必須加強家庭生活教育，尤以給予中、下階層人士對本身及其家庭中的人際關係及家庭成員本份的認識，而改善其家庭生活。

㈣在人口稠密的地區，例如公共屋邨，政府應提供足夠的活動地方，避免學童受着電視的干擾而影響學業。

㈤政府或志願機構應給予適當之康樂輔導人員，指導兒童或青少年得以適當的舒展。

㈥改善地區的治安，使作為家長的放心給予子女出外使用地區內之康樂設施，而不致留在狹小的居住單位，整天面對電視機，導至足不出戶，妨礙個人之正常康樂活動。

出獄洋警司湯秉信抨擊
蔴埔坪監獄黑暗
可能會導致暴動

【本報訊】刑滿出獄的外籍警司湯秉信，指其服刑的蔴埔坪監獄內使人斯文掃地喪盡，人格降低，可能導致囚犯暴亂，監獄署為安全起見，已請求警方調查。

因在銅鑼灣警署串謀收規集團案被判入獄三年的外籍警司湯秉信，前天出獄後，對他服刑的蔴埔坪監獄大肆抨擊，指責該處是「野獸居住的地方」，「裡面的囚犯，不但不獲改進，反會被毀人格」。

湯秉信前晚離港返英時對記者表示，獄中的多名獄吏，被囚犯們定為攻擊對象。

湯秉信自辯說，並不是因為自己在蔴埔坪服刑而這樣批評，實際上該監獄內的制度，簡直使人淪為野獸，而不是試圖將他們改造。

他指出：監獄將有多次案底的道友與首次入獄的人混在一起，又怎能期望這些青年在出獄時能夠像正常人一樣。

湯秉信透露，監獄內情況惡劣的程度，連廁所及沖洗的設備亦不完善，囚犯沖洗時，要蹲在洗手盆下接取滴下的水來用。

他表示在蔴埔坪的一段時間內，並未接受過一秒鐘的改造工作，改造計劃需要出於自發，他強迫自己學寫畫，以防止精神崩潰。

湯秉信憶述在獄中生活時說，每天在五十多個嬉笑怒罵的道友囚犯圍繞下，做自己的體操，惟有這樣保持體格，才能渡過那段日子。

最後他說，「我並不希望別人可憐，我曾經犯罪，已獲應有的懲罰，雖然我失去了兩年的自由，失去職業家庭，但我這樣做並無抱怨，只是希望當局改善上述情況，引導青年囚犯走上一條新的道路。」

湯秉信獲釋後，與好友共渡寧靜的一日，及洗了一個兩年來的第一次熱水浴，前晚悄然乘機返英，聲言不再做督察、偵探、保安人員或任何類似的工作。

湯秉信與另一外籍警司根寧成，同被控於一九七一年至七四年間妨礙司法公正，七六年六月分別被判入獄三年及五年。二人其後上訴被駁回，隨後港督接受律政司的建議，去年發還更審，但上訴庭仍下令維持原判。

獄長梁耀中反駁
監獄並非酒店
做慣警司當然受不了

蔴埔坪監獄長梁耀中，昨日在招待記者參觀監獄時，駁斥前警司湯秉信所言，他認為囚犯對獄中生活不滿這是意料中事，因為那裡不是一所酒店，一個要接受懲罰的人，在獄中過着失去自由的生活，當然不能一切與酒店相比。最低限度也不如湯秉信入獄前的舒適。

梁獄長表示：他在獄中亦曾與湯秉信交談，當時他並無什麼投訴，他認為湯秉信所以不滿，可能與他任職警司時對其華籍屬員時加呼喝，慣於命令行事的態度有關，在監獄時亦經常有這種態度出現，惟部份獄警因為聽不懂英語的關係，遂對其呼喝態度不予理會，因而引致他的不滿。

招待會中梁氏指出：湯秉信與道友及囚犯同住，這是制度問題，在該等囚犯中共有九名外籍人士，他們與上述華籍囚犯同住都不願接受，但不要忘記，這裡是監獄而不是酒店，所有囚犯都是受到平等待遇。

至於指責獄中沖洗設備不完善及缺乏食水沖洗問題，梁氏不予否認，但他表示：在制水時間確會有這種情況出現。

在介紹蔴埔坪監獄時，梁獄長透露：事實上中外人士，在監獄中無論飲食與制度都是大同小異的，蔴埔坪監獄為適應不同國籍的囚犯需要，設有中國餐，西餐及印度餐三類。

蔴埔坪監獄亦是一個半不設防的監獄，因禁判刑五年以下的C級及D級囚犯為主。

目前蔴埔坪監獄共有五百六十九名囚犯，C級囚犯佔三百五十九名，D級佔二百一十名。除部份犯嚴重性刑事案件的囚犯外，大部份都要接受木工、製衣、清潔及其他的工作等，每類工作都按他們的選擇而分配。

刑滿出獄後批評蔴埔坪監獄管理的前銅鑼灣警司湯秉信。（本報資料）

巴黎擊斃竊匪事件
本港國術高手
譚勝涉嫌有關

【本報訊】華籍空手道高手，涉嫌在巴黎擊斃一名竊匪案件，在該案中協助移屍搬運的另一名男子，據傳是本港的國術冠軍人物譚勝，他在四年前曾在一部名為「快手」的武俠片中任主角。

譚勝（昨譯為譚潤清），廿七歲，是北勝蔡李佛的高足，他擅長掃捶，一九七三年參加東南亞國術大賽中獲得中乙級冠軍，當時他與一名馬來西亞籍拳師比賽，以三回合獲勝，幾乎引起觀衆騷動，事後幸而迅速平息，返港後，曾在一部武俠片「快手」擔任主角，該片是一對南越華僑兄弟獨資拍攝，並由一雙台灣姓鍾姊妹花任女主角，「快手」一片在澳門上映，至今仍未在港推出，譚勝其後曾向本港兩名國手拳師梁挺、王淳棟要求切磋武術，但被他們所拒。

該宗涉嫌擊斃竊匪案件，發生於巴黎的聖誕節第二日，一名華籍竊匪企圖入屋行竊時，遭屋內一名男事主擊斃，巴黎警察及後拘捕一名，兒葉堅榮，他是一名空手道的冠軍人物。此外，譚潤清及一外籍青年亦因涉嫌協助運屍被捕。

最後經濟行情

金價	
（香港時間六日凌晨二時電）	
（倫敦金價）	頭盤一六六・三〇 二盤一六五・七〇
收市：（入）	一六六・二五
（出）	一六六・七五
（紐約金價）（二月份一百安士期貨）	一六七・五〇
（加拿大金價）（二月份四百安士期貨）	一六六・九〇

股市

（紐約股市）美國政府決定干預外匯市場以支持美元的消息發表後美股反應敏感，立即上升，週四日交投暢旺。

業多賣少，第一小時成交額為六百四十萬股。杜鍾斯指數開市後三小時半驟升五點二一報八一八點六九。

（倫敦股市）週四日金融時報指數收市時急漲六點七報四九四點五。

北角水管爆裂
逾千居民食水中斷

【本報訊】北角英皇道與錦屏街交界一條地下水管，昨日突然爆裂，引致附近多幢大廈逾千戶居民中斷食水供應，亦由於地面被食水冲裂，及進行搶修工程，使該段路面交通局部受阻，幸情況並不嚴重。

爆水管地點是英皇道四五六號與錦屏街交界之轉角處，昨日下午五時許，離街人道對開約五呎的路面，在一陣爆炸聲後，突然衝出一條數十呎高的水柱，地面約十呎乘十呎的面積亦衝至裂開，附近街道曾一度嚴重積水。

由於水管爆烈需時修理，引致英皇道四四二至四五六號及錦屏街東發大廈、金馬大廈、百福大廈及洪福大廈暫停食水供應，預料今日較早時可恢復食水供應。

港日韓將開會討論
限制販運興奮劑

【東京五日路透社電】據政府官員今日稱，日本、香港及南韓各政府官員將在東京舉行會議討論有關防止興奮劑販運問題。

日本官員稱：近期一種叫做安非太明的興奮劑被日本破獲的數量且有增加，此種興奮劑百分之九十是由香港和南韓運日的。去年首九個月日本沒收之興奮劑四萬二千公分，而一九七六年全年所沒收的祇有三萬四千公分。

觀塘道兩賊
挾事主返家
掠走二千元

【本報訊】昨晨觀塘道發生截劫案，兩名劫匪以利刀指嚇一上班男子，挾他返家，鄰人被劫，掠去財物二千餘元。

事地點在觀塘宜安街二號七樓，姓何四十五歲事主，離家上班時，在梯間被兩名匪徒截劫，掠去身上三十元現款，兩賊意尤未足，再挾他返家搜掠。

兩匪將同屋四人全部綑綁，大肆搜掠，劫去財物一批，包括一千七百元現款，一架相機，兩隻值八百元男庄表及一隻打火機，得手後即逃去無踪，事主其後掙脫綑綁，致電報警。

紅磡海底隧道口
三車相撞無傷人

【本報訊】一輛行走一〇二路線的隧巴昨日下午一時許駛至紅磡隧道口處，為了閃避一輛爬頭的漂亮平治牌私家車，結果衝上行人道，幸行人道上空無一人，而未造成任何傷亡，但引致隨後而來三輛車子連環相撞。

昨日下午一時半，一輛一〇二隧巴由美孚新邨駛出，至出事地點時，緊隨隧巴的平治牌私家車編號BP八七×二企圖由中線爬頭，隧巴司機見狀，立即扭軚閃避，但因傾斜角度過大，無法控制，直剷上行人道，幸隧巴司機技術不俗，立即將車剎停。稍後一輛編號BG一八×五私家車駛至，司機為了好奇，停車看熱鬧，給尾隨該私家的另一輛私家車編號BC六七×四向尾部撞個正着，說時遲，那時快另一輛行走一一一線的隧巴又撞向編號BC六七×四私家車後部，事發後引致該處交通阻塞達數十分鐘。

兩輛隧道巴士及一輛私家車，昨日在紅磡海底隧道口連環相撞，圖為相撞的巴士及私家車。

三艘英國軍艦
結束訪港行程
臨別作各項操作表演

【本報訊】由駐港英國艦隻發射，砰、砰、砰的禮砲，轟動了鯉魚門外的港口，昨日黃昏送別了：英國皇家三艘訪港軍艦，克利奧佩特拉號，基路發號及亞馬遜號。

臨別秋波間，皇家巡防艦克利奧佩特拉號與補給艦基路發號，作「化名」式的演習，主要包括，海上補給，軍機的操作，並向本港的三艘水警輪作假想戰的魚雷出擊。

可配備空對海飛彈，及反潛艇魚雷的隨艦直升機，盤旋在艦隊上空，表演吊人，降落的技術，兩艘艦艇在表演後，再匯合亞馬遜去艦隊出發。

風大浪大，但這三艘皇家軍艦，在駐港巡防艦雅碧號及威士巴頓號的鳴砲禮護送下卸乃是乘風向日本駛去，未來的一站是橫濱，沿瀨戶內海將是神戶、廣島、而往韓國的釜山，再往菲律賓、峇谷、及星架坡等地。擁有導向飛彈及海對空，海對海飛彈的克利奧佩特拉號，是此行的旗艦，自從去年九月由英國出發，一直是在遠東作巡迴訪問。

北角錦屏街路面昨午水喉爆裂，大量食水流出路面。水務局人員正在將總掣關閉，進行搶修。（本報記者呂國榮攝）

優良電影介紹小組

天主教視聽學會在一九七八年訂下了一連串的電影介紹計劃，以其有系統的工作，但相信在另一個範圍內把香港較佳的電影推廣開去。

這個小組稱之為優良電影介紹小組，成立已久，一直以來是小規模的放映一些市面上公映較佳的影片，希望在能力範圍內推廣電影的欣賞。以往，他們介紹的影片有沒有淨簡的小鏟、迷路的羔羊、綠樹等極巧的名片，他們既有影片介紹，亦有小組座談，把電影基本的質欣水平提高，但由於人力物力及其他客觀環境影響，這小組的活動受到限制，未能作大規模的全面活動，事實上，他們的活動亦祇限在地區性的工作方面。

就一九七八年前半年的工作，他們計劃了七部電影，差不多每月一部，其中包括「標準假」、「冷暖心聲」、「冷暖情」、「天涯何處覓知心」、「王子復仇記」、「野孩子與野草花」等。從以上的選片的內容看，這些都是好片，而且作特別早場放映亦不少次，論其優良性當然還未達到上乘之選。

但為甚麼會選上這些片，相信知道這等影片都是傾向於溫情，少暴戾。以天主教的立場選這等電影給教友欣賞是無可厚非，但忽略了外界一些尖銳及具操性較強的電影，始終覺得逃避成份重一點。

溫情當然是現今電影中缺少的東西，原因是現今社會的確缺乏人與人之間的諒解，以電影的藝術性來看還是充滿教化是好事，但以電影藝術性來看還是不足。

事實上，不是基力電影這些溫情及價世媚俗的藝術性，亦在另方面早提出來，否則他們的電影亦不會受到重視。優良電影介紹小組每次收費很廉，希望他們能加以發揚，而在論討之際能容納更多尖銳的電影，而真正介紹一些優良電影。

導演楊權昨出席記者招待會，有「天皇」之勢

楊權被迫臨時改名 譚炳文說會想搵食

林家聲李寶瑩再度携手演出

△楊權導演的新戲「愛慾狂潮」昨日試片，招待記者先睹為快，出席者除楊權外，有副導演林義雄，林義雄只用任正導演多時，他是特為師傅楊權而幫忙拍這部「愛慾狂潮」片的。至於男主角周潤發則臨時抽身，不克出席，而女主角的影劇和陳寶蓮則去了英國，變成有導演沒有明星的招待會，是近年少見的。

昨日有記者認為此種做法，如今香港電影已到了導演佔最重要地位的時代，所以新片招待亦要以導演為主也，楊權笑說千萬不要給他戴這樣的高帽，但有話要聲明的是，他聽到譚炳文為他取「愛慾狂潮」一片名大有意見，是針對其已拍竣的「鬼馬狂潮」而來，楊權稱他此片名是臨時所改，純因原名「一見我被害而來」，且覺得「愛慾」一片名和內容十分貼切，當時絕沒記起譚炳文也拍了一部片有「狂潮」二字，他和譚炳文是多年老友，千萬別因此而有誤會。

昨有記者看試片後，又問楊權「愛慾狂潮」人物是否影射某些藝人婚姻變情離合的事，楊權說他並非有意影射，而是很嚴肅的拍攝出這一部現實情慾劇情影片，請勿誤會是噱頭戲碼耍。

△第六屆香港藝術節，已定於本月廿三日至二月十九日舉行，而粵劇項目則提前於本月十八日開始，一連五晚假大會堂音樂廳舉行，至二十二日止。屆時將由香港藝術節粵劇團林家聲、李寶瑩、梁醒波等領銜演出名劇。昨午四時，香港藝術節協會主席鄧魏夫人的主人及林家聲、李寶瑩等假政府新聞處舉行記者招待會，透露是次演出劇目為：「戎馬金戈萬里情」、「林沖」、「綵樓配」、「碧血寫春秋」及「梁祝恨史」等。

林家聲與李寶瑩携手演粵劇，此乃十年來之首次，對於粵劇迷來說，是有一定欣賞價值及吸引力。

在昨午席上，記者談及粵劇式微的問題，林家聲指出主要徵結來來去去仍是場地問題，目的能上演粵劇的場地實在太少，且不如理想者多，如此下去，粵劇實難生存下去——尤其是後起者稀。大部份年青人由於恐學後難有所用及搵食問題，都不願投身粵劇界；如果不及早想辦法解決問題，到了將來有場地之時，又恐缺乏人了。故此林家聲一力呼籲政府撥地供粵劇上演之用，使此民間藝術得免遭厄運。

據內行人士指出，多年以來粵劇界謀求解決場地問題，因素甚多；呼如要搭棚演出，火險危險性高，安全措施較麻煩，及純屬商業性演出等，故此比較難獲有關方面批准，而非有意留難也。

林家聲李寶瑩再携手為藝術節演出。

家庭風波雨過天青 阮兆輝尹飛燕已於元旦復合

△阮兆輝與尹飛燕已經正式復合，他們於今年一月一日同搬入太子道新屋居住，重過夫妻生活了。

較早時候，阮兆輝、尹飛燕在提出復合之初，阮母予以反對，並表示要尹飛燕向她道歉、賠罪始允他們共組新家庭，然而，阮兆輝並沒有理會母親此一條件，與妻女同住，其母則住在其兄家裡。阮兆輝如此行動，竟沒有受到母親的激烈反對，他也慶幸此「家庭風波」已告雨過天晴。

阮兆輝與尹飛燕分居已有一年兩個月，他於去年底主動提出復合，也得到了尹飛燕的答允，因為他們之間，並無感情有變，很易復合。

阮兆輝要求復合，否認離禁寂寞，他解釋不希望因家庭的事影響到事業上發展，甚至乎「歡樂今宵」節目，都是直接面對觀眾的粵劇演出，偶一分神，使會被觀眾發覺，以往一年裡，他確因分居事情感到悵惘，也覺得長此下去，是以影響事業，故此毅然向尹飛燕提出復合。

太太助一臂之力 洪金寶是韓國通

日內飛韓物色外景

洪金寶近日提戲，終於將「死亡遊戲」的補戲，全部拍竣了。

洪金寶決定於後天飛往韓國，為他的新片看外景。「背先生與找錢華」，決定過了農曆春節後，方才開鏡。

洪金寶表示：由於韓國的建築物，與中國宋元初極為相似，所以，在韓國拍這一類片，可算到韓國拍外景。該片除了在香港拍部份廠景和實景外，還打算到韓國拍外景，以節省很多佈景費。

洪金寶的太太是韓國人，他自己也懂得韓國話，加以有韓國通影長責從旁協助，所以，在韓國拍戲，會比很多人都方便得多。

此次，洪金寶會在韓國逗留一段較長的日子，親自找尋外景和實景的地點，在這一段日子中，安排好商借外景和實景的事宜，以便可以很快到韓國拍外景，而免外景隊抵達韓國後，為了等外景而費時失事。

倉田保昭(右)與韋烈為「黑色家變」慶功

與狄龍同期受訓捱了十年 韓國材片運開始亨通

一直以為「四二八」是一部黑社會影片，去看了午夜場才知道原來是喜笑喜劇，雖然也與黑社會有關。

看來製作人鍾國仁對黑社會很熟悉，很多笑料很傳神，整部影片雖說不是嚴謹之作，犯駁的地方也有，但，頗多地方有神來之筆，加上演員演得不錯，戲院的笑聲還是很多，可以說這是一部入俗眼的喜劇。

全片最出色的要算是韓國材了。

據說，「四二八」的道個拿渣乍的角色，本來是想派給汪禹的，汪禹當然是比韓國材有名氣，但，我認為韓國材演此角更適當。

韓國材是一個很好的演員，以前在佳藝「臨村大血案」中，就很欣賞他。此人矮小精靈，身手敏捷得出奇，應該說是一塊好材料。

據說，韓國材是早期邵氏武術訓練班的學員，與狄龍同期，早年一直在邵氏拍片，直到吳思遠離開邵氏，去拍「蕩寇灘」時，才帶走韓國材。

這幾年，韓國材偶然也在邵氏拍戲，他最為人稱讚的一部片，還是「臨村大血案」，那時，他飾一個可憐的小啞巴，在「四二八」中，韓國材卻又以另一副面目示人，一個蠱惑的小人物。

這兩年，比較流行以小人物為題材的電影，看來，阿材的機會來了，「四二八」之後，他又接了李修賢的「大好彩」和華山的「二〇八」。可以說，韓國材總算是捱出了名堂。

「四二八」中，周麗娟也很討好，此妹上鏡甚靚，有人說，「比照片靚多了」，生動活潑，夠年輕，所以，惜當好。

昨日，「二〇八」開鏡，向華山道賀，該片除夕午夜場一場收入逾十萬，是邵氏院綫最高的紀錄了。「四二八」祇拍了十九個工作天，於是笑對華山說：「這部片，你好賺喇，一個凡不到收了幾萬片酬。」韓國材聽了搶着說：「易賺？拍得我們不知幾辛苦，晚晚通宵，日日捱夜，還幸收得，沒有白辛苦。」

狄龍又墮馬受傷 亦是殃及尾龍骨

陶敏明月前撞傷甫愈

△狄龍前天在白頭山拍「冷血十三鷹」時，自馬上墮下，尾龍骨及脊部扭得劇痛，當日狄龍忍痛拍了數個鏡頭後，孫仲即下令收隊；昨日由於狄龍痛楚難抵，「冷」片被迫改期。

據悉當日出事經過，乃狄龍在應孫仲要求，策馬至一斜坡邊緣，勒馬然後準備跳下向山坡滑落之際，該馬匹可能一時驚怯狂性大發，連作老虎跳；當時馬伕之妻見狀，從旁衝出想安撫該馬；不料該馬不單未受控制，且見性顯露，欲向旁衝出撞跌馬伕之妻，狄龍睹狀大急，乃緊拉馬匹頭部，希望以免馬伕之妻受傷，結果馬伕之妻倖免受傷，狄龍則由馬上跌下，摘傷尾脊及尾龍骨。

當晚狄龍即往看跌打醫生，醫生吩咐其數日之內不得輕舉妄動，故此昨日孫仲將狄龍休息一天，今晚則開夜班拍攻戲，至於白頭山尚餘之十天外景，則稍後再拍。

昨午記者致電狄龍時，他已準備由太太陪伴往覆診。

籌辦慈善接力行 周偉棠繼任主席

無線昨日公佈：香港慈善步行接力賽籌備委員會由周偉棠擔任統籌工作，以接替日前辭職的梁淑怡。

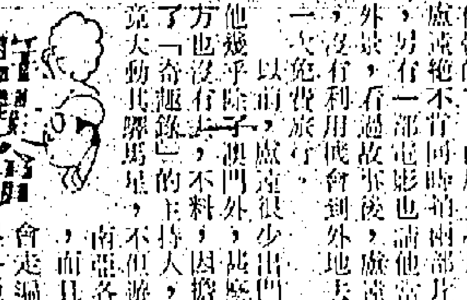
台灣中視歌星佩華思家情切，甫完合約便返台，聽眾要聽她的「梅花」，要稍待時日。

盧遠對非洲海鮮讚不停

盧遠在電視上的新節目很快便與觀眾見面了，這個節目，便是要到世界各地去拍的「奇趣錄」。

自因在電視上紅了之後，盧遠已成為電影圈爭用的中生，楊權找他擔任「愛慾狂潮」中的男主角，也是在大家爭聘時拉到他的。由於盧遠身上的工作多，電視台的演出，電台的講馬，再加上拍片，實在太辛苦了，因此，盧遠絕不肯同時拍兩部片，當拍「愛慾狂潮」時，另有一部電影也請他當主角，卻要到外地去拍外景，看過故事後，盧遠接下楊權的片約，結果，沒有利用機會到外地去作一次免費旅行。

以前，盧遠很少出門，他幾乎除了澳門外，甚麼地方也沒有去過，不料，因擔任了「奇趣錄」的主持人，他不但跑東南亞，而且還大動其驛馬星，竟然會走遍世界各地，最近，拍新的「奇趣」，盧遠竟在非洲住了三十多天，還到印度去留了四天，回來便大談其非洲及印度見聞。



對非洲，盧遠留下一個十分好的印象，他說：「那邊空氣之佳，住久了命也會長許多，四季如秋，清爽愉快，真不明白為何過去會有那麼多人怕聽非洲這兩個字，對男人來說，非洲還真是一個天堂呢，那兒女人多男人少，而且每個女人都很美和善解人意，男人在那兒都會得寵，如果我不結婚，真願意長住那邊。說到吃，龍蝦，那兒像此地一般的便魚而已，這兒貴得要命的，簡直是平宜的便宜，天天吃龍蝦，得叫人不相信，我為減肥天天大吃水果，任吃如何飽，也花不上幾塊錢，換在香港，說不定已得吃得破產了。」非洲的酒店更是盧遠讚不絕口的，住了近二十間酒店，每間都是一流的水準，真捨不得離開。至於印度呢？他說：「幸好只住四天，不然我便會嘔吐得連命也丟掉。」（楊翠）

風流則師手段驚人 全城女性俱有一手

「偷情日記」這部片是最新的義大利艷情片，它的故事描述一個小城裏的一名大情人的事跡。主人翁是一名則師，風流成性，調情手段高超，幾乎整個城的女人都與他有一手，其中包括酒吧女主人、女兒、鏡樓管理人的妻子、市長太太、判師妻子、大樂太太等等，這些都是，所有風流艷跡，他都記在一本日記簿裏，這就是他個人的偷情日記了。

一次偶然驚車經過一處海邊，他見到一個少女走向海中心自殺，他將她救回家，原來這少女是美國人，跟富有的父親到意大利來，當該城的官員知道之後，就重他新認識了這少女的則師大情人的城市發展計劃，並請求少女的父親投資建設酒店等。最後他終於知道官員在利用他，於是一怒之下將日記公開，自毀前途，但到底他都得着一向得不到的真愛。

演員方面，「偷情日記」的男主角是近期走紅義大利的艷情喜劇片小生蘭蘇環特南尼，是少有的演員有多名，稱得上是女女主角的，應該是演少女的莎莉賀仙蘭，而畧保一有名的羅珊娜波狄絲姬也有份兒參加演出，佔戲不多，純屬客串角色。此外加拿大籍演員徐戈倫也是本片主要演員之一。影片導演爲賓奴基路。

製協籌發展福利基金 電影從業員協力義拍

百戰保山河陣容空前

中華民國電影製片協會為籌發展事業及福利基金，動員國內外電影從業人員，協力義拍超級鉅片「百戰保山河」，台港眾多著名演員、導演、及技術工作人員，均踴躍志願參加，該會特成立製作小組，授權理事長張英主持籌製工作，並分別設立導演委員會、製片委員會、表演藝術委員會、美術設計委員會等，網羅台港影壇精英集體創作，該片完成後，勢將成為中國電影史上第一部容納最多明星，融匯衆多導演心血結晶的空前鉅製。

「百戰保山河」是描寫宋朝民族英雄岳飛號召愛國志士抗敵救國的歷史故事，包括陸登殉國，岳飛牛頭山救駕，王佐斷臂說書，陸文龍反正破敵等情節，文武具備，壯烈感人。目前在外雙溪中央電影製片廠舉行盛大開鏡典禮，由該會理事長張英主持，屆時將分潞安州、岳家莊、汴京宮殿、牛頭關四堂場景同時開鏡，分別由程剛、白景瑞、丁善璽、羅維四位名導演首先執導。

中華民國電影製片協會籌製「百戰保山河」影片，除獲得國內外所有名導演員通力合作外，中央電影公司、中國電影製片廠亦均盡全力支持，國內之大都沖印公司、台灣電影製片廠及香港東方沖印公司，除捐贈全部影片外，並捐贈全部沖洗費用，充分表現中國電影界之精誠大團結。

今日電視節目

無綫翡翠台

7.30 粵片「美女與強盜」（日片國粵語）（黑白）
9.00 粵片「鄉下佬人」鄧碧雲、伊秋水主演（黑白）
10.30 粵片「烈女報夫仇」鄧碧雲、任劍輝主演（黑白）
12.00 警訊三維
55 午間新聞
1.10 粵片「可憐天下父母心」白燕、張活游主演（黑白）
3.00 民間傳奇
4.00 粵片「紅拂女私奔」任劍輝、白雪仙主演（黑白）
5.25 小露絲歷險記
6.00 青年幹探
30 新聞及天氣報導
7.00 歡樂千萬間
.05 翡翠劇場「大亨」
8.00 樂聲牌時三人行
30 今夜的好介紹
9.00 警訊
.15 歡樂今宵
10.30 最後新聞
45 偷得浮生半日閒
.50 「狂潮」片集
11.50 「寵海煞星」片集
12.50 國片「步步追殺」徐楓、王冠雄主演（黑白）
2.15 英語片
3.45 國片「十夜某情」毛妹主演（黑白）

麗的中文台

7.00 早晨新聞節目
8.30 粵片「楚霸王夜流情郎」石燕子、余麗珍主演（黑白）
2.02 六合彩
07 新聞及天氣報導
15 粵語片「金屋藏嬌」胡楓主演（黑白）
4.00 下午茶（婦女節目）
30 執法如山
5.20 仙女下凡
45 兒童世界
6.15 新聞及天氣報導
35 六合彩
40 新一代
7.00 麗的劇場「追族」
8.00 彩畫畫製
30 大家姐與大狂飈
9.45 警訊
10.00 新聞及天氣報導
25 廣廈千萬間
30 賽馬世界
11.05 出生入死
55 世界風情畫

佳藝電視台

6.05 世界童話集
25 新聞及天氣報告
50 觀點與角度
55 征世界
8.05 既罪記
.55 郎日新聞精華
9.00 佳視萬花筒
30 警訊
.45 秘書寶坊
10.15 商業美術設計
.45 實用英文
11.15 西班牙文
.45 最後新聞
.50 細魚食大魚

京都·麗聲
今天五場獻映 三預定座即日售
蜜桃成熟時
南國發行·兒童不宜
奧莉花蓓絲高 貝蒂維姬絲 領銜主演
有受超人值份人事 過味細特細癮別同 之睇睇大過人不再
明午場 雨夜晚院 張三豐獨闖少林
京都後早十點九：伊豆舞孃

利舞台·倫敦·影都·國都
今天五場 東寶千萬投資超級戰爭片 星球大戰同挑影片
一九八八人類安危 史無前例 最佳特技 最新創意 最高娛樂 星球之片 表表者！ 預言十年後事！
THE WAR IN SPACE 大空星球大戰
森田健作·淺野夕子·池部良主演
利舞台公司劇台：木偶奇遇記！ 影都明晚午夜場：愛慾狂潮
明午場 雨夜晚院 張三豐獨闖少林
海運午夜場：雙虎血戰海龍幫

娛樂·寶聲·明月·民樂
賣個滿堂紅 飛躍專日今買早到請日
講本對笑片唔蝕本 講本片材料唔確唔少係 有花有假 有目共睹！
四二八
講數開片打到亂晒大龍

翡翠·李活·荷里活·亞洲·蘭宮·黃金
今天五場 翡翠李活荷里活加映午夜場
緊張到跳起 你開心到碌地 總之有得頂係 包你好戲好讚好包話
四二八
麻雀館內材仔竟出古惑

金門·樂聲
今天五場 蜜桃成熟時 兒童不宜
奧莉花蓓絲高 貝蒂維姬絲 主演
南國發行公司 充份表現女性美！
明午場夜晚 張三豐獨闖少林
最後五場 無能情聖戲嬌娃 發噱眼睛香色味見不童宜
卡薩諾伐風流艷蹟·大鏡頭·大膽
明天五場獻映大神探賊偷小
明晚午夜場：偷情日記

總華·國華·國寶·金冠·統盛·華頓
今五場映·兒童不宜
美色空前個鎖魂真
奧利蘇托夫率領數十靚女演出
巫山夢 IN THE SIGN OF THE TWINS
明晚午夜場：賣命 殘殺大國·酷刑

海運·百樂 H702412 K678091
今天五場 新藝城獨家發行球級片 請訂早座 百樂中環售票處：恒星戲院
查路登希士頓主演 蓮黛白麗雅
AIRPORT 1975 國際機場一九七五
世界影壇人天荒大製作 特藝七彩 片上中文
明晚午夜場 雨夜晚院 張三豐獨闖少林
海運午夜場：雙虎血戰海龍幫

龍華·恒星·福星·油麻地
今天 龍華恒星油麻地 三院
羅烈小龍錦坤可秀夫裝 梁李苗時功片
過江龍獨闖虎穴
功夫子盡頭 小出風係龍過 唔猛江快快！
明晚午夜場·上官靈鳳 張三豐獨闖少林
福星今天 四二八 周麗娟·韓國材·劉丹·鄭雷 明午夜場 上甘嶺戰役

紐約·凱聲 3-816656 5-768721
今天最後五場
新藝城發行：環球公司老幼歡迎巨片
橫衝直撞鬥飛車 特藝七彩 SMOKEY AND THE BANDIT
畢諾士雷洛斯花基蓮露 ……
明晚午夜場重映美國樂聲 玉樓春曉 百看不厭
凱聲後天早場十點九：絕戀

新都·快樂 K666148 H773496
新都中環售票處：恒星戲院
最後五場 世界大人卡諾伐風流艷蹟
CASANOVA & COMPANY 無能情聖戲嬌娃
明天五場映 大賊神探小偷
明晚午夜場：偷情日記
今午十點半 新都 刀劍笑王 快樂 偷歡路

麗華·英華 K675659 K921958
狂滿第二週 最新笑片大喜劇！
吳耀漢 樂仕 麥嘉 導演 主演
面憎心精
明午夜場 愛慾狂潮 兒童不宜
今天十點九場 麗華一光走運 英華秀娘

豪華·大華·華聲
天天五場請早定座
歐洲公司巨型恐怖災難片
泰利沙華拉基士杜李化彼得古城王主演
恐怖列車 HORROR EXPRESS 兒童不宜
提心吊膽中國的大災難！
明午場夜晚 華聲 張三豐獨闖少林
滿怪物車 人不分鬼 五相殘殺 驚駭魂魄

皇后·皇都·嘉禾·好景
今天五場獻映 (嘉禾加開午夜場)
吳耀漢·樂士 新喜劇拍擋 高大片
面憎心精
明午場夜晚 愛慾狂潮
嘉禾凍價早場：南華北腿活閻王

新華·東方·新聲
第三週映 泛亞發行 適合少男少女老傳奇巨片
米高安德遜導演 李察哈里斯 莎樂蘭主演
殺人鯨 ORCA
人鯨性命雖存 一戶鯨兒兩追鯨 雄屍里
新華今夜午場笑片 面憎心精 三院明夜午場 巨色片 愛慾狂潮

文華·明珠
街衆要求祇映一天 五部請日早場入座
明天盛大獻映：大追捕
田口久美·領銜主演
東京艾曼妞
飛機之內 隨時做愛 不分時間 要愛就愛 香艷抵死
文華早場 火併 午夜場映至武林尊 明午場 明珠夜映快活林

寶石眼

新潮奇俠傳奇

馮嘉文 培圖

于蟬瞪着他：「爲甚麼你這樣說？」

「假如他不是敵後一個，」余飛說：「那爲甚麼其他的人不跟着他一起走？一個祇有一隻手一隻腳的人，走起來是不大方便的。」

「你眞懂得怎樣安慰一個人，」于蟬說。

「假如我也變成了那個樣子的話，」余飛說：「那我就寧可死掉，也不情願活着了。」

「假如你在想的是你的哥哥，」于蟬說：「那麼你就會希望他活下去了，即使——」

「即使祇剩下一個頭？」余飛狡猾地微笑着問。

于蟬深吸一口氣：「媽的！我眞希望沒有機會殺死你！並沒有人欣賞你的幽默感！」她忽然流起淚來。沒有哭，也沒有低下頭，祇是淚水就這樣從眼眶裏湧出來。她很倔強，不過她是一個女人。

「對不起，」余飛走到她的身邊，接着她的肩，「我並不是拿這件事情來開玩笑，我祇是不想你有太高的期望吧了，不然，到失望的時候，就是更大的失望了。這是應該面對現實的事情，不應該存着太多的夢幻。我們有希望找到康狄和黑影，查出這件事情的價值，但是我們想清楚一點，就覺得他們活着的希望最多祇有一半而已。」

「假如你再沒有甚麼話說，」于蟬說：「請你帶我到我的房間去好嗎？」

「我帶你去好了！」杜雷忽然站起來說。

「很好，」余飛微笑着，「她看來是喜歡你多過喜歡我的。」

杜雷把她領出書房之外。這房子面積大，睡房多的是，他祇是隨便找一間，推開門，自己也覺得滿意，就說：「這裏行了嗎？」

「行了。」于蟬點點頭，她在目前對住的地方應該是不會太講究的。

「你的行李呢？」杜雷問。

「我沒有什麼行李，」于蟬說，「祇有那隻手袋吧了。替換的衣服我也是打算到了這裏才買的。」

「我相信這裏的僕人是可以給你找到幾件的，」杜雷說，「你問他們吧。不必擔心，休息一下吧。」

他轉身出去。于蟬問道：「你的房間呢？」

「唔——就在你的對門。」杜雷說。他也是現在才決定的。他也是並沒有空閒研究住的問題。他回到他的房間裏，在一張大皮椅上坐下來，靠在那裏，繼續吸着他的香煙，一根接一根，不停地。余飛沒有再進來打擾他。也許余飛也明白他目前是需要獨自一人的。

坊間怪譚

十一、藝人

由於阿鳳及張嘎的距離很遠，他們說得極之細聲，因此，其他的人，祇能見到他們在低語，卻又無法聽到，他們究竟在說甚麼？

可是，他們都覺得有熱鬧可看，沒有人肯離去，人人就是那麼好奇，他們要知道，阿鳳及張嘎二人，究竟是甚麼關係，他們說的又是甚麼？而阿鳳十塊大洋扔了出去，是否又會收回來。

正當每一個人在抱着觀看熱鬧的心理之際，但見阿鳳不在低語，忽地，眾人祇覺眼前銀光一閃——

說時遲，那時快，當人們看清楚是怎麼一回事之時，祇見張嘎的胸口，已插入了一支飛鏢，飛鏢沒得很深，祇有末端的紅布串掛在胸前。張嘎的眼睛瞪得很大，在眾人的驚叫中，他的身子緩緩向後倒。

然而，在張嘎往後倒的時候，阿鳳把自己手上的一支飛鏢，猛插自己的胸口。這兩下突然而來的變化，所有圍觀的人，張大了嘴，連叫也叫不出來了。

阿鳳先刺了張嘎，再刺自己，然後，她的身子也向後倒下去，就倒在張嘎的旁邊。

「張嘎，你死了沒有？」阿鳳躺在張嘎的身邊，呻吟着說。

「還不曾，但快了！」張嘎道：「妳爲甚麼也要自殺，這……又何苦呢？」

「你死了，我活着還有甚麼趣味？」阿鳳道。

「趁我現在還有一口氣，我要跟你說清楚，我是練氣功的，一生不能成親，難得妳的青睞，我也不能接受，可是，我又怎能接納你呢？」張嘎的臉色越來越白，氣也越來越促：「我爲了阿金破了身，這是我一生之中，錯得最厲害的事了，我不死也無法謀生，能死在妳的手裏，我……於願足矣！」

張嘎說了最後的一句話，就嚥了氣。

然而，阿鳳望着斷了氣的張嘎，笑道：「你先走一步，我馬上就來。」

屯上的人，見到這下突變，全都呆了，他們始終不明白，阿鳳及張嘎之間，發生了甚麼事，然而，他們卻都認爲，落拓江湖的藝人，他們的下場是不值得羨慕的。

他們詫異的是，爲何阿鳳要隨他死！

——完——

秦淮月

南宮搏

名妓之死

她這一份定心和毅力，使孔灰孫驚異，自然，也使他感傷；因爲他，想到了自己，身邊還——卞玉京臨側而死，身邊還有一名傭婦和一名婢女，而且，也有相當的財產。可是，他自己呢？子然一身，倘若此時死了，會連收殮的人都沒有，同是人生，命運分別如此之大，在掘墳穴的時候，孔灰孫流淚了——那不是因死亡，也不是因無常之感，而是哀慕和自傷——淡淡勞人有一個墳穴而自己卻不會有！

於是，他把繁瑣的事情去回報卞玉京。

她已經奄奄一息了，可是，她對自己的情形卻有着了解，在孔灰孫縷述經過時，她雙手合十，喃喃地說：

「謝謝你，稍爲慢一步也不妨事的，我想，我還會挨兩三天的！」

「玉京，可能，你會好起來的！」他空虛地說。

「灰孫，不要如此想，每一個人都會有這一天的。我沒有甚麼了——」卞玉京氣息如絲，合着眼睛喃喃地說：「灰孫，謝謝你，我還有一件事要麻煩你的，」她又頓嚥着，似乎因氣力不繼的緣故。又隔了一些時，再說：「蕭村可能會來，或者不會來——我有一些遺物，請你交給他——如果他不來，你就上太倉去走一趟。」

「我一定做到——」孔灰孫淡然允諾。

「還有：」她又歇了長久，才接下去：「我的兩個傭人，我都要發落她們——灰孫，你的情形我也明白，我們前前後後，三十多年了，你也不必講客氣話——」她講得太多，氣息更微弱了：「灰孫，在此地，我還有一些田地，幾間屋，你就住下去……」

「玉京……」他垂下頭，感激與難堪交迸。

「你是男人，將來總有發展，比柔柔她們不同，灰孫：……」卞玉京說時，乾枯的眼眶中滴下酸楚的淚水。

於是，柔柔奉了藥瓶進來，餵藥給女主人喝，卞玉京似乎很厭惡，勉強地將湯藥嚥下去，喘息着，合上眼皮。又隔了一些時，她要求一把剪刀。柔柔遞給了她，玉京似是集中生命殘餘的力量，將自己的頭髮剪了一縷下來。這一個極平凡的動作，卻使得卞玉京氣喘不已！又休息了長久，才能回復平靜。

孔灰孫茫然地看着。（一〇八）

雁南去

高皋

高竑呼出一口長氣，衝着馳援的黃衣麗人抱拳一禮道：「多謝山主。」

原來救他的是陰山山主青鶯，適才那及時一刀，挽救了他一條生命。

青鶯山主道：「別跟姊姊客氣，啊，兄弟，你受了內傷，快，快吃下這個。」

她取出一隻瓷瓶，倒出兩粒清香撲鼻的紅色丹丸道：「這是療傷聖品，吃下後運功一個時辰，內傷便可痊癒，不過，兄弟，咱們可沒有療傷的時間了。」

高竑道：「爲甚麼？難道……」

青鶯山主點頭道：「白蓮教派來大隊官兵，將有十方士追擊，那是血肉之軀難以抵抗的，但姊姊出其不意毀了他的夾擋陣，但他們必然會增派兵力，追蹤而來，所以咱們必須立刻上路，儘快趕出江西的境界。」

她說話之間，陰山門下已隨後馳來，高竑萬分感激的一嘆道：「姊姊恩比天高，叫小弟如何報答？」

他這一改稱姊姊，青鶯山主不由心花怒放，一記白眼，再跟着一聲嬌笑道：「跟姊姊還要客套，快上車，咱們一面趕路一面調息。」

他原先不願坐車，現在可就不能不坐了，祇得說了一聲「姊姊請」，就隨着青鶯山主姊妹進入車中。

車中的陳設豪華已極，而且目迷五色，馨香觸鼻，使得高竑有飄飄然之感。

車廂的上方是一張錦榻，旁邊是兩條鋪着華麗的錦墊，還有一張茶几，以及盥洗用具等設置。

青鶯山主指着錦榻道：「兄弟，這裏坐。」

高竑道：「不，小弟怎敢如此無狀。」

青鶯山主道：「你要盤膝運功，錦榻的寬度就不夠了，再說道路不平，車行顛簸，如不坐在榻上，如何能夠運功？」

高竑道：「既然如此，請恕小弟放肆。」

他坐上錦榻，立即開始運功，片刻之後，已入忘我之境。

青鶯山主曾說他運功療傷，需要一個時辰，但他療傷醒來，卻已寒露侵衣，滿天星月了。

此時馬車停在一座破廟之外，車廂之內除了他已無一人。

他心中感到詫異，急忙躍下馬車，流目一瞥，青鶯姊妹正在指揮屬下清理破廟的殿上，看情形她們是準備在此地渡過一宵。

他邁步走向破廟，一條人影忽然迅速向他奔來：「啊，公子醒來了，內傷痊愈了麼？」

「多謝春蘭姑娘關心，我已經沒事了。」（六六）

香港生意經

何行

高亮甫笑了起來說：「爲什麼去找貝絲，今晚我是專誠來看你們，我們四個人喝酒吃飯不是很好嗎？」

「你和貝絲眞的結束這一段情了？」郭羅蓮笑說：「即使說結束愛情，友誼總還在的，你請她一起吃飯總不在乎的吧，一會兒對太太這樣忠貞起來了。」

「不是對太太忠貞問題，」高亮甫搖搖頭說：「這內中還有別的事，你不知的，我們四個人喝酒不是很好？」

這樣堅持，郭羅蓮有點明白了似的，對高亮甫看了一眼，笑笑，沒有再說下去，跟着便是區威和他說笑，問長問短了，他們對郭羅蓮和西西倆是不必避忌的，那是他們談到歐洲各地的紅燈區。

高亮甫說，在各國仔細留心觀察下，祇有西德、法國、義大利等地有紅燈區，不過由政府規定的，似乎祇有西德，在歐洲各國，對娼妓存在，是任其自然的，祇要不到街頭兜客，嫖妓般，警察是不會干涉的，並未有什麼搞黃帥事情，對娼妓資格不採取行動，那是可以堵塞不少流弊，不會有貪污存在的。

他笑笑說：那邊有許多女孩子，假期沒有錢花，於是在假期之前，就找錢了，她們不在乎陪男人上床，對錢似乎看得極重，高亮甫笑說他太太在一起，他亦有躡去走私，那是有一次在一處山谷遊覽，他太太因爲山勢險峻，不想去，在市區中購買一點東西，放他一個人去了，在那邊，有一種女郎在找外快，她們的車，似乎像小貨車，在僻靜處停着，車內有床舖，在這地方休憩，是三百法郎，包括女孩子在內。

高亮甫說了不少有趣的事，他雖陪太太在歐洲，他亦走私五次，若是說他太太不一起去，不知怎樣了，他一直談到女傭開飯出來，大家先喝酒了。

區威問高亮甫的歐洲遊樂，高亮甫則問他香港市道，這樣郭羅蓮和西西便祇是喝酒，沒有辦法插口，直到高亮甫想要知道的事情都知道了，才和郭羅蓮和西西談了。

「你的環球旅行怎樣了？我聽說已經開幕了，」高亮甫對郭羅蓮看着說：「希望你成功，你是連利並亦辭掉了，一心一意在環球發展？」

郭羅蓮是點點頭的，在這時她事不必聲明什麼了，因爲高亮甫亦是十萬元董事之一，有許多事是暫時不給他知道的好，有機會時再談，他們四個人，喝掉一瓶酒，可以說是很多了，區威吃好，對西西看看，他們是先到隔壁去了，剩下郭羅蓮，他們你對我看，我對你看的，郭羅蓮笑說：「你是想和我談談，所以不要貝絲？」（四一）

歸客

黃思騁

「如果不容忍，勢必天天吵架，那樣做又有甚麼好處呢？」

「你眞偉大，媽，如果是我，我就辦不到。」

「你到了我這樣的年齡，處在我這樣的境地，也一樣能看得開的。」

「媽，你和爸爸共過這麼久的患難，還沒有坐過這麼豪華的汽車，而這個女人剛認識他，反而坐起豪華汽車來了。」

「汽車還是你爸爸係車主的，我們要坐是架車，和他掉換就是了。」

「關於這個女人的事，你正式和他談過了嗎？」

「談是談過了，可是沒有甚麼可談。」

「他告訴過你有關這個女人的情況嗎？」

「我大致上明白。」

「媽，我以爲你不能沒有一點提防的心理。」

「提防甚麼？」

「爸爸的財產會落到這個女人的手上。」

「我不以爲你爸爸是這麼糊塗的人。」

「我以爲這種可能性是存在的。」

「你不用擔心，他不是那種走極端的男人，他祇是想找點刺激罷了。」

「你至少可以利用這件事向他要一大筆錢。」

伍蘭英沒有說話，她不想把他們之間的協議告訴女兒。

「媽，如果你不便開口，我們幾時把他請來，大家當面談一談。」

「不必，我知道他不會騙我的。」

「也不需請私家偵探去調查這個女人？」

「我已經知道一點，不用再調查了。」

「還有，然後告訴我關於你跟她的往來談起來嗎？」

「我不明白你怎麼可以要把這件事看得如此嚴重，一再提它，我以爲是件極爲偶然的事，今後再也不會發生了。」

「這個人找你爸爸的動機是甚麼呢？」

「或者祇是一個好奇的人罷了——」

「甚麼事使他好奇？」

「你爸爸是個社會聞人，他有個小女兒在這間學校讀書，這就值得好奇了。」

「但是忽然在學校裏不算出名呀！」（四三）

山川人物

元微之有才無行

吾國爲禮義之邦，男兒重在「德操」，女子則重在「貞操」，倘於「德操」「貞操」不守，不獨本身爲人所不齒，爲父母者亦認爲極大恥辱，鶯鶯何幸，遇人不淑，既被淫亂，復被其人於筆端，揭其醜態，元稹會眞記云：「是夕旬有八日，斜月晶瑩，幽輝半床，張生飄飄然且疑神仙之徒，不謂從人間至矣……自疑曰：豈其夢耶？及明，睹粧在臂，香在衣，淚光熒熒然，猶瑩於茵褥而已。」此段「粧在臂」，「香在衣」雖然深得「香豔」之妙，但在續張生詩中，把床第之間描繪得淋漓盡致。詩云：「戲調初微拒，柔情已暗通。低鬟蟬影動，迴步玉塵蒙。轉面流花雪，登床抱綺叢。鴛鴦交頸舞，翡翠合歡籠。眉黛羞頻聚，朱唇暖更融。氣清蘭蕊馥，膚潤玉肌豐。無力慵移腕，多嬌愛斂躬。汗光珠點點，髮亂綠蔥蔥。」詩中將「房事」前後醜態，揭露無遺，論文藝，固然是一流文章，絕妙好詩，論私德，則已淪於下流，古人自不能因其詩文之妙，而忽略其私德之虧，蒲松齡文有云：「人知之，與汝德，人不知，亦從汝誇。」而元稹則惟恐人不盡知，何德之可言哉。況始亂之而終棄之，其不爲「名教罪人」，豈可得耶！

鶯鶯既被始亂，元稹於會眞記末段，如焚琴煮鶴，詆設其人，其父曰：「昔殷之辛，周之幽，據百萬之國，其勢甚厚，然而一女子敗之，潰其眾，屠其身，至今爲天下謬笑，余之德不足以勝妖孽，是以忍情。」又曰：「一時人多許張爲善補過者。」直把鶯鶯比作「褒姒」「妲己」，近之則亡，而自己則「德配天地」，較之殷周尤有過之，故能「忍情」，不爲所惑。假設如此，讀之使人髮指。洎乎崔已嫁矣，自己則又娶矣，於人於己，自不應「重尋舊夢」，因其夫不肯，求以外兄見，崔拒之始謝去。一幅無賴相，直令人嗤之以鼻。

余於此文以「有才無行」題之，主因在此。元稹品格，除會眞記中得窺一般外，如按獄東川時，因與士輕浮，爲宦官仇士良斥責，旋以意氣之爭，竟被仇士良鞭傷面皮，宰相以「年少輕威，大失憲臣之體」。貶爲江陵士曹參軍，晚年爲裴度譏撓，終以自碑欠佳，爲裴度劾罷。

由於元稹「有才無行」，故有人對會眞記之眞實重新研究，可能元稹少時，對鶯鶯有一度單戀，奈門戶不當，貴賤懸殊，未遂所願。於是由愛而恨，由恨而思以誣蔑，蓋借其洩憤，乃文人之通病，其言雖無佐證，論理頗有可能，所以又有人以元稹會眞記，與曹植「洛神賦」爲二而一作品，作紙上通姦觀。（下）（游龍）

離魂劍

隆中客

接着，沉喝一聲：「二位道友，咱們聯手上！」

話出同時，進步欺身，手中方便鏟一式「韋陀獻杵」，向冷于冰兜頭砸下，那兩個道士也飛身進擊，兩枝長劍成交剪狀挨攏而來！

這三大高手聯手合擊之下，是何等威勢，因此，儘管冷于冰夠狂、夠傲，亦急于想在心上人面前有所表現，卻也不願攖其銳鋒，祇見他身形滑如泥鰍似地，于危機一髮之間，由對方三般兵刃的隙縫之間，閃了開去。

那一僧二道見他的腳跟還沒有着地，一僧二道已如影隨形地跟蹤而上，原式進擊。那道士之一冷笑道：「你爲何不敢接招？」

冷于冰朗聲道：「本公子先讓你們三招……」

那中年和尚怒叱一聲：「狂徒找死！」

就這兩句話的工夫，冷于冰已接連在驚險無比的情況之下避過了三招，並冷笑一聲道：「三招讓過已過，當心你們的腦袋……」

一連串金鐵交鳴聲中，兩個道士的長劍被震盪開去，那和尚手中的方便鏟也陡地往下一沉，原來冷于冰險中弄險，竟然踏在對方那方便鏟的鏟頭上。

那中年和尚氣極之下，手中的方便鏟陡地一揚，同時兩個道士的長劍也再度成交剪狀，向冷于冰疾揷過來，他藉着對方的方便鏟頭一揚之勢，同時長劍在右邊那道士的劍梁上一點，身形陡地騰升四丈多高，像一隻白鶴似地，劍在半空之後，一式「雁落平沙」，俯衝而下。

不遠處，有人脫口大聲讚美道：「好一式『雲漫中天』……」

就在那讚美聲中，冷于冰俯衝而下的身形之前，忽然綻出九朵劍花。

那九朵劍花，是由三個「品」字湊成一個大「品」字，每一個小「品」字剛好籠罩在那一僧二道的頭頂上空。

那快速的破空劍嘯，那令人戰慄的森寒劍氣，那籠及丈許方圓的威力，使得那一僧二道根本沒有閃避的餘地，祇好各自以兵刃護住頭頂，靜等能倖逃一死。

就當這危機一髮之間，忽然傳出一聲震天大喝：「劍下留情！」

這緊張火爆的場面，像刀切似地，一下子靜止下來。

那一僧二道，不但他們沒死，而且都還完整無損。但他們那被嚇得蒼白的臉色，卻是一時之間還沒恢復過來。（二〇）

曝光的人

龍驤

他是先拍一句「五十萬」把這外行老闆嚇走，又在搶戲一番才道：「時裝片的成本低，我們現在要拍的是古裝武俠片，成本就較高——」

「丁導演，你爲什麼說話老是吞吞吐吐的？」不料躲在老王身上的阿英終於忍不住了，做眼色不夠，便插嘴進來：「你上次說過預算要六十萬，就說要六十萬好了。」

丁文心中一凜，幸虧表面沒有顯露出來，祇是延着笑臉，他現在才明白自己是「蠢人」，一向把阿英低估了，以爲她祇是「胸部」發達，頭腦簡單的肉彈。

他已經不止一次在她面前說過那部戲的製作預算要五十萬元，阿英當然清楚——

現在阿英放着老王面前竟然接口說要六十萬預算這樣的話，好傢伙，這十萬元就是替她自己加的啊。

「一頂『帽子』一加就是十萬元，簡直可以說是一大手筆，「胃納」不可謂不顯。

當丁文在窒一窒的時候，還沒有能夠回出什麼話來，那個急性子的老細老王已經在發問：「六十萬夠不夠？夠不夠？」

「六……六十萬，」丁文簡直窒到要回不上話來。

「你說，撈不撈得完一部電影，」

一聽他說話中的語氣，六十萬不夠的話，要他拿多一些出來也無所謂。

「我看夠了，」丁文扯冷道。

「這就一言爲定，我投資，你拍片，阿英是女主角。」老王的一隻手就擱在阿英的腰際，阿英是把身子更緊靠地向他貼近。

投資六十萬來拍一部電影，在丁文的心目之中，簡直可以說是一件大事，可是在那個老細的嘴裏，卻像掏幾毫錢去買一瓶汽水這麼隨便平常的事情。

在電影界混了這麼多年的丁文，經驗的教訓，知道許多事情要做了再算數——

可是對於這位老王，他卻有信心，知道他說過的話是算數的，這是他自己平時留意得來的，尤其是他在花錢之初，出手之豪，一日之間，單是寄用鑽錶，就是和「寃枉」在女人身上的代價就是十萬八萬，其他也可想而知了。

所以，那個丁文表面不流露，內心已是心花怒放，身子飄飄然似跌在雲裏。

——這一下，要交大運了，有了轉機。

——更要揚眉吐氣，有六十萬在手中流，還怕不流一個天花亂墜出來？

轉念之間，想要如何生這件事情，不意這個蠢客，是用不着他先開口，就道：

「我爲表示誠意，先付點錢給你——」

「是！」丁文想着，這幾日金一提，就換更抵夜，倖券左右，十分週到，總算不是白陪的，都可以從代價的。

「我這次現金帶得不多——」「唔！」丁文又思忖，眼見你這次過百萬港幣都花耗了，說不多，眞是太謙虛了。

「不過我身邊有一張三萬元的美元支票，交給阿英，好讓你們先在戲中的必要用途應用……」

如蒙惠刊本報日晚廣告

請電 H 二七九三〇七或二二五四九五洽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元，日晚報聯刊，每天四元，每段共收四元，醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，不在此限。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証到本報辦理刊登手續。

洽刊處 [illegible]

租售

茶樓廉售 備齊現仍在經營中，請電K三五九八○九三洽，有意者誠意頂讓。

旺舖租售 九龍旺角黃金地段，[illegible]

元朗旺舖 市場旁，[illegible]

鳳凰新村 飛機鳳凰新村二號，[illegible]

旺舖平售 旺角[illegible]

元朗最旺 內旺角道[illegible] 電話三二五八○○六

新樓平售 新興樓[illegible]

唐樓吉售 頭房與民街唐樓，[illegible]

德士古道 [illegible]

吉樓出售 [illegible]

新樓出售 [illegible]

屯門慎成 [illegible]

王興記洽 [illegible]

式樓急售 [illegible]

招租（九龍）

聘請

吉樓招租 [illegible]

廠房招租 [illegible]

金龍廠廈 [illegible]

元朗大舖連閣 [illegible]

荃灣河背村 [illegible]

出讓

衣車平賣 [illegible]

石屋工場 [illegible]

聘請

柯式印刷練習生 招請柯式印刷練習生，[illegible]

男女後生 [illegible]

高薪招請 [illegible]

職員校工 [illegible]

甲級教師 [illegible]

寫字樓請 [illegible]

請招廠衣製 車位組長助理，有兩年以上經驗，試用期第一個月月薪26元，第二個月月薪27元，第三個月月薪28元，三個月之後成績滿意改為月薪，有意請臨葵涌國瑞道152號中南工業大廈6樓電話12215141高利年製衣廠洽

徵求

花王 全職 [illegible]

津貼中學校工 [illegible]

待聘

稅帳 專理稅帳 [illegible]

中英文牘 [illegible]

徵求

專買酸枝 [illegible]

誠徵伴侶 [illegible]

幸福婚姻 [illegible]

美好良緣 [illegible]

收買酸枝 [illegible]

誠徵女伴 [illegible]

遺失

遺失 [illegible]

遺失啟事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

啟事

大知識 [illegible]

商業

鴨脷洲街坊福利會長壽組公告 [illegible]

利羣服務有限公司 [illegible]

利羣服務有限公司 [illegible]

啟事 [illegible]

羅氏宗 [illegible]

遠東地產公司 大量工業用地現成工廠四歲電網通牌，貨車直達樓宇鄉村屋地花園別墅買賣租賃歡迎電話查詢。元朗大馬路118號2樓 ⑫774202 ⑫774203

掌相命理 高級相師與眾結緣 八十老人 [illegible]

專寄外埠行李 平 票機價 美加珍寶747平 美加台特快簽証 成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

梳化翻新 港九酒樓餐廳梳化換皮 日夜假日 ③22993

瑞香園貨倉有限公司 △代客寄貨，交通方便，地址大角咀港興街，倉租從宜 K927793 H448221 H448872 K928457 ▽

30元 噴洗冷氣 修衣機 油機機理 K332949 星輝冷氣

美加 台北$625 菲島$860 東京1420 歐洲1750 美加$1400 澳洲4200 定座⑤254733

一流電影 新年貢獻 八米電影 電話：K六六○八九○

打臘 洗地打臘抹窗 任何清潔工程大小遠近 歡迎日夜⑤04861 [illegible]

25元修電視 彩色黑白 遠近即到 K239445 麗聲行

裝修傢俬 [illegible]

智明女士 祖傳哲學 掌相命 [illegible]

30元寫字樓 [illegible] K314311

科學批命 [illegible]

科學批命 [illegible]

釗記裝修 天台鐵屋——新款花籠 鐵器工程——特設分期 傳呼機③303331呼1381 電話K-276029・263676

搬運

20元修電視 彩色黑白 遠近即到 ⑧895418 麗視

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

計算機打字機 [illegible]

勝立 搬屋專門 九龍885280 848810 香港773544 772755 北角703300 703332

德信 搬屋運貨 港九新界大小欢迎 九龍636132 香港700536 九龍655945 香港562174

立榮搬屋 香港783183，780179 筲箕灣840811，888434 土瓜灣310866，308818

中聯 搬屋 提防假冒 北角：書局街10號 5-627922 5-628973 九龍：[illegible] 3-632345 3-333532 1958年創辦 請認老字號

興業搬屋公司 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元 ③957235

龍運專門搬屋 九龍：969033 969617 筲箕灣：957351 958805

毅誠專門搬屋 双人房80元 小家庭120元 九龍865071 864053 861480

立誠專門搬屋 搬運公司 九龍3-860756，3-863877 香港5-637258，5-639817 以誠立信・以信立人

教授英文 [illegible]

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色黑白電視及技術科 一月五日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263・719796

黑房冲晒班 招生 [illegible]

道宗學院 [illegible] 太極拳 八卦掌 形意拳 氣功 [illegible]

售搬報理主婦英帶聲英人 自修英語西報錄音帶 [illegible] 彌敦道564號六樓K301603 免費試聽

中南電子工業學校 招男女生 彌敦道564號四樓A-E 電K845360 無綫電．晶體管．彩色．黑白機 對講機．電器冷氣 周末周末 [illegible]

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

教授牌術 [illegible] K969613

子女三兩，衣食充足，有適當教育，子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

周啟邦夫人的世界

十二月十九日，招待記者，吃黃余佩仙女兒的喜酒，爲「廿一俱樂部」抽獎，是個忙碌而充實的日子。

麗的電視英文台最近攪了個名「至高無上」的節目，介紹香港衣食住行最好者，第一樁是談及勞斯萊斯汽車的：因爲家中的兩部勞斯萊斯顏色頗特別，一是粉紅、一是金黃，竟然成爲該台的訪問對象。與此同時，某雜誌亦派員訪問我有關時裝趨勢，於是乾脆請他們一起來訪問。

我一向喜歡顏色相襯的，衣服如是、汽車如是、司機制服亦如是，那天我便穿了件粉紅明克去配襯那粉紅車；至於坐那部金車時，則穿了金皮鞋及穿了金靴，那條褲還釘了些金片，而配襯的手袋，是釘有個特別訂造的勞斯萊斯標誌的。

記者們甚至亦訪問了我那穿粉紅或金色制服的司機，雖然這樣顏色的制服頗少見，尤其是男性更少用這顏色，但其實習慣了便不是甚麼一回事，好像我那位司機說：「能夠駕駛一部如此特別而在香港又人人認得的汽車，我感到很開心。」假如人人都花點心思去爲自己點綴，生活才會更多姿多采。

忙碌的一天

送走了記者，我夫婦倆亦走了，是去到麗華酒家恭賀黃余佩仙（已故會計師黃暖榮之遺孀）嫁女之喜，與主人家握握手後，便匆匆趕到海天酒家大廈的「廿一俱樂部」——「廿一俱樂部」是專爲香港年青一輩的行人員提供康樂活動的會所。上游人馮德成引領我們參觀那三層的會所：第一層是貴賓室及大堂，第二層是用膳待客地方，第三層有兒童樂園及蒸氣浴室、馮先生說：他們不久將在郊外地方另設一會所，乃會員提供高爾夫球、網球及游泳等設施，並將有住宿用半房，預算每晚收費四十元一位，這想來，倒很便宜及設備齊全，那時香港年青一輩又多一個活動地方了！

那晚在「廿一俱樂部」的聯歡會，原來是慈善性質的，所籌得的四萬多元，將來都送交保良局及公益金，我是應邀爲他們抽獎的，抽出的獎品都很豐富，頭獎是雙人來回歐洲機票及食宿，二、三獎分別是菲律賓及台灣雙人來回機票，難怪當晚多位在場的中、外嘉賓抽獎時都顯得很興奮了。

走火入魔後果堪慮

勿做星座的奴隸

西洋星座運程迷信玩意，近年在本港掀起了熱潮。年青人多數反對中國式迷信。

年青人對星座的狂熱，說穿了似乎與追求時髦的心理分不開，由於星座是從西方傳來的玩意，目前本港英文書院的學生幾乎唯西方風氣是尚，星座玩意便自然地擴張了。

星座乃西洋占星學的一支，據說其發源地爲巴比倫的美索不達米亞；那時候有人以觀察太陽、月亮及金木水火土五個行星而幻想出來一種宗教，崇拜神秘的宇宙，星相術乃就此而來。數千年來，西洋占星學均按照黃道十二宮，即十二個星座去推算人的命運。

按照黃道十二宮而編製的西洋十二星座，其妙論用來作爲消遣並無不可，如果將之作爲指點迷津的準繩，那就未免是「走火入魔」。老一輩的人迷信中國命理時辰八字，甚至連兒女的婚姻配偶，亦以時辰八字是否相配或相尅爲取捨，因時辰八字之誤而造成數不清的婚姻悲劇，這已是人盡皆知的事。同時，老一輩以時辰八字是否相配作爲取捨婚姻的準繩，亦爲年青一代所反對與淘汰。但是奇怪得很，時下充滿科學頭腦的知識青年，有些人亦迷信西洋星座，達到走火入魔境界，而以其作爲取捨本身婚姻配偶的指標。數個月前，新界地區便有一位受過中學教育的準新娘，與其男友熱戀至難捨難分的地步時，因星座預測雙方相尅不適宜婚配而無限煩惱，欲捨棄其男友，奈何情根深種，已無法揮出慧劍；要結婚嗎？卻又擺脫不掉星座預測帶來心頭上的陰影。

此外亦有更滑稽的，就是有些青年男女的約會，亦依照星座預測所說的「宜」與「不宜」來取決，甚至簡單如洗頭、理髮，也按照星座預測行事。這種傾向，何異比無知婦女有時祇喝「神茶」而不看醫生更加可怕。

據心理學家指出，星座迷信者除了在精神上、在思想上受到壓力外，對本身的事業也是一項障礙，但願時下的青年勿做了星座的奴隸。（白非）

畫裡真真　陳德華

「唔使再搜，我都知你有錢喺身嘅咯！」

信口開河　德公

五台山地震事件，震波未了，傳聞跟的電視台亦受地震波及，作出緊急應變措施。

德公每日睇報紙，注意五台山新聞，此不祇爲茶餘飯後，傾偈之資料，而且三個電視台互相拉角的結果，必定形成強者生存，弱者敗陣的形勢，將來之節目，面目全非了。

看電視爲消閒最佳的娛樂，對整個社會的影響，以及對家庭、個人及兒童之影響甚大。近來已有不少社會、心理及兒童教育學者，研究電視節目對兒童心理影響的問題。

電視機也成爲工商界，尤其是零售商及批發商衡量市場購買力的指標。市場調查，如有涉及調查市民的消費能力者，包括調查電視機的銷售量在內。近年來更進一步，以擁有彩色電視機者爲調查對象，市場傳出的彩色電視機增加，即系市民的購買力增加。

因此電視機已成爲開門七件事，柴米油鹽以外的第八件事，祇要經濟能力許可，便「必定」買電視機，或更進一步購買彩色電視機。彩色電視機亦成爲財富的象徵。

不過本港的三個商營電視台，爲了拉廣告而演出的拉角劇，將引起了各台節目大革新，而大革新以後，形勢將爲三面對立，而不致爲一面倒，那時在同一個時間內，有兩個或三個好節目，看那一個節目？

因此可能引起家庭糾紛，父母、子女、姨媽姑爹，在相爭看他們喜歡的節目時怎辦？多買電視機，並不能解決問題，因爲香港人目前買彩色電視機，倒沒有問題，但是居住環境，却成問題，所住的「救世一樓子」，怎能放得下兩部以上的電視機？除非分開三個房間安置，否則依然無法可解決搶節目的問題。

目前據聞在美國、日本及歐洲，已出現了一個新趨勢，除了購買彩色電視機以外，尚必須購錄影機，可自動錄影，而且可看一個節目，錄另一個台的節目。不久的將來，將有留設錄影機的彩色電視機出世。

萬象

老香港

目前本港的警察人數有一萬多人，然而香港開埠初期警察的數目又有多少呢？

在開埠前，是一塊九流三教集會之地，所以在開埠初期，本港人口雖然不多，但由於香港開埠後，治安也很差。要維持治安，則非要警察不可，但是香港初期並無警察，而要動用英軍維持治安，但軍隊一方面並不善於維持治安，另一方面，英軍又時時要調動，及至一八四一至一八四二年期間，由陸軍軍官威廉堅（今日之堅道）招募警察三十八人，但該三十八名警察祇肯擔任日間工作而拒絕在夜間工作，所以夜間治安仍然很壞。及至港督戴維斯時代（一八四七年）增加招募警員人數至一百五十五人，該一百五十五名警官中，華籍警察祇佔廿四人，印警卻佔八十一人之多，其餘五十人俱是歐籍警官。

警方人員雖由二十八人增至一百五十五人，可是人口也不斷增加，警察的力量仍嫌不足，以致治安也越來越壞。但到了一八五七年，警方人員增至五百餘人之多，同時興建警署。第一間建成的警署是在荷里活道之中央警署（一八五七年），俗稱「大館」，沿用至今。

中央警署建成後，其他各區的分區警署也相繼設立，以方便管理和維持治安，但當時把香港分成五區，除山頂區外，其中四區叫做「四環」，所謂四環就是上環、中環、下環和西環。同時，再把四區分成九個小段，故稱「四環九約」。

上環由威靈頓街石板街口以西起，至荷里活道與大道西交界處，中環由石板街口以東至美梨道，下環由海軍船塢近軍器廠街至跑馬地黃泥涌道，西環則由國家醫院以西直至堅尼地城。

政府發行千元面額大鈔，許多人都指爲「通貨膨脹」。

通貨是否膨脹，目前尚看不到，但千元鈔票可以減少荷包膨脹，那是肯定的。

×

港府發言人，斷言否認警務處長施禮榮退休之說。施氏辭職之說，去年十月間已傳，滿天飛，施氏且發表公佈，警告將以行動對付造謠他辭職的人。

不少崇拜他的人幻想他退休或辭職，那是必然的事。

×

澳門有人指責澳門當局對地方治安處理不力，認爲長此下去，港客及外地旅客將裹足不來。

雖然有心去澳門的人，都是不怕「洗袋」，但「有殺有賠」，畢竟「有穩」。

拆字

胡威鏸讀者，由於個人努力，很受東主器重，但始終有志於自立門戶，不知道是否能夠有此一日，來函測一「璋」字。

璋乃瑞信物

璋者，瑞信之物也，於字義言之，已經得其佳兆。且此字左爲「王成」，右爲「早立」，也就是說，愈能早日立，亦愈能「王成已志」，既然有心創業，甚且不應猶疑。且此心既已大部「彰」明（彰的大部），亦不必再在東主之前隱藏，反而更見坦誠也。

不應再猶疑

吳運德讀者，自幼即有失怙失恃之痛，成年以後，投身海員工作有年，至今多年，未有對象，以「成」字問姻緣。

「成」字的外面，是一個「成」字的框框，直言之，也就是「成之於外」，看起來，你的姻緣，應該不在本港而在外地。

且此字之與「成」，祇差一點點，意謂姻緣之成，已不在遠，大可放心。

池以水入土——復合機會微

K L張女讀者，以「池」字問，能否與已分手的男友復合。

「池」字之與「地」字，乃是以水入土，水入於土，是覆水也，覆水難收，看來復合的希望非常渺茫。

公關

空中小姐與公關

國泰航空公司是比較突出的。

國泰航空在訓練空姐時，公共關係總監除了帶她們參觀總公司各個部門，並介紹各部門性質之外，還和大家作一次談話，闡述空中小姐是站在公關第一綫，她們將直接和世界各國的乘客接觸，她們是肩負公司公關重責，所以特別鼓勵，也是委託她們做好公關工作攪好。接見時當然還談到一些具體的做法。

這樣每位空中小姐更明白本身責任的重大，除此之外，公關總監還定期向營業員講解，內容是一個營業員與公共關係的關係，如何將公共關係貫徹到業務工作中，從而將公關與業務結成一個整體，相輔相成，互爲作用，最終必然達到公關成功，業務必然進步，業務的成績，也滲透着公共關係的因素。

在香港眾多大機構之中，能把公關工作貫徹到各個部門，把公關因子，滲插在各個部門之中，不祇重視對外，也重視對內，而勢力上下一致，齊辦公關的確不多見。我覺得國泰航空公司更爲難得。

因此，國泰航空公司不過是香港彈丸之地的一家公司，但其業務的不斷發展，比許多國家性的航空公司更爲出色，這是一個很好的例子。這經驗足以提供本港若干工商機構作參考，將公關工作不要祇停留在向外宣傳、發新聞稿那麼簡單，公關工作具有更廣泛的責任意義。

在香港，公關工作已逐步引起各界人士重視，不但工商機構，同樣許多社團都努力這方面的工作，不久前，公關學會在大會堂主辦的公共關係展覽會，已經反映了若干社團多年來公關工作的內容、成績和今後方向，這是一次十分豐富而又令人興奮的展覽。作爲本港公關的一員，我熱望本港公關迅速地走到一個更新的水平！

今日

推銷劣貨

「光棍佬教仔，便宜莫貪」，這是許多人都知的一句至理明言，但往往人類的理智未能戰勝潛伏着的貪慾，造有因貪便宜招致損失的事件發生，最顯著的是某些公司，以大清貨、大割價爲招徠顧客，但是否真的減價廉售，許多人心知肚明。

更有一些不肖商人，利用落土某工廠招牌的流動車，車上載有許多品質低劣或是冒牌貨的家庭用品，在港九新界較爲不大繁盛的地區，以廉價方式推銷那些貨品，市民不察購買，便徒呼上當。

每屆換年近晚，此類流動汽車給爲活躍，出售之貨品多屬洗潔精、洗頭水或殺蟲水等物，或者把各物包成一份份，每份附上廉價斷品塑膠洗具桶、塑膠櫈仔等，傳價紙不過十元左右。不肖商人更在推銷這些劣貨品時，車輛上掛一些攞眼的布條，寫上吹牛的宣傳文字，使貪便宜的婦孺上當。

有一位婦人在荃灣街市傍的一部流動車，買了一罐殺蟲水，推銷員是一名少女，不斷大落嘴頭，話明此罐「殺蟲水」功效無敵，一試便知等。該婦人信以爲真，遂以爲購入又平又靚的貨品，豈知原來全罐都是火水，連曱甴亦殺不死，這名婦人唯有大呼「老襯」。

另有一名婦人亦在同一地區買了一樽洗頭水，用後竟引致頭皮受損及發炎，要找醫生治療，多付一筆醫療費，事後心有不甘，已向有關方面投訴。

野史

秘戲

一名老夫子每晚深夜，喜歡躲在書房中夜讀，但每天夜讀後，均找太太敦倫，直至有一天，太太發現了他的秘密。

人們常有異於別人的行徑，特別一些讀書人，他們的行動往往很古怪，有些人一卷在握，樂而忘餐，兩三天不睡是平常事，亦有人有買書狂，一位學者所有積蓄花在購書方面，家中有三個房用作藏書，甚麼書都有，甚至學生建議間，他亦有搜集之怪癖。

話說有一位名校校長，妻子也是飽學之士，以往她是中學的校花，當年他追求她甚烈，她對他不理會，可是在美國兩人異地相逢，結果，四年大學生活，兩人的情感也如火箭上升，返港後結爲夫妻。

校長喜歡讀書，不時手不釋卷，故朋友稱他老夫子，他也喜歡這個綽號，因爲這表示他好學不倦，他在家中，喜歡躲進書房裏看書，有時深宵還且不出來。

老夫子有一個怪癖，夜讀不喜歡家人騷擾，但妻子爲一件事煩惱不已，原來她入睡後，常被丈夫弄醒，要求與她親熱，有時她沒有這份興緻，不過，丈夫苦苦哀求，她被迫勉爲其難，她心中一直不高興，祇是不敢發作起來。

有一天，老夫子胃病惡化留醫，太太無意中替他清理書房，發現一個秘密，原來他藏了很多男女秘戲電影，夜讀時往往放映秘戲自娛，看到慾火高潮，便回房找太太相好，太太一怒之下，將秘戲毀掉，老夫子病癒回來，發現不見秘戲，嚷着要離婚，後來還是太太讓步，替他買回秘戲，以挽回婚姻的破裂。

白衣天使

泊車困難

伊利沙伯醫院範圍乃私家地帶，每一位貴爲車主的工作人員，才可以領取一張泊車許可證，因此趕絕了不少閒雜人仕。停車場設在地牢，最繁忙時就是交班左右，兜著車子兜幾個圈，也未必有空車位，泊在宿舍前也可，不過離病房稍遠，而且這些是特別爲宿舍住客而設，強佔人位，小心車頭會被宿舍舍監貼上大字報警告。

每一條主要路口，都有一位守閘員座鎮，前些年時，由於經濟不景，院方在這方面縮短開支，於是做成了交通混亂，外來車輛、小巴、的士各不讓路，尤其見於探病時期，醫院迴旋處混亂到難以形容，小巴停在大路口候客，不滿不開，還好院方現在開闢一處小巴及的士候客站，才可解決車痛問題。

守閘員朝九晚五，有些是康復了的精神病患者，有些更是痊癒後的痲瘋病患者，他們職級與病房內的傳達員、信差同一等級。這些工作崗位，都是在住院期間，由社會福利處姑娘安排，所以不時見到一些鐵拐李或獨臂俠出現，但別輕視他們，工作效率與秩序也維持得相當好呢！

惠登本報廣告··請電二八〇七〇八八接洽

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲刊登也。
工商日報啓

茲函附港幣　拾　元，請將下列分類小廣告由　月　日起刊登日報　天，晚報聯刊　天。
此致
工商日報
刊戶：
住址：　電話：
一九　年　月　日　啓

請注意：如寄郵票，請用一元以下面額，每段不超過大字四個，細字卅四個。
每天二元，不折不扣，以四段爲限。日晚報聯刊，每天共收四元。醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。

工商日報分類廣告
除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。
104

善補靈藥
老牌妙藥　遠近知名
外施　壯陽健体·固本培元
有不可思議之效
各藥房有售

分類廣告
醫藥

尚有分類廣告刊十一頁

頭暈　元氣虛弱
頭痛、失眠、記憶不定、精神疲弱、心跳、腰酸背痛、氣喘久咳
四肢無力
荔枝角道二六一號 九龍深水埗
靜林氏 老牌世醫 臨床實驗 中國古代 特效秘方

惡疾
專理一切

外皮
朱約翰

光林氏 中醫胃病專家
胃